

***Journal of Critical Librarianship –  
Revista de Bibliotecología Crítica***

**ISSN: in progress | Vol. 8 No. 15 Jul-Dec 2015| San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico**

**English site of the journal (for instructions for authors to submit papers):**

**<http://sites.google.com/site/criticabibliotecologica/liscritique> .**

**Contact (for authors' doubts or suggestions to improve): [critica.bibliotecologica@gmail.com](mailto:critica.bibliotecologica@gmail.com) .**

**To access the previous issues see the archive:**

**<http://sites.google.com/site/criticabibliotecologica/archivo>**

***Revista de Bibliotecología Crítica –  
Journal of Critical Librarianship***

**ISSN: en trámite | Vol. 8 No. 15 jul-dic 2015| San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México**

**Sitio oficial de la revista (para instrucciones para que los autores nos envíen contribuciones):**

**<http://sites.google.com/site/criticabibliotecologica/>**

**Contacto (para dudas de autores o sugerencias para mejorar): [critica.bibliotecologica@gmail.com](mailto:critica.bibliotecologica@gmail.com) .**

**Para acceder los números anteriores véase el archivo:**

**<http://sites.google.com/site/criticabibliotecologica/archivo>**

***Legal Information:*** The *Journal of Critical Librarianship - Revista de Bibliotecología Crítica*, year 8 No. 15, July-December 2015, is a six-monthly publication edited by Dr. Zapopan Martín Muela-Meza. Editor-in-Chief: Dr. Zapopan Martín Muela-Meza. Reserve of exclusive copyright: in progress. Responsible of the last update: Dr. Zapopan Martín Muela-Meza, San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México. Date of the last update: December 30, 2015. The opinions expressed by authors not necessarily reflect the position of the editor of the journal. Forbidden the total or partial reproduction of contents without previous authorization by the editor.

***Información Legal:*** La *Revista de Bibliotecología Crítica - Journal of Critical Librarianship* año 8 No. 15, julio-diciembre 2015, es una publicación semestral editada por Dr. Zapopan Martín Muela Meza. Editor responsable: Dr. Zapopan Martín Muela Meza. Reserva de Derecho al Uso Exclusivo No. "en trámite." Responsable de la última actualización: Dr. Zapopan Martín Muela Meza, San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México, fecha de la última modificación: 30 de diciembre de 2015. Las opiniones expresadas por los autores no necesariamente reflejan la postura del editor de la publicación. Queda prohibida la reproducción total o parcial de los contenidos sin previa autorización del editor.

**Editor**

**Owner, Founder, Director & Editor in chief (est. May 31<sup>st</sup>, 2008)**

**Prof. Dr. Zapopan Martín Muela-Meza, PhD**

**PhD in Information Studies, University of Sheffield, UNITED KINGDOM (2010); Master in Library Science, State University of New York at Buffalo, USA (2002); B.A. in Library Science Nuevo Leon Autonomous University (UANL, 1998), MEXICO; Full Tenured**

**Assistant Professor, Library and Information Science Department, School of Philosophy and Letters & School of Sports Management, Nuevo Leon Autonomous University (UANL), MEXICO; Member of the National Research System, National Council of Science and Technology (MEXICO); Holder of the Desirable Profile of the Mexican Program for the Betterment of Professors from the Public Education Ministry of State (SEP) (MEXICO); Editor for E-LIS**

Mexico since 2005; Spanish-speaking Associate Editor for DOAJ since 2015. Contact: [zapopanmuela@gmail.com](mailto:zapopanmuela@gmail.com) ; Web: <http://sites.google.com/site/zapopanmuela/> ; <http://uanl.academia.edu/ZapopanMMuelaMeza>.

### Editor

Dueño, Fundador, Director y Editor en Jefe (desde el principio el 31 mayo 2008)

**Prof. Dr. Zapopan Martín Muela-Meza, PhD**

Doctorado en Estudios de la Información, Universidad de Sheffield, Inglaterra, Reino Unido (2010); Maestría en Bibliotecología, Universidad Estatal de Nueva York en Buffalo, NY, EE.UU. (2002); Licenciatura en Bibliotecología, Universidad Autónoma de Nuevo

León (UANL), México (1998); Profesor Titular "A" Tiempo Completo, Facultades de Filosofía y Letras y Organización Deportiva, Universidad Autónoma de Nuevo León (UANL); Candidato a Investigador Nacional, Sistema Nacional de Investigadores (SNI), Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT); Profesor con Perfil Deseable Programa de Mejoramiento del Profesorado (PROMEP), Secretaría de Educación Pública (SEP), México; Editor para México de E-LIS Mexico desde 2005; Editor para DOAJ en español desde 2015. Contacto:

[zapopanmuela@gmail.com](mailto:zapopanmuela@gmail.com); Web: <http://sites.google.com/site/zapopanmuela/> ; <http://uanl.academia.edu/ZapopanMMuelaMeza>.

### Editorial Board / Comité Editorial

See also/véase además: <https://sites.google.com/site/criticabibliotecologica/lis.critique.editorial.board>

Tatiana Carsen, **ARGENTINA**, Universidad Nacional de Quilmas; CAICYT-CONICET; GESBI

Veronica Saquilán, **ARGENTINA**, Faculty of Psychology (School of Psychology), Universidad Nacional de Mar del Plata.

Prof. Dr. Priti Jain, **BOTSWANA**, LIS Professor (Profesora de Bibliotecología); University of Botswana.

Prof. Dr. Daniel Martinez-Avila, **BRAZIL (and SPAIN)**, LIS Professor (Profesor de Bibliotecología); Universidade Estadual Paulista, Sao Paulo, Brazil.

Prof. Dr. Nanci Oddone, **BRAZIL**, LIS Professor (Profesora de Bibliotecología); Universidade Federal da Bahia, Brazil.

Rocío Olivares, **COLOMBIA**, Universidad del Quindío.

Paola Andrea Ramírez Pérez, **COLOMBIA**, LIS Professor (Profesora de bibliotecología), Universidad de Antioquia.

Karl Dietz, **GERMANY**, KarlDietz.de; LIS B.A. & Diplom-Dokumentar (FH) (Bibliotecario); Schwäbisch Gmünd.

Prof. Dr. Bhojaraju Gunjal, **INDIA**, LIS Posdoc (postdoctorando en bibliotecología); University of Mysore, Australia.

Prof. Dr. Raman Nair, PhD, **INDIA**, LIS Professor (Profesor de bibliotecología); Mahatma Gandhi University.

Iryna Solodovnik, **ITALY (and UKRAINE)**, PhD candidate (doctoranda), University of Calabria, Italia.

Prof. Dr. Felipe Meneses Tello, PhD, **MEXICO**, National Autonomous University of Mexico

UNAM); Political Circle of Political Studies in Librarianship (Círculo de Estudios Políticos en Bibliotecología).

Prof. Dr. Zapopan Martín Muela Meza, PhD, **MEXICO**, PhD University

of Sheffield, UK; LIS Professor (Profesor de bibliotecología) Universidad Autónoma de Nuevo León (UANL); Editor for E-LIS Mexico; Spanish-speaking Editor for DOAJ.

Beatriz Elena Rodríguez García, **MEXICO**, M.L.S. at National University of Puerto Rico; LIS Professor (profesora de bibliotecología), Universidad de Guadalajara.

James Campbell, **NICARAGUA**, LIS Lecturer; editor of BiblioNica.org (Nicaragua Librarianship site).

Prof. Dr. Rosalía Quiroz, **PERU**, LIS Professor (profesora de bibliotecología); Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

Roxana Huamán, **PERU**, Pontificia Universidad Católica del Perú.

Prof. Dr. José Antonio Frías, **SPAIN**, LIS Professor (profesor de bibliotecología); Universidad de Salamanca.

Prof. Dr. Pedro López López, PhD, **SPAIN**. Professor at the School of Documentation Sciences at the Universidad Complutense de Madrid. Lines of research: ethics; human rights; social commitment; and historic memory in library and information sciences and others similar.

Ms. Engracia Martin Valdunciel, **SPAIN**, Director of the Library of the School of Human and Education Sciences, Zaragoza University, **SPAIN** (Directora de la Biblioteca Universitaria de la Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación de la Universidad de Zaragoza, España).

Prof. Dr. Rosa San Segundo Manuel, PhD, **SPAIN**, Full Professor at the Department of Librarianship and Documentation, University Carlos III of Madrid. Lines of research: Classification systems; Epistemology in Library and Information Science; Knowledge Organization and Representation; Subject headings;

Universal Decimal Classification (UDC); Women and Science.

Prof. Dr. Colin Darch, **UNITED KINGDOM (and SOUTH AFRICA)**, LIS Professor and University Librarian at University of Cape Town, South Africa; B.A., M.A. Oxford University, A.L.A. Northwestern Polytechnic, London; PhD at Bradford University.

Fernando Montenegro Silva, **URUGUAY**, B.A. Librarianship, at EUBCA, University School of Librarianship and Similar Sciences, University of the Republic Uruguay. Librarian at the Library of the Institute of Teachers' Education of Maldonado, Uruguay. Lines of research: Marxism; ideology; sociology; critical pedagogy; critical librarianship; philosophy.

Mr. Carlos Andrés Repetto Pereira, **URUGUAY**, B.A. Librarianship, at EUBCA, University School of Librarianship and Similar Sciences, University of the Republic Uruguay. Librarian at the Library of the Institute of Teachers Artigas, Montevideo, Uruguay. Lines of research: Marxism; ideology; critical pedagogy; philosophy; genre studies; feminism.

Ms. Isabel Espinal, **U.S.A.**, PhD candidate & MLS librarian (doctoranda y bibliotecaria); University of Massachusetts at Amherst.

James Lowell Weinheimer, **U.S.A. (and Italy)**. Librarian at the Food and Agriculture Organization (FAO) of UN at Rome, Italy. MLS at the Graduate School of Library and Information Science, University of Texas at Austin, USA; Graduate Study in Russian Language, University of Kansas, USA. Lines of research: Critical cataloguing theories & processes; free software applications for libraries; FRBR; Dublin Core; MARC; RDA.

Dulfa María Omaña Benítez, **VENEZUELA**, Universidad Católica Andrés Bello (post-graduate student);

**Correctores de Pruebas**

Tatiana Carsen, **ARGENTINA**,  
Universidad Nacional de Quilmas;  
CAICYT-CONICET; GESBI.  
Prof. Dr. Zapopan Martín Muela  
Meza, **MÉXICO**, UANL; Coordinador  
del Equipo E-LIS México.

Paola Andrea Ramírez Pérez,  
**COLOMBIA**, Universidad de  
Antioquia.

**Proof readers**

Seth Kershner, **USA.**, Simmons  
College, Boston, Massasshussetts.  
Cheryl Nabati, **USA.**, Tidewater  
Community College Libraries,  
Virginia.

**Table of Contents / Sumario**

**Editorial**

*The Journal Critical Librarianship* launches its 15th issue of the 8th volume (Vol 8 No 15, Jul-Dec 2015) fulfilling 7.5 uninterrupted years of critique against neoliberal informational and cognitive capitalism **by: Zapopan Martín Muela-Meza (MEXICO)**, pp. 6-8. [English version]

La revista arbitrada *Revista Bibliotecología Crítica* lanza su 15to número de su 8vo volumen (Vol 8 No 15 jul-dic 2015) cumpliendo 7.5 años ininterrumpidos de crítica contra el capitalismo neoliberal informacional y cognitivo, **por: Zapopan Martín Muela Meza (MÉXICO)**, pp. 9-11. [Versión en español]

**Articles / Artículos**

Peer-to-peer communism versus the client-server capitalist state, **by: Dmytri Kleiner (RUSSIA)**, pp. 12-31. [original in English].

Comunismo de par-a-par versus el estado capitalista cliente-servidor, **por: Dmytri Kleiner (RUSIA)**, pp. 12-31. [original en inglés].

Crítica a las ideologías falaces, moralizantes y policiacas en información documental de las clases burguesas capitalistas dominantes, **por: Zapopan Martín Muela-Meza (MEXICO)**, pp. 32-44. [original en español].

Critique to the moralizing and fallacious ideologies on information recorded in documents of the dominant capitalist bourgeois classes, **by: Zapopan Martín Muela-Meza (MEXICO)**, pp. 32-44. [original en español].

Latin American indigeneous libraries, **by: Daniel Canosa (ARGENTINA)**, pp. 45-72. [original in Spanish].

Bibliotecas indígenas latinoamericanas, **por: Daniel Canosa (ARGENTINA)**, pp. 45-72. [original en español].

Free Lecture of Social Librarianship at the University of Buenos Aires: the university extension as a device of formation in the cooperation and commitment, **by: Julio Díaz-Jatuf (ARGENTINA)**, pp. 73-80. [original in Spanish].

Cátedra Libre *Bibliotecología Social* (CaLiBiSo) en Universidad de Buenos Aires: *la extensión universitaria cómo dispositivo de formación en la cooperación y el compromiso*, **por: Julio Díaz-Jatuf (ARGENTINA)**, pp. 73-80. [original en español].

Among stories and recycling: Experiences of an environmental citizenship in the Public Library of Las Misiones, **by: Rosa Cabral, Iris Alejandra Gómez, Débora Solange Saldívar (ARGENTINA)**, pp. 81-84. [original in Spanish].

Entre relatos y reciclado: Experiencias de ciudadanía ambiental en la Biblioteca Pública de Las Misiones, **por: Rosa Cabral, Iris Alejandra Gómez, Débora Solange Saldívar (ARGENTINA)**, pp. 81-84. [original en español].

## **Editorial**

***The Journal of Critical Librarianship* launches its 15th issue of the 8th volume (Vol 8 No 15, Jul-Dec 2015) fulfilling 7.5 uninterrupted years of critique against neoliberal informational and cognitive capitalism by: Zapopan Martín Muela-Meza (MEXICO)**

Dear reader,

***The Journal Critical Librarianship* puts in your hands the 15th issue of the 8th volume (and 7.5 non-stopping years of publication).** This corresponds to Jul-Dec 2015.

***The Journal Critical Librarianship* maintains firmly its critical editorial policy against censorship and intellectual impostures within the sciences of information recorded in documents,** at the same time maintains its editorial quality through a rigorous double-blinded peer-review process through an editorial board comprising 26 experts of the theory and practice of various sciences of information recorded in documents from different parts of the world: Argentina (2); Botswana (1); Brazil (2); Colombia (2); Germany (1); India (2); Italy (1); Mexico (2); Nicaragua (1); Peru (2); Spain (4); UK (1); Uruguay (2); USA (2); Venezuela (1). See the full profile of our peer-reviewers above or here: <https://sites.google.com/site/criticabibliotecologica/lis.critique.editorial.board> .

**For a thorough analysis of the quality of the strict peer reviewing of our *Journal of Critical Librarianship* see:** the epistemological and ontological objectives and scope of the journal, the total respect to the rights of moral rights authorship that at any time they are free to re-publish their contributions anywhere they like, the critical standards for authors explained thoroughly to guarantee you that your contributions be included in the journal and to avoid to all of us, the editor-in-chief, peer-reviewers, and above all to same authors, wastes of time and misunderstandings, and above all, a profound analysis of the rigorous role developed by the journal as for the quality of the double blind peer reviewing and the way reviewers assess contributions, critique but emphasizing that all the contributions with the aims to be published not rejected as it happens in the 99.99% of the rest of the journals of the planet from pay-per-publish/access oligopolies, or even in the new oligopolies also of a capitalist kind, but so called “open access”, pay-per-publish, although free-of-charge-access, see the author who is founder, director and editor-in-chief of this journal: “the ***Journal of Critical Librarianship* reaches its 5 years of critique against the capitalist slavery of publications”** (Muela-Meza, 2013), free of charge for publishing, free of charge open, democratic, communal, unhampered, and permanent access here: <http://eprints.rclis.org/22587/> . From this analysis the following guidelines are highlighted that the editor and peer-reviewers will assess critically and that we will report in the format attached here (see: Muela-Meza, 2013, pp. 25-26), where if all the papers reported as correct or valid, except small errors or peccatas *minutas*, in the 6<sup>th</sup> edition of APA or similar, the papers will be accepted, see:

- "Criticality (if contributions are so critical enough and also comply with the overall objective of the journal or its specific objectives).
- Originality (not plagiarism or self-plagiarism)

- Epistemological consistency (ie, if there is epistemological consistency in the text: if it matches the epistemological position taken and how it is applied in the text).
- Accuracy (to avoid an apocryphal contribution, and to avoid logical fallacies, or real or apocryphal charlatans' chatter, such as anti-ethically manufactured by John Bohannon (Chaw, 2013), etc., also one of us (Muela) is well acquainted with the charlatans' chatter of the journal *Social Text* denounced by Sokal, the well worldwide known "Sokal case" (see Sokal & Bricmont, 1999; Sokal, 2009), and therefore we take very seriously the editorial work to only accept truthful contributions).
- If it shows scientific evidence (that is, care that the contribution does not make claims that can not be tested against the same methods, whether quantitative or qualitative).
- Personal ethical Comments of the referees (this element is significantly important where the referees are asked to review contributions without ethical conflicts of interest where they review the contributions with ethics values, selflessness, with equity and justice in order to allow it to be published by its own epistemic values regardless if it clashes with the academic or intellectual interests of the referee).
- Role of of the peer-reviewers (although one of us (Muela) values substantially presenting Richard Smith, "Time to end slavery traditional publications" (Yamev, 2007) in the *BioMed Central Open Access Colloquium*, <<http://www.biomedcentral.com/info/about/oacolloquium>> and we believe that effectively all publications pay-per-access or even open access that charge authors to publish and readers for reading or impose embargoes, all of these capitalists of publications are also slavers of the commons of information and scientific knowledge, and although we agree in this idea, we do not agree with him or with other related authors with the free market of ideas and the lack of double blind peer review in journals, so instead, this peer-reviewing is fundamental to our journal and we consider it a very important task because along with the editor, the referees contribute to promoting scientific and professional communication with global impact, referees are almost as tacit co-authors of the work of the authors). See Annex 2 to have a full access of the assessing format to report ethically the validity of contributions" (Muela-Meza, 2013, pp. 25-30).

**New in this issue.** Only 5 articles were published in this number (1 from Russia; 1 from Mexico, and 3 from Argentina). And 7 authors wrote (4 men and 3 women).

**Dmytri Kleiner (RUSSIA)**, begins the critical debates in the **Articles section** with his contribution (originally in English): **Peer-to-peer communism versus the client-server capitalist state.**

**Zapopan Martín Muela-Meza (MEXICO)**, continues with the critical debates with his article: **A critique to the moralizing and fallacious ideologies on information recorded in documents of the dominant capitalist bourgeois classes.**

**Daniel Canosa (ARGENTINA)**, continues with the critical debates with his article: **Latin American indigineous libraries.**

**Julio Díaz Jatuf (ARGENTINA)**, continues with the critical debates with his article: **Free Lecture of Social Librarianship at the University of Buenos Aires: the university extension as a device of formation in the cooperation and commitment.**

Also from **ARGENTINA**, **Rosa Cabral, Iris Alejandra Gómez, Débora Solange Saldívar** close the section of **Articles** and all the contributions of this issue with their paper: **Among stories and recycling: Experiences of an environmental citizenship in the Public Library of Las Misiones.**

**Announcements:** A reminder to our readers and authors, our journal is published twice a year, and that we receive contributions for articles, essays, and book reviews during the year long at any time. See here the instructions for authors: <https://sites.google.com/site/criticabibliotecologica/l.c.instructions.authors> . Send me your contributions to: [critica.bibliotecologica@gmail.com](mailto:critica.bibliotecologica@gmail.com), o [zapopanmuela@gmail.com](mailto:zapopanmuela@gmail.com)

I thank very much to our authors and readers that through these long 7.5 years that I fulfilled along with you on May 31<sup>st</sup>, 2015, where you have walked along with me with your critical readings and contributions. I also earnestly thank our peer reviewers who have participated with our journal during this time, and who with their voluntary and uninterested efforts have contributed to maintain the highest quality standards of peer reviewing, and at the same time they have contributed to promote more and more authors time after time.

Thank you to all of you, since with you and for you it is that I continue ahead without rest in my editorial project against all odds for now for more than 7.5 years. We keep in communication in the next issue. Without more extensive prologues, we leave you with this great collective and international effort for you to submit it to your rigorous critique and analysis, and even more we wait in the next days for your critical contributions for the next issues. You might send me as well your comments and suggestions to improve the journal. Thank you for your preference and support for keeping our journal as free-of-charge for publishing, accessing, reading, downloading, re-posting, and dreaming for all, editor, reviewers, readers, and everybody else. **BC.**



## Editorial

La revista arbitrada *Revista Bibliotecología Crítica* lanza su 15to número de su 8avo volumen (Vol 8 No 15 jul-dic 2015) cumpliendo 7.5 años ininterrumpidos de crítica contra el capitalismo neoliberal informacional y cognitivo, **por: Zapopan Martín Muela-Meza (MEXICO)**

Estimado lector,

*La Revista de Bibliotecología Crítica* pone en tus manos su 15to número del 8avo volumen. Éste corresponde al semestre jul-dic 2015.

*La Revista de Bibliotecología Crítica* mantiene firme su política editorial crítica contra la censura y las imposturas intelectuales en el seno de las ciencias de la información documental, al mismo tiempo que mantiene su calidad editorial a través de un proceso riguroso de arbitraje por pares ciegos mediante su consejo editorial compuesto por 26 expertos en teoría y práctica en diversas ciencias de la información documental de diversas partes del mundo: Alemania (1); Argentina (2); Botswana (1); Brasil (2); Colombia (2); España (4); EE.UU. (2); India (2); Italia (1); Mexico (2); Nicaragua (1); Peru (2); Reino Unido (1); Uruguay (2); Venezuela (1). See the full profile of our peer-reviewers above or here: <https://sites.google.com/site/criticabibliotecologica/lis.critique.editorial.board>.

**Para un análisis exhaustivo sobre la calidad de arbitraje estricto de nuestra *Revista de Bibliotecología Crítica*:** los objetivos y alcances epistemológicos y ontológicos de la revista, el respeto total a los derechos de autoría moral de los autores que en todo momento pueden volver a publicar sus contribuciones en donde quieran, las normas críticas para los autores explicadas sustancialmente para garantizarles que sus contribuciones sean incluidas en la revista y evitarnos todos, tanto editor, árbitros y sobre todo autores, pérdidas de tiempo y malos entendidos, y sobre todo un análisis profundo del papel riguroso que sigue la revista en la calidad del arbitraje por pares ciegos dobles y la forma en que todos los árbitros evalúan, crítica pero empáticamente todas las contribuciones con miras a ser publicadas no rechazadas como ocurre en el 99.99% del resto de las revistas del planeta de los oligopolios capitalistas pago-por-acceso o de los nuevos oligopolios también capitalistas pero del open access, véase el autor del fundador, director y editor en jefe de la revista, “*La Revista de Bibliotecología Crítica* llega a sus cinco años de crítica contra la esclavitud capitalista de publicaciones” (Muela-Meza, 2013), acceso abierto gratuito, democrático, procomunal, irrestricto y permanente aquí: <http://eprints.rclis.org/22587/>. En este análisis se destacan los siguientes lineamientos que el editor y árbitros evaluaremos críticamente y que dictaminaremos en el formato que ahí se anexa (Muela-Meza, 2013, pp. 25-26), donde si en todos son dictaminados correctos o válidos, excepto pequeñas fallas, o *peccatas minutas*, en el 6 de las normas APA o similares, las contribuciones serán aceptadas, véase:

- “Críticidad (si las contribuciones son lo suficientemente críticas y además que cumplan con el objetivo general de la revista o alguno de sus objetivos particulares).
- Originalidad (que no sean plagios, o auto-plagios)
- Coherencia epistemológica (esto es, si hay coherencia epistemológica en el texto: si concuerda la posición epistemológica tomada y como es aplicada en el texto).

- Veracidad (que no sea apócrifa la contribución, y que no contenga falacias lógicas, o charlatanerías reales o apócrifas, como por ejemplo las anti-éticamente prefabricadas por John Bohannon (Chaw, 2013), etcétera, también uno de nosotros (Muela) conoce bien las charlatanerías de la revista *Social Text* a raíz del llamado “caso Sokal” (véase Sokal & Bricmont, 1999; Sokal, 2009), y por lo tanto nos tomamos muy en serio el trabajo editorial para aceptar sólo contribuciones veraces).
- Presenta pruebas científicas (esto es, cuidar que la contribución no haga afirmaciones que no puedan ser probadas contra los mismos métodos empleados, ya sean cuantitativos o cualitativos).
- Comentarios éticos personales (este elemento es significativamente importante en donde a los árbitros se les pide que arbitren las contribuciones sin conflictos éticos de intereses en donde se valore la contribución per se con ética, desinterés, con equidad y justicia con aras a permitirse publicarla por su propio valor epistémico al margen de que choque con los intereses del árbitro).
- Papel del arbitraje (aunque uno de nosotros (Muela) valora sustancialmente la presentación de Richard Smith, “Tiempo de acabar con la esclavitud de publicaciones tradicionales” (Yamey, 2007) en el [BioMed Central Open Access Colloquium](http://www.biomedcentral.com/info/about/oacolloquium) <<http://www.biomedcentral.com/info/about/oacolloquium>>, y consideramos que efectivamente todas las publicaciones pago-por-acceso o incluso de open Access que cobran a los autores por publicar y a los lectores por leer o les imponen embargos, todos estos capitalistas de las publicaciones son esclavistas de la información y el conocimiento científico procomunal, y aunque en esta idea estamos de acuerdo, no estamos de acuerdo con él ni con otros autores afines con el libre mercado de las ideas y que no exista el arbitraje por pares ciegos en las journals, por lo que por el contrario, este arbitraje es fundamental en nuestra revista y lo consideramos una labor muy importante porque junto con los editores, los árbitros, coadyuvan en promover la comunicación científica y profesional con impacto mundial, Los árbitros son casi co-autores tácitos de la labor de los autores). Véase el Anexo 2 para valorar el formato de dictamen de contribución” (Muela-Meza, 2013, pp. 25-30).

**Nuevo en este fascículo.** Sólo 5 artículos fueron publicados en este número: 1 de Rusia; 1 de México, y 3 Argentina. Y publicaron 7 autores (4 hombres y 3 mujeres).

**Dmytri Kleiner (RUSIA)**, inicia los debates críticos en la sección de **artículos** con su contribución: **Comunismo de par-a-par versus el estado capitalista cliente-servidor.**

**Zapopan Martín Muela-Meza (MEXICO)**, continúa con los debates críticos con su artículo: **Crítica a las ideologías falaces, moralizantes y policiacas en información documental de las clases burguesas capitalistas dominantes.**

**Daniel Canosa (ARGENTINA)**, continúa los debates críticos en la sección de artículos con su contribución: **Bibliotecas indígenas latinoamericanas.**

**Julio Díaz Jatuf (ARGENTINA)**, continúa los debates críticos en la sección de artículos con su contribución: **Cátedra Libre *Bibliotecología Social* (CaLiBiSo) en Universidad de Buenos Aires: la extensión universitaria cómo dispositivo de formación en la cooperación y el compromiso.**

También de **(ARGENTINA)**, **Rosa Cabral, Iris Alejandra Gómez, Débora Solange Saldívar (ARGENTINA)**, cierran la sección de **Artículos** y cierran también este número

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico | CL 11  
con su contribución: **Entre relatos y reciclado: Experiencias de ciudadanía ambiental en la Biblioteca Pública de Las Misiones.**

**Anuncios:** Se les recuerda a nuestros lectores y autores que nuestra revista se publica 2 veces al año y que recibimos contribuciones para artículos, o ensayos, o reseñas bibliográficas durante todo el año. Véanse aquí las instrucciones para los autores: <https://sites.google.com/site/criticabibliotecologica/instruccionesparaautores>.  
Envíame tus contribuciones a: [critica.bibliotecologica@gmail.com](mailto:critica.bibliotecologica@gmail.com), o [zapopanmuela@gmail.com](mailto:zapopanmuela@gmail.com).

Agradezco mucho a los autores y lectores que a lo largo de estos 7.5 años que cumplimos el 31 de mayo de 2015, donde han caminado junto a nosotros con tus lecturas y contribuciones críticas. Agradezco también entusiastamente a nuestros árbitros quienes han participado en nuestra revista durante este tiempo y quienes con sus esfuerzos voluntarios y desinteresados han contribuido a mantener las altas normas de calidad de arbitraje por pares ciegos y al mismo tiempo han contribuido a promocionar a más y más autores cada vez.

Muchas gracias a todos, ya que es por ustedes y para ustedes que continuo adelante sin descanso con mi proyecto editorial luchando contra todos los obstáculos que se interponen a su línea editorial crítica anti-capitalista. Nos mantenemos en comunicación en el próximo número.

Sin más prolegómenos, los dejamos con este gran esfuerzo colectivo internacional para que lo sometan a su rigurosa crítica y análisis, y aún mejor esperamos por sus futuras contribuciones. También pueden enviarme sus comentarios y sugerencias para mejorar nuestra revista. Gracias. Gracias por su preferencia.

## Referencias

Muela-Meza, Z.M. (2013). “La revista Crítica Bibliotecológica llega a sus cinco años de crítica contra la esclavitud capitalista de publicaciones. *Crítica Bibliotecológica: Revista de las Ciencias de la Información Documental (LIS Critique)*, 2013, vol. 6, n. 1, pp. 10-26. [Journal article (Print/Paginated)] acceso abierto gratuito, democrático, procomunal, irrestricto y permanente en E-LIS el mejor repositorio bibliotecario e informacional documental del planeta aquí: <http://eprints.rclis.org/22587/>. **BC**.

## Articles / Artículos

**Peer-to-peer communism versus the client-server capitalist state, <sup>1</sup> by: Dmytri Kleiner (RUSSIA) <sup>2</sup>**  
**Comunismo de par-a-par versus el estado capitalista cliente-servidor, por: Dmytri Kleiner (RUSIA)**

### Abstract

Society is composed of social relations. These form the structures that constitute it. Computer networks, like economic systems, then may be described in terms of social relations. Advocates of communism have long described communities of equals; peer-to-peer networks implement such relations in their architecture. Conversely, capitalism depends on privilege and control, features that, in computer networks, can only be engineered into centralized, client-server applications. Economic systems shape the networks they create, and as networks become more integral to everyday life, are in turn shaped by them. It is then essential to produce a critical understanding of political economy in order to comprehend emerging trends in network topology and their social implications.

### Keywords

Telekommunist manifesto; peer-to-peer networking; communism; capitalism.

### Comunismo de par-a-par versus el estado capitalista cliente-servidor Resumen

Society is composed of social relations. These form the structures that constitute it. Computer networks, like economic systems, then may be described in terms of social relations. Advocates of communism have long described communities of equals; peer-to-peer networks implement such relations in their architecture. Conversely, capitalism depends on privilege and control, features that, in computer networks, can only be engineered into centralized, client-server applications. Economic systems shape the networks they create, and as networks become more integral to every day life, are in turn shaped by them. It is then essential to produce a critical understanding of political economy in order to comprehend emerging trends in network topology and their social implications.

### Keywords

Telekommunist manifesto; peer-to-peer networking; communism; capitalism.

### Introduction

The history of the internet illustrates how this process has unfolded. The internet started as a network that embodied the relations of peer-to-peer communism; however, it has been re-shaped by capitalist finance into an inefficient and un-free client-server topology. The existence of peer-to-peer networks that allow producers to collaborate on a global scale has ushered in new forms of production. Such peer production has thus far been largely contained to non-tangible, immaterial creation, yet has the potential to be extended to material production and become a threat to the existence of capitalism.

---

<sup>1</sup> Article already published in the book: Kleiner, D. (2010). *The Telekommunist Manifesto*. Amsterdam: Institute of Network Cultures and The Amsterdam University of Applied Sciences, Hogeschool van Amsterdam, Domein Media, Creatie en Informatie and Stichting Democratie en Media. Online: <http://www.networkcultures.org/networknotebooks>. Published with permission of the author.

<sup>2</sup>Dmytri Kleiner is a Russian communist computer scientist who lives in Berlin. He has published the book *The Telekommunist Manifest* from which this article comes from. He can be contacted at: <http://www.dmytri.info/category/life/>.

In order for this to take place, an alternative to venture capitalism needs to provide a means of acquiring and efficiently allocating the collectively owned material wealth required to build free networks and free societies. We need venture communism, a form of struggle against the continued expansion of property-based capitalism, a model for worker self-organization inspired by the topology of peer-to-peer networks and the historical pastoral commons.

## **THE CONDITIONS OF THE WORKING CLASS ON THE INTERNET**

The only way to change society is to produce and share differently. Capitalism has its means of self-reproduction: venture capitalism. Through their access to the wealth that results from the continuous capture of surplus value, capitalists offer each new generation of innovators a chance to become a junior partner in their club by selling the future productive value of what they create in exchange for the present wealth they need to get started. The stolen, dead value of the past captures the unborn value of the future. Neither the innovators, nor any of the future workers in the organizations and industries they create, are able to retain the value of their contribution. This 'unretained' value forms the wealth that goes on to capture the next wave of innovation. This captured wealth is applied by its private owners towards political control, to impose the interests of property owners on society at the expense of the interests of workers. For innovation to be born and allowed to develop in, and for, the common wealth, we need venture communism. We must develop ways to create and to reproduce commons-based productive relationships.

Whether the products of labor are captured by commons-based producers or by capitalist appropriators will determine the kind of society we will have, one based on cooperation and sharing, or one based on force and exploitation. The venture communist struggle against class stratification could not be more vital. Not only does our society face the age-old afflictions of poverty and injustice, but it is becoming clear that the production levels required to sustain the accumulation of an elite few drive us repeatedly into war, and inevitably towards environmental catastrophe. Failure to achieve a more equitable society has consequences far graver than we can afford to bear. To succeed, the space, instruments and resources needed must be made available as a common stock, and employed in production by a dispersed community of peers, producing and sharing as equals. Politics is not a battle of ideas; it is a battle of capacities. Ideas are powerful, and their development and implementation can certainly have a political impact; however, the development and implementation of ideas is determined not by their intrinsic value, but by the relative power of those who benefit from the idea versus those who are threatened.

The capacity to change a social order requires the where withal to overcome competing capacities for, amongst other things, communication and lobbying. These capacities are, at their base, economic capacities. Change then requires the application of enough wealth to overcome the wealth of those who resist such a change. Such wealth arises only from production. New ways of producing and sharing, then, are a precondition of any change in the social order. These new methods of production and sharing require the creation of new kinds of relationships, new productive relations, to constitute a new economic structure that is able to give rise to a new kind of society. No social order, no matter how entrenched and ruthlessly imposed, can resist transformation when new ways of producing and sharing emerge. To reiterate, society is composed of social relationships, relationships that include relations of production. These relations of production constitute the economic structure of society, which give rise to the legal and

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico | CL 14  
political structures that further define it. Relations between buyer and seller, tenant and landlord, employee and employer, those born to wealth and privilege and those born to precarity and struggle, are all outcomes of these relations of production. These relations determine how things are produced and shared in society. Those who are able to control the circulation of the product of the labor of others can impose laws and social institutions according to their interests. Those who are not able to retain control of the product of their own labor are not able to resist.

Capitalism depends on the appropriation of value for its subsistence and growth. The disingenuous rhetoric of the 'free market economy' is a smoke screen to justify a system of privilege and exploitation, perhaps better called the 'casino economy'. There are certainly some conspicuous winners, but the odds always favor the house. Any organized attempt to beat the odds will be excluded, perhaps violently. In a genuinely free economy, competition among producers would reduce the price of everything to the lowest level. If commodities were traded in a truly perfect 'market', then land and capital, like labor, would never be able to earn any more than the cost of the production of provision. There could be no class that is exempt from working, as there would be no income to sustain such a class. For a capitalist class to exist, the market must be rigged, and indeed, all markets are. Capitalism must increase the price of capital by withholding it from labor. In reality, the 'free market' is an imposition by property owners on to workers, while retaining their own privileges. Capital needs to make the price of labor low enough to prevent workers, as a class, from being able to retain enough of their own earnings to acquire their own property.

If workers could acquire their own property, they could also stop selling their labor to the capitalists. Capitalism, then, could not exist in a free market. The whole idea of the 'free market' is part of the mythology of capitalism. It is not possible within capitalism and just as unlikely to exist without it. If 'freed' from the coercion of profit-seeking capitalists, producers would produce for social value, not for profits, as they do in their private and family lives, and as they do in non-capitalist communities. This is not to say that a free society would not have competition, or that its members would not seek to benefit from their own labor. Indeed, the division of labor required in a complex society makes exchange and reciprocity necessary. However, the metaphor of 'the market' as it is currently used would no longer hold. The 'market economy' is, by definition, a surveillance economy, where contributions to production and consumption must be measured in minute detail. It is an economy of accountants and security guards. The accounting of value exchange in tiny and reductive lists of individually priced transactions must be superseded by more fluid and generalized forms of exchange. The motive to maximize profit from ownership, so often the driving force behind irrational and destructive forms of production, would give way to a much stronger motive for production: doing work that has direct benefits for our lives and our society, production that fulfills real world needs and desires.

Capitalist apologists will insist that these motives are one and the same, that profit is simply the financial reward for producing what the community needs, but this relationship is tenuous at best. While the increased price of goods in short supply does direct productive activities towards particular areas, the extraction of profit from this production by property owners does little to address social needs. When profit is the motive, price can be increased or costs reduced through predatory, exploitative and anti-competitive business practices, that do not contribute to the fulfillment of community needs. When workers are able to form their own capital, and thereby retain the entire product of their labor, the motivations to pursue such practices fade. Without the need

to account for and measure our consumption and production to appease the imposers of capitalist control, workers in a free society may not bother producing exclusively to maximize profit within a 'market economy'. Instead, they may decide to focus their efforts on producing what they want and what their community needs, and are motivated to share the products of their labor out of mutual respect. This type of economy does not resemble a 'market'. The 'market' has become such a pervasive metaphor for 'free exchange' that the whole of society is frequently, and uncritically described in terms of a physical marketplace. A physical marketplace is not a free space. Control of the physical location of the market has always been the domain of hierarchy and authority, and proximity to the physical market is the textbook example of unearned income, referred to by economists as 'economic rent'. The market stall is a physical manifestation of the division between producer and consumer. None of these appear to be essential characteristics of a free society.

Instead of an idealized and impossible 'free market', a workers' economy would be better conceptualized as a 'network economy', where independent participants exchange according their mutual desires within the context of a common platform, not centrally controlled by any of them, but composed of their own voluntary interconnections. Capitalism depends on the state to impose control within the network economy, particularly to control relations through authorized channels, and thereby capture value that would otherwise be retained by its producers. Points of control are introduced into the natural mesh of social relations.

The 'market economy' is then the imposition of the 'unfree' terms of a physical marketplace onto society broadly. The distinction between producer and consumer must be enforced so that circulation can be controlled. Hierarchy and authority must have privileged access. The absurd and reductionist idea that we are to conceive of society itself as a marketplace is born from the imagination of capitalism, a paradise for the extortionist and the bookmaker. The means of imposing the relations of the marketplace on all of society is provided by the state. The state's traditional role of mediating between the classes on behalf of the ruling class depends on its territorial sovereignty. The state's ability to impose control on the network economy depends on the fact that the participants mostly interact within the state's boundaries.

Once the network expands beyond the state it has the potential to become a threat to the state itself, by undermining the territorially-based capture of value. The state's ability to grant title and privilege is based on its ability to enforce such advantages through its monopoly on the legitimate use of violence. Communications based on global peer networks have a chance to resist and evade the violence contained within such hierarchies. Social relations among transnational, trans-local communities operate within an extra-territorial space, one where the operations of title and privilege could give way to relations of mutual interest and negotiation. Modes of production employing structures similar to peer-to-peer networks have relations reminiscent of the historic pastoral commons, long gone commonly held lands used for the maintenance of livestock and regulated by ancient rights predating modern laws and governments.

The modern commons, however, is not located in a single space, but rather spans the planet, offering our society hope for a way out from the class stratification of capitalism by undermining its logic of control and extraction. Examples of such a potential mode of production can be readily found. Peer networks, such as the internet, and all the material and immaterial inputs that keep them running, serve as a common stock that is used independently by many people. Free software, whose production and distribution

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico | CL 16  
frequently depends on peer networks, is a common stock available to all. Free software is produced by diverse and distributed producers who contribute to it because they gain greater value in using the software in their own production, than the value of their individual contributions to the software.

Popular attacks on the royalties and fees (rents) captured by the recording and movie industries by users of file sharing technologies show us the difficulties faced by those whose incomes depend on controlling reproduction. Mass transportation and international migration have created distributed communities who maintain ongoing interpersonal and often informal economic relationships across national borders. All of these are examples of new productive relationships that transcend current property-based relations and point to a potential way forward. Developments in telecommunications, notably the emergence of peer networks such as the internet, along with international transportation and migration, create broad revolutionary possibilities as dispersed communities become able to interact instantly on a global scale. Our lives and relationships no longer need to be confined to territorially bounded nation states.

Though coercive elements in the political and corporate hierarchy impose ever more draconian controls in an attempt to prevent our resistance to, and evasion of, such confinement, we can place our revolutionary hopes in the possibility that the scale of change is simply so large that they can never fully succeed. As bold as the emergence of peer-to-peer technologies, free software and international communities have been, the obstacles to social change are daunting. We must overcome the great accumulation of wealth the capitalist elite have at their disposal. This wealth gives them the ability to shape society according to their interests. In order to change society we must actively expand the scope of our commons, so that our independent communities of peers can be materially sustained and can resist the encroachments of capitalism. Whatever portion of our productivity we allow to be taken from us will return in the form of our own oppression. Chief among the state's interventions into the network economy is its enforcement of property. Property is by its nature antagonistic to freedom. Property is the ability to control productive assets at a distance, the ability to 'own' something that is put to productive use by another person.

Property makes possible the subjugation of individuals and communities. Where property is sovereign, there can be no freedom within its domain. The owners of scarce property can deny life by denying access to property, then make the living work like slaves for no pay beyond their reproduction costs. In economic terminology, the income that owners receive, by appropriating the products of workers, is called rent. British classical political economist David Ricardo first described economic rent in the early 19th century. Put simply, economic rent is the income the owner of a productive asset can earn just from ownership itself. The owner earns rental income not by doing anything or making any sort of contribution, but just by owning (Ricardo, 1821). In the terms of John Stuart Mill, the rent collector earns money even as he sleeps (Mill, 1848). Take for example two identical buildings, one in a major economic center, and one in a minor city. Both are built of identical materials, both require an identical amount of work to maintain, and there is no difference in terms of the costs that must be undertaken by the owners to bring these buildings to market as dwellings or commercial spaces. The building in the major city will, however, earn more income than the one in the minor city, notwithstanding the equal amounts of work and expense undertaken to maintain them. This difference is economic rent, and not rent in terms of the price you pay for housing. Rent is not collected for any contribution to production, but because of legal privilege, such as a title to a valuable location. This does not mean that the owner

*Revista de Bibliotecología Crítica* | V. 8 N. 15 ene-jun 2015 | San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México | BC 16



*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico | CL 17  
does not contribute to the value of the property, such as through maintenance, only that the value of whatever contribution they make is not calculated as rent, but for example, as interest if it directly increases the value of the property.

Rent, in economic terms, is the income earned for allowing others to use property; ultimately, this income is derived from the landlord claiming a portion of what the tenants produce as their own. This is not strictly about landlords, rent and property in a housing or building sense. As our ability to provide for our material subsistence requires access to the property that makes up our 'means of production', we must agree to transfer a portion of what we produce to those who allow us to access such means, or else we could not live. The portion of a producer's productive output that can be demanded for the right to exist is the entire total of their productive output, minus the producer's subsistence costs. This is the conclusion reached by David Ricardo in his 1817 *On Principles of Political Economy and Taxation* (Ricardo, 1821), and this is the basic bargaining position faced by all of us who are born into a world entirely owned by others.

In his 'Essay on Profits', Ricardo argues: 'The interest of the landlord is always opposed to the interest of every other class in the community' (Ricardo, 1815). This analysis was not based on the social milieu, such as a general distinction between upper and lower classes, but rather on a relationship with the factors of production, land, labor or capital. This Ricardian model provides a logical basis for the idea that the classes, landlord, worker and capitalist, have diametrically opposed interests.

Upper class and lower class may imply an unfair society, but this distinction does not necessarily imply conflicting interests, and thus does not offer an understanding of the source of class stratification. As representative of the emergent capitalist class, Ricardo did not intend his critique of land rent to be extended to the income earned by capitalists. Critical commentators like William Thompson and Thomas Hodgskin, the best known of the 'Ricardian Socialists' did just that, arguing that profits earned by capitalists are just as exploitive and unearned as the rents of landlords, and that the interests of workers are opposed to the interests of both landlords and capitalists. From their work, the critique of 'capitalism', a term coined to draw an analogy with Feudalism, begins. Socialism, and all other movements of the 'left', start with this class conflict as their point of departure. The belief that producers themselves should own the means of production was already common among socialists of the time, notably among the supporters of social reformer Robert Owen and the co-operative movement during the early 1800s.

This understanding of class, based on a relation with the means of production, such as capitalist, landlord and worker, rather than categories such as rich and poor, noble, clergy or peasant, provided a solid intellectual foundation that allowed a more scientific socialism to emerge from its utopian roots. Rent allows owners of scarce property to drive property-less workers to subsistence. As Ricardo explains, 'the natural price of labor is that price which is necessary to enable the laborers, one with another, to subsist and to perpetuate their race' (Ricardo, 1821). It is often claimed that this can be refuted because of the difference between the theoretical 'natural' price and the actual market price of labor, but such an argument is simply an equivocation, explains Ricardo, because market price fluctuates. Subsistence should not be taken to mean the bare minimum required to actually survive and reproduce. Even in Ricardo's time, most workers were generally not in the position that if they earned one penny less they would immediately fall over and die. Rather workers, by their very definition, are unable to

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico | CL 18  
earn enough to do anything more than make a living and struggle to live according to the acceptable standards of their community.

These 'acceptable standards' are established in terms of the canons of taste and decency established by a predatory economic elite. Thorstein Veblen, a Norwegian-American economist and sociologist whose work lays the foundation for the institutional economics movement, argues that, in a class society, all but the very richest are compelled to dispose of practically their entire income in order to live according to community standards of respectability, in what he calls 'conspicuous consumption' and 'conspicuous waste'. To not participate in conspicuous consumption is to face social exclusion and further reduced prospects of upward mobility (Thorstein, 2010). 'Failure to consume in due quantity and quality becomes a mark of inferiority and demerit', Veblen argues in his 1899 *The Theory of the Leisure Class* (Thorstein, 2010, p. 52).

Workers have more than cultural forces working against their ability to form capital from whatever earnings they retain beyond subsistence. So long as workers do not have property, whatever wage increases they gain are swept away by price inflation, most often as the result of increased money competition for locations and the increase of land rents. This is no secret to capitalist negotiators and their public sector collaborators. Reducing real wages by inflation as an alternative to reducing money wages works because of the 'money illusion'.

As John Maynard Keynes, perhaps the most important economist of his day and the founder of modern 'macroeconomics' writes in his 1936 book *The General Theory of Employment, Interest, and Money*, 'it is sometimes said it would illogical for labor to resist a reduction of money-wages but not to resist a reduction of real wages [...] experience shows that this is how labor in fact behaves' (Keynes, 1936). Daniel Bell makes this process clear in his paper 'The Subversion of Collective Bargaining', where he examines several cases of wage increases won by collective bargaining. Bell shows that these cases do not lead to a change in the general level of real wealth; rather in most cases, workers who received a wage increase had not increased their share of wealth, but wound up paying higher prices (Bell, 1960). Property is not a natural phenomenon; property is created by law.

The ability to extract rent is dependent on one's ability to control a scarce resource even though it is in use by someone else. In other words, property entitles the property owner to force the other person to share the product of their labor. Property, then, is control at a distance. In this way, rent is only possible so long as it is supported by force, which is happily provided by the state to the owners of property. Without a means to force those who put property to productive use to share the product of their labor with the absent and idle property owner, the property owner could not earn a living, let alone accumulate more property. As German revolutionary Marxist Ernest Mandel claims in 'Historical Materialism and the Capitalist State', 'without capitalist state violence, there is no secure capitalism' (Mandel, 1980). The purpose of property is to ensure that a property-less class exists to produce the wealth enjoyed by a propertied class. The institution of property does not benefit workers. This is not to say that individual workers cannot become property owners, but rather that to do so means to escape their class. Individual success stories do not change the class system.

As Canadian political philosopher Gerald Cohen, proponent of Analytical Marxism, quipped, 'I want to rise with my class, not above my class!' <sup>3</sup> The current global situation confirms that workers, as a class, are not able to accumulate property. A study by the World Institute for Development Economics Research at United Nations University reports that the richest 1% of adults alone owned 40% of global assets in the year 2000, and that the richest 10% of adults accounted for 85% of the world total. The bottom half of the world adult population owned barely 1% of global wealth. Extensive statistics, many indicating growing world disparity, are included in the report. <sup>4</sup> The condition of the working class in society is largely one of powerlessness and poverty; the condition of the working class on the internet is no different. The requirements of control and privilege required by capitalism are being imposed on the internet, changing the topology of the network from one where peer-to-peer communism is embedded in its architecture, to one where client server applications have become central, and increasingly mediate and control all relationships.

## **TRAPPED IN THE WORLD WIDE WEB**

The revolutionary possibilities of the early internet lay particularly in the capacity for direct interaction between users. As such, the internet promised to be a platform where freedom of speech and association was built into the architecture. However, without most users noticing, the architecture of the internet is changing, and the topology of the network is being remade in such a way that not only serves the interests of capitalism, but also enables monitoring and control of its users on a scale never dreamed of before.

The internet took the corporate world by surprise, emerging as it did from publicly funded universities, military research, and civil society. It was promoted by a cottage industry of small independent internet service providers, who were able to squeeze a buck from providing access to the state-built and financed network. Meanwhile, the corporate world was pushing a different idea of the information superhighway, producing monolithic, centralized 'online services' like CompuServe, Prodigy and AOL. What made these corporate services different from the internet is that they were centralized systems that users connect to directly, while the internet is a peer-to-peer (P2P) network where every device with a public internet address can communicate directly to any other device. While both users of CompuServe and the internet had access to similar applications, such as email, discussion groups, chat groups and file sharing, users of CompuServe were completely dependent on CompuServe for access, while users of the internet could gain access through any service provider, and could even choose to run their own servers.

Platforms such as internet email, and internet relay chat were based on a distributed structure that no one owned or controlled. This structure was accepted by the most enthusiastic early adopters of the internet, such as public institutions and non-government organizations. However, capitalist investors were unable to see how such an unrestricted system would allow them to earn profits. The internet seemed anathema to the capitalist imagination. The original dotcom boom, then, was characterized by a rush

---

<sup>3</sup> See Gerald Cohen *History, Labor and Freedom: Themes from Marx* (Oxford, Oxford University Press, 1988) and *Why Not Socialism?* (Princeton, New Jersey: Princeton University Press, 2009).

<sup>4</sup> United Nations University-World Institute for Development Economics Research, 'Richest 2% Own Half the World's Wealth', *update.unu.edu* 44 (December 2006-February 2007), [http://update.unu.edu/issue44\\_22.htm](http://update.unu.edu/issue44_22.htm). For further reading see: press release from United Nations University-World Institute for Development Economics Research (UNU-WIDER) found at: [http://www.wider.unu.edu/events/past-events/2006-events/en\\_GB/05-12-2006/\\_files/78079217418699128/default/wider-wdhw-press-release-5-12-2006.pdf](http://www.wider.unu.edu/events/past-events/2006-events/en_GB/05-12-2006/_files/78079217418699128/default/wider-wdhw-press-release-5-12-2006.pdf).

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico | CL 20  
to own infrastructure, to consolidate independent internet service providers and take control of the network. Money was near-randomly thrown around as investors struggled to understand what this medium would be used for. Ultimately, the mission of these investors was largely successful. Their mission was to destroy the independent service provider and put large, well-financed corporations back in the driver's seat. If you had an internet account in 1996 it was likely provided by a small local company.

Ten years later, while some of the smaller companies had survived, most people were getting their internet access from gigantic telecommunications corporations, which persists even stronger today. The internet is more than the Web, a term inaccurately used as a synonym for the entire network and all of the applications that run on it. The World Wide Web is a technology that runs on top of the peer-to-peer network that is the internet; however, it is unlike the classic internet technologies like email, IRC, Usenet etc. The Web is neither distributed, nor is it peer-to-peer; it is a client-server technology. The publisher of a website runs the servers and has exclusive control over the content and applications their website provides, including control of who should or should not have access to it. The users have control of the browser, the client software used to access the website. A website has more in common with CompuServe than a peer-to-peer system. The publisher has full control of the content and options available to users. The Web started innocently enough as a platform for publishing text online; however, it rapidly became the focal point for organizations looking to commercialize the internet. From modest beginnings, as companies began to put brochures online, the commercial Web took off with the development of e-Commerce.

At this point, the Web had not yet taken over online sharing. People used the Web to, for instance, browse a bookstore, but continued to employ distributed technologies to communicate with other users. However, soon enough the Web, funded by venture capital, would move in to make websites operated by large corporations the primary online social platforms. The internet itself would soon disappear behind the Web, and users would never again leave their browser. Web 2.0 emerged as a venture capitalist's paradise, where investors pocket the value produced by unpaid users, ride on the technical innovations of the free software movement, and kill off the decentralizing potential of peer-to-peer technology. Wikipedia says that:

WEB 2.0, A PHRASE COINED BY O'REILLY MEDIA IN 2004, REFERS TO A SUPPOSED SECOND GENERATION OF INTERNET-BASED SERVICES, SUCH AS SOCIAL NETWORKING SITES, WIKIS, COMMUNICATION TOOLS, AND FOLKSONOMIES, THAT EMPHASIZE ONLINE COLLABORATION AND SHARING AMONG USERS (Wikipedia, 2010).

The use of the word 'supposed' is noteworthy. As the largest collaboratively authored work in history, Wikipedia should know. Unlike most of the members of the Web 2.0 generation, Wikipedia is controlled by a non-profit foundation, earns income only by donation, and releases its content under a copyleft license. It is telling that this Wikipedia entry goes on to say '[Web 2.0] has become a popular (though ill-defined and often criticized) buzzword among certain technical and marketing communities'. The free software community has tended to be suspicious, if not outright dismissive, of the Web 2.0 moniker. Tim Berners-Lee, the creator of World Wide Web, dismissed the term saying that, 'Web 2.0 is of course a piece of jargon, nobody even knows what it means'. He goes on to note that 'it means using the standards which have been produced by all these people working on Web1.0' (DeveloperWorks, 2006).

In reality, then, there is neither a Web1.0 nor aWeb2.0. There is only an ongoing development of online applications that cannot be cleanly divided. In trying to define what Web 2.0 is, it is safe to say that most of the important developments have been aimed at enabling the community to create, modify, and share content in a way that was previously only available to centralized organizations that bought expensive software packages, paid staff to handle the technical aspects of the site, and paid staff to create content which generally was published only on that organization's site. A Web 2.0 company, then, fundamentally changes the production of internet content. Web applications and services have become cheaper and easier to implement, and by allowing end users access to these applications, a company can effectively outsource the creation and the organization of their content to the end users themselves. Instead of the traditional model of a content provider publishing their own content and the end user consuming it, the new model allows the company's site to act as the centralized portal for users who are both creators and consumers.

For the user, access to these applications empowers them to create and publish content that previously would have required them to purchase desktop software and possess a greater technological skill set. For example, two of the primary means of text-based content production in Web 2.0 are blogs and wikis. These allow the user to create and publish content directly from their browser without any real knowledge of markup language, file transfer or syndication protocols, and all without the need to purchase any software. The use of web applications to replace desktop software is even more significant for the user when it comes to content that is not merely textual. Not only can web pages be created and edited in the browser without purchasing HTML editing software, photographs can be uploaded and manipulated online through the browser without expensive desktop image manipulation applications. A video shot on a consumer camcorder can be submitted to a video hosting site, uploaded, encoded, embedded into an HTML page, published, tagged, and syndicated across the web all through the user's browser.

In Paul Graham's article on Web 2.0, he breaks down the different roles of the community/user more specifically. These include the professional, the amateur, and the user (more precisely, the end user). The roles of the professional and the user were, according to Graham, well understood in Web 1.0, but the amateur didn't have a very well defined place.<sup>17</sup> As Graham (2005a) describes it in 'What Business Can Learn From Open Source', the amateur just loves to work, with no concern for compensation or ownership of that work. In development, the amateur contributes to open source software whereas the professional gets paid for their proprietary work (Graham, 2005b). Graham's characterization of the 'amateur' has an odd similarity to *If I Ran The Circus* by children's author Dr. Seuss, where young Morris McGurk says of the staff of his imaginary Circus McGurkus:

MY WORKERS LOVE WORK. THEY SAY, "WORK US! PLEASE WORK US! WE'LL WORK AND WE'LL WORK UP SO MANY SURPRISES YOU'D NEVER SEE HALF IF YOU HAD FORTY EYES!" (Dr. Seuss, 1956).

And while the term 'Web 2.0' may mean nothing to Tim Berners-Lee, who views recent innovations as no more than the continued development of the Web, for venture capitalists, who like Morris McGurk dream of tireless workers producing endless content without demanding a paycheck, it sounds stupendous. And indeed, from YouTube to Flickr to Wikipedia, you'd truly 'never see half if you had forty eyes'. Tim Berners-Lee is correct. There is nothing, from a technical or user point of view, in Web

2.0 that does not have its roots in, and is not a natural development from, the earlier generation of the Web. The technology associated with the Web 2.0 banner was possible and in some cases readily available before, but the hype surrounding this usage has certainly affected the growth of Web 2.0 internet sites. The internet has always been about sharing between users.

Indeed Usenet, the distributed messaging system, has been operating since 1979. Since then, Usenet has been hosting discussions, 'amateur' journalism, and photo and file sharing. Like the internet, it is a distributed system not owned or controlled by anyone. It is this quality, a lack of central ownership and control, which differentiates services such as Usenet from Web 2.0. If Web 2.0 means anything at all, its meaning lies in the rationale of venture capital. Web 2.0 represents the return of investment in internet start-ups. After the dotcom bust (the real end of Web 1.0), those seeking investment dollars needed a new rationale for investing in online ventures. 'Build it and they will come', the dominant attitude of the 90s dotcom boom, along with the delusional 'new economy', was no longer attractive after so many online ventures failed.

Building infrastructure and financing real capitalization was no longer what investors were looking for. Capturing value created by others, however, proved to be a more attractive proposition. Web 2.0 is Internet Investment Boom 2.0. Web 2.0 is a business model of private capture of community-created value. No one denies that the technology of sites like YouTube, for instance, is trivial. This is more than evidenced by the large number of identical services such as Daily Motion for online video sharing. The real value of YouTube is not created by the developers of the site; rather, it is created by the people who upload videos to the site. Yet, when YouTube was bought for over a billion dollars worth of Google stock, how much of this stock was acquired by those that made all these videos? Zero. Zilch. Nada.

A great deal, then, if you are an owner of a Web 2.0 company. The value produced by users of Web 2.0 services such as YouTube is captured by capitalist investors. In some cases, the actual content they contribute ultimately becomes the property of site owners. Private appropriation of community-created value is a betrayal of the promise of sharing technology and free co-operation. Unlike the dotcom boom era, where investors often financed expensive capital acquisition, software development and content creation, a Web 2.0 investor finances marketing, the generation of hype and buzz. The infrastructure is widely available for cheap, the content is free and the cost of software, at least software that is not freely available, is negligible. Basically, through providing some bandwidth and disk space, it is possible to become a successful Web 2.0 site if you can market yourself effectively. The principal success of a Web 2.0 company, then, comes from its relationship to the community. More specifically, success comes from a company's capacity to 'harness collective intelligence', as Tim O'Reilly (2007) puts it.<sup>20</sup>

From this perspective, Web 1.0 companies were too monolithic and unilateral in their approach to content. Success stories of the transition from Web 1.0 to 2.0 were based on a company's ability to remain monolithic in its branding of content, or, better yet, in its ownership of that content, while opening up the creation of content to the community. Yahoo!, for instance, created a portal to community content while it remained the centralized location to find that content. eBay allows the community to sell its goods while owning the marketplace for those goods. Amazon, selling the same products as many other sites, succeeded by allowing the community to participate in the 'flow' around their products. Because the capitalists who invest in Web 2.0 start-ups do not often fund early capitalization, their behavior is markedly parasitic. Web 2.0 capitalists

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico | CL 23  
frequently arrive late when value creation already has good momentum, swoop in to take ownership, and use their financial power to promote the service, often within the context of a hegemonic network of major, well-financed partners. This means that companies not acquired by venture capital end up starved of cash and squeezed out of the club.

In all these cases, the value of the internet site is created not by the paid staff of the company who run it, but by the users who use it. With the emphasis on community created content and sharing, it's easy to overlook questions of ownership of all this content, and the ability to monetize its value. These questions rarely come up for the user. They are part of the fine print in their Facebook Terms of Service agreement, or in the 'flickr.com' in the URL of their photos. Ownership often isn't an issue for the community, and is a small price to pay for the use of these wonderful applications. Since most users do not have access to alternative means to produce and publish their own content, they are attracted to sites like Facebook and Flickr. It should be added that many open source projects can be cited as the key innovations in the development of Web 2.0: free software like Linux, Apache, PHP, Ruby, Python, etc. are the backbone of Web 2.0, and the Web itself. But there is a fundamental flaw with all of these projects in terms of what O'Reilly refers to as the 'core competencies' of Web 2.0 companies, namely control over unique, hard-to-recreate data sources that get richer as more people use them, and the harnessing of the collective intelligence they attract (O'Reilly, 2007, p. 26).

Allowing the community to contribute openly and to utilize that contribution within the context of a proprietary system where the proprietor owns the content is a characteristic of a successful Web 2.0 company. Allowing the community to own what it creates, though, is not. Thus, to be successful and create profits for investors, a Web 2.0 company needs to create mechanisms for sharing and collaboration that are centrally controlled. The lack of central control possessed by Usenet and other peer-controlled technologies is, in the context of Web 2.0, a fundamental flaw. They only benefit their users, not absentee investors, as they are not 'owned'. Thus, because Web 2.0 is funded by the same-old capitalism, Usenet is mostly forgotten. While YouTube is worth a billion dollars, PeerCast, an innovative P2P live video streaming network that has been in existence for several years longer than YouTube, is virtually unknown.

From a technological standpoint, distributed and peer-to-peer technologies are far more efficient than Web 2.0 systems. Making better use of network resources by using the computers and network connections of users, peer-to-peer avoids the bottlenecks created by centralized systems. It also allows content to be published with less infrastructure, often no more than a computer and a consumer internet connection. P2P systems do not require the massive data centers of sites such as YouTube. Distributed systems also tend to have greater longevity. Usenet has been subsumed in some way by Google, who owns the largest Usenet archive and the most accessed Usenet web-based client, Google Groups. However, because of the distributed nature of Usenet, other means of access continue to exist in parallel, and while its role as an online platform has lost prominence, many newsgroups remain active. For instance, the Church of The SubGenius newsgroup, alt.slack, continues to be an important social forum for the popular US-based mock religion. The lack of central infrastructure also comes with a lack of central control, meaning an absence of censorship, often a problem with privately-owned 'communities' that frequently bend to private and public pressure groups and enforce limitations on the kinds of content they allow. Also, the lack of large

From this perspective, it can be said that Web 2.0 is capitalism's pre-emptive attack against peer-to-peer systems. However, despite the many disadvantages in comparison to P2P, Web 2.0 is more attractive to investors and thus has more money to fund and promote centralized solutions. The end result is that capitalist investment has flowed into centralized solutions, making them easy and cheap or free for non-technical information producers to adopt. This ease of access, compared to the technically challenging and expensive undertaking of owning your own means of information production, has created a 'landless' proletariat ready to provide alienated content-creating labor for the new info landlords of Web 2.0. The mission of Web 2.0 is to destroy the P2P aspect of the internet and to make you, your computer, and your internet connection dependent on connecting to centralized services that control your ability to communicate.

Web 2.0 is the ruin of free, peer-to-peer systems and the return of monolithic online services. A telling detail here is that most home or office internet connections in the 90s, such as modem and ISDN connections, were symmetric, equal in their ability to send and receive data. By design, these connections enable you to be equally a producer and a consumer of information. On the other hand, modern DSL and cable-modem connections are asymmetric, allowing you to download information quickly but upload slowly. Moreover, many user agreements for internet services forbid the user to run servers on a consumer account, and may cut off your service if you do. Capitalism, rooted in the idea of earning income by way of idle share ownership, requires centralized control. Without such centralized control, producers have no reason to share their income with outside shareholders.

So long as the financing of internet development resources comes from private shareholders looking to capture value by owning internet resources, the network will only become more restricted and centralized. While the information commons has the potential to play a role in moving society toward more inclusive modes of production, any real hope for a genuine, community enriching, next generation of internet-based services is not rooted in the creation of more privately owned, centralized resources, but rather in creating co-operative, P2P and commons based systems owned by everybody and nobody. To reiterate, although small and obscure by today's standards, with its focus on peer-to-peer applications such as Usenet and email, the early internet was very much a common, shared resource.

The commercialization of the internet and the emergence of capitalist financing has enabled the enclosure of this information commons, translating public wealth into private profit. Thus Web 2.0 should not be thought of as a second generation of either the technical or social development of the internet, but rather as the second wave of capitalist enclosure of the information commons. The third wave of enclosure of the information commons is already coming into view. Cloud computing, provided by large corporations such as Google and Amazon, where customers do not own the physical infrastructure they use, is further centralizing the infrastructure of the internet. Additionally, legislation, such as the 'Telecoms Reform Package' presented to the European Parliament, seeks to make it possible for service providers (large telecommunications conglomerates) to decide which websites their users are able to access. Capital is showing us their vision of the future of the internet, and the future



*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico | CL 25 looks a lot like CompuServe: monolithic, centralized, mediated, controllable and exploitable, and naturally, operated by a few large corporations.<sup>5</sup>

Almost all of the most used internet resources could be replaced by peer-to-peer alternatives. Google could be replaced by a P2P search system, where every browser and every web server is an active node in the search process; Flickr and YouTube could also be replaced by PeerCast, BitTorrent and eDonkey-type applications, which allow users to use their own computers and internet connections to collaboratively share pictures and videos. However, developing internet resources requires the application of wealth, and so long as the source of this wealth is venture capital, the great peer-to-peer potential of the internet will remain unrealized. If we cannot find alternatives to capitalist financing, we will not only lose the internet as we know it, but also the chance to remake society in its P2P image.

## PEER PRODUCTION AND THE POVERTY OF NETWORKS

A freer internet cannot exist within the present system of capitalist financing. Arguments for the clear technical superiority of distributed technologies over centralized ones have not been the deciding factors in the ultimate development of our global communications infrastructure, which has become more consolidated, regulated and restrictive. The determining factor is, as always, the fact that those whose interests are served by restricting freedom have more wealth at their disposal to relentlessly push toward their ends than is available to resist them. The economic reasons for this are well understood; the numerically small class of capitalists are the beneficiaries of an unfair distribution of productive assets that allows them to capture the wealth produced by the masses of property-less workers. If we want to have a say in the way communication networks are operated, or if we want to make any social reforms whatsoever, we must start by preventing property owners from turning our productivity into their accumulated wealth.

The wealth they use to impose restrictions on our freedoms is the wealth they have taken from us. Without us they would have no source of wealth. Even the accumulated wealth from centuries of exploitation cannot ultimately save the economic elite if they are unable to continue to capture current wealth. The value of the future is far greater than the value of the past. Our ideas about network topology are ultimately no threat to capitalism, who can always co-opt, sabotage or simply ignore them. Rather, it is our new ways of working together and sharing across national boundaries that have the potential to threaten the capitalist order and bring about a new society.

Often discussions of the productive relations in free software projects and other collaborative projects such as Wikipedia attempt to bottle up commons-based production and trap it within the sphere of immaterial, intangible production, restricting it exclusively to a domain where it cannot affect wealth distribution and therefore play a role in class conflict. Yochai Benkler, Professor for Entrepreneurial Legal Studies at Harvard Law School, coined the term 'peer production' to describe the way free software, Wikipedia articles, and similar works are produced. Limiting his analysis to the so-called 'networked information economy', the novelty of peer

---

<sup>5</sup> The 'Telecoms Reform Package' was presented by Commissioner Viviane Reding to the European Parliament in Strasbourg on November 13, 2007. Its aim is to change the EU Telecoms Rules of 2002. Its goal is to unify Europe's telecommunications market for all 27 EU member states. For more information see: <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/07/1677&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>.

production as understood by Benkler and many others is that property in the commons is entirely 'non-rivalrous property' that may be consumed by one person without preventing others from also consuming it at the same time. This non-rivalrous property could include broadcast radio, videos on the internet, or any network transferable or accessible resources like free software. Such property has virtually no reproduction costs. Also, another distinguishing feature of Benkler's limited concept of peer production is that it is 'non-reciprocal', meaning that producers do not receive direct remuneration for what they have produced since their products are available for free. For example, users of free software are not required to compensate the original developers. There is no denying that Benkler's wealthy network has a lot to offer. The value of this information commons to its users is fantastic, as evidenced by the millions who, for instance, use free software, Wikipedia, online communications and social networking tools.

However, if commons-based peer production is limited exclusively to a commons made of digital property with virtually no reproduction costs, how can the use-value produced be translated into exchange-value? Where is the money to pay for the production of these valuable things? Something with no reproduction costs can have no exchange-value in the context of free exchange. Anybody who wants a copy can obtain one from anybody that has one. But if what they produce has no exchange-value, how can the peer producers be able to acquire the material needs for their own subsistence? The wealthy network exists within the context of a poor planet. The causes of poverty are not a lack of culture or information, but the direct exploitation of the producing class by the property-owning classes. The source of poverty is not reproduction costs but rather extracted economic rents, surplus value captured by way of forcing producers to accept less than the full product of their labor as their wage by denying them independent access to the means of production.

So long as commons-based peer production is applied narrowly to only an information commons, while the capitalist mode of production still dominates the production of material wealth, owners of material property will continue to capture the marginal wealth created as a result of the productivity of the information commons. Whatever exchange value may be derived from the information commons, will always be captured by the owners of real property, which lies outside the commons. For peer production to have any effect on general material wealth it has to operate within the context of an overall system of goods and services, where the physical means of production and the virtual means of production are both available in the commons for peer production. By establishing a commons-based peer production in the context of an information-only commons, Benkler is creating a trap, ensuring the value created in the peer economy is appropriated by property privilege. We have found Benkler standing on his head, and we will need to redefine peer production to put his head above his feet again.

The process of production in so-called 'immaterial, non-reciprocal production' is anything but immaterial. Computers and networks, as well as developers and their places of work and residence, are all very much material and all require material upkeep. What is immaterial is the distribution. Digitized information, source code or cultural works can multiply and zip across global networks in fractions of a second, yet production remains a very material affair. If peer production can only produce immaterial goods such as software, and if producers get nothing in return for such production, then this form of 'production' has no right to be called a mode of production at all. First and foremost any mode of production must account for its material inputs or else it will vanish. These inputs must include the subsistence costs of its labor

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico | CL 27 contributors, to, at a minimum, 'enable the laborers, one with another, to subsist and to perpetuate their race', in the words of Ricardo (1821). Immaterial, non-reciprocal production cannot do so, since to produce free software, free culture or free soup, producers must draw their subsistence from some other source, and therefore immaterial, non-reciprocal production is not a form of production at all, only a special case of distribution within another form of production.

Immaterial, nonreciprocal production is no more a mode of production than a charity soup kitchen or socialized medicine. It is simply a super-structural phenomenon that has another mode of production as its base, capitalism. Rather than placing emphasis on the immaterial distribution of what is produced by current examples of peer production, we may note instead that such production is characterized by independent producers employing a common stock of productive assets. This view of peer production is not categorically limited to immaterial goods. Understood this way, the concept of peer production, where a network of peers apply their labor to a common stock for mutual and individual benefit, certainly resonates with age-old proposed socialist modes of production where a class-less community of workers ('peers') produce collaboratively within a property-less ('commons-based') society. Unlike the immaterial, non-reciprocal definition, this formulation can account for material inputs, labor specialization and means of capital formation, and also more closely relates to the topology of peer networks from which the term is derived. This definition also more closely describes the production of free software, Wikipedia, and other works commonly offered as being examples of peer production. Furthermore, this formulation is also better rooted in history, as it describes historical examples of commons-based production, such as the pastoral commons. As the distribution of productive assets is so much at the root of the inequality of wealth and power that perpetuates exploitive systems, a mode of production where productive assets are held in common is clearly a potentially revolutionary one. However, if this form of production is contained to the immaterial, if it can be categorized as immaterial by definition, then its producers cannot capture any of the value they create.

This, it is worth noting, is precisely why Ivy League law professors and other elites prefer to maintain this limitation. However, if we can implement ways of independently sharing a common stock of material assets and thereby expand the scope of the commons to include material as well as immaterial goods, then producers who employ these assets in their production can retain a greater portion of the value of their product. Peer production is distinct from other modes of production. Workers independently employing a common stock of productive assets is a different mode, distinct from both capitalist and collectivist approaches. The capitalist mode of production is exploitive by nature; its fundamental logic is to capture surplus value from labor by denying independent access to the means of production. However, collectivist modes can also be exploitive. For instance in co-operative production, in which producers collectively employ jointly owned productive assets, the distribution of productive assets is likely to be unfair among different cooperatives, allowing one to exploit the other. Larger scale collectivist forms, such as socialist states or very big diversified co-operatives, can be said to eliminate the sort of exploitation that can occur between co-operatives. However, the expanding coordination layers needed to manage these large organizations give rise to a coordinator class, a new class consisting of a techno-administrative elite that has proven in historical examples to have the capacity to be just as parasitic and stifling to workers as a capitalist class. A community of peer producers can grow without developing layers of coordination because they are self-organizing and produce independently, and as such they do not need any layers of management other than what

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico | CL 28  
is needed for the provision of the common stock of productive assets. Thus, coordination is limited to the allocation of the common stock among those who wish to employ it. It is no surprise then that this sort of production has appeared and flourished where the common stock is immaterial property, such as free software, as the low reproduction costs eliminate allocation concerns. Thus what is needed for peer production to be able to incorporate material goods into the common stock is a system for allocating material assets among the independent peers, which imposes only a minimal coordination burden. Venture communism is such a way.

## **VENTURE COMMUNISM**

Venture communism provides a structure for independent producers to share a common stock of productive assets, allowing forms of production formerly associated exclusively with the creation of immaterial value, such as free software, to be extended to the material sphere. Part of the apparatus that allowed the free software community to grow and spread was the creation of copyleft, a type of license that allows for the re-use of the software it covers, so long as the derived works are also licensed under compatible terms. By releasing software under such licenses, the work becomes a collective stock for all free software developers. The core innovation of copyleft was to turn the copyright system against itself. The chief vehicle of asserting control under copyright is the license a work is released under, which establishes the terms under which others are permitted to use the copyrighted material. Copyleft effectively hijacks the existing apparatus that enforces privilege over intellectual assets, using the authority granted by the copyright license to guarantee access for all, and require that this freedom is passed on. This is consistent with copyright laws, and dependent on them, because without copyright and the institutions that protect it, there could be no copyleft. Venture communism requires that this same freedom be extended to material productive assets. The chief vehicle for asserting control over productive assets is the firm.

Venture communism is therefore based on a corporate form: the venture commune. Employing a venture commune to share material property hijacks the existing apparatus that enforces privilege, to instead protect a common stock of productive assets that is available for use by independent producers. Legally, a venture commune is a firm, much like the venture capital funds of the capitalist class. However, the venture commune has distinct properties that transform it into an effective vehicle for revolutionary workers' struggle. The venture commune holds ownership of all productive assets that make up the common stock employed by a diverse and geographically distributed network of collective and independent peer producers. The venture commune does not coordinate production; a community of peer producers produce according to their own needs and desires. The role of the commune is only to manage the common stock, making property, such as the housing and tools they require, available to the peer producers.

The venture commune is the federation of workers' collectives and individual workers, and is itself owned by each of them, with each member having only one share. In the case that workers are working in a collective or co-operative, ownership is held individually, by the separate people that make up the collective or co-operative. Ownership in a venture commune can only be acquired by contributions of labor, not property. Only by working is a share in the commune earned, not by contributing land, capital or even money; only labor.

Property is always held in common by all the members of the commune, with the venture commune equally owned by all its members. Thus, each member may never accumulate a disproportionate share of the proceeds of property. Property can never be concentrated in fewer and fewer hands. The function of the venture commune is to acquire material assets that members need for living and working, such as equipment and tools, and allocate them to its members. The commune acquires this property when requested to do so by a member of the commune. The members interested in having this property offer a rental agreement to the commune, giving the terms they wish to have for possession of this property. The commune issues a series of bonds to raise the funds required to acquire the property, which then becomes collateral for the bondholders. The rental agreement is offered as a guarantee that the funds will be available to redeem the bonds. Should this guarantee not be met, the property can be liquidated with the proceeds going to the bondholders. This series of bonds are sold in a public auction setting. If the bond sale clears, the commune acquires the property, and the rental agreement is executed transferring possession to the renter.

The property returns to the commune whenever those renting it no longer require it, or are unable to meet the agreed terms, at which point the commune offers it once again at auction to its members, who bid on new rental terms. If there is no more demand for the asset it is liquidated. After the bonds that were issued to acquire an asset are fully redeemed, it becomes fully owned by the commune. The remaining rental income the property earns is from then on divided up equally among all members of the commune and paid out to them. Proceeds from liquidated property are likewise divided. Because all the rent collected from property rental is divided up evenly among the members of the commune, those members who pay rent for property that is equal to the amount they would receive in return essentially get to use an equal share of the collectively owned property for free. What they pay in rent for the property is equal to the rent they receive back as a member of the commune.

Members renting more than their per-capita share of the collective property will pay more, and presumably be choosing to pay because they are employing the property as a productive asset, and thus earning enough to pay. Conversely, members using less than their per-capita share receive more in payment than they pay in rent, thus being rewarded for not hoarding property. The main activities of the venture commune, managing bonds and rental agreements, do not impose a high level of coordination and, just like the computer networks that manage the allocation of immaterial goods, are activities that are well suited for computerized automation.

Many venture communes could exist, and as they become interrelated, merge together forming larger, and more stable and sustainable communities of commons-based producers. Any change that can produce a more equitable society is dependent on a prior change in the mode of production that increases the share of wealth retained by the worker. The change in the mode of production must come first. This change cannot be achieved politically, not by vote, or by lobby, or by advocacy, or by revolutionary violence, not as long as the owners of property have more wealth to apply to prevent any change by funding their own candidates, their own lobbyists, their own advocates, and ultimately, developing a greater capacity for counter-revolutionary violence. Society cannot be changed by a strike, not as long as owners of property have more accumulated wealth to sustain themselves during production interruptions. Not even collective bargaining can work, for so long as the owners of property own the product, they set the price of the product and thus any gains in wages are lost to rising prices. Venture communism should not be understood as a proposal for a new kind of society. It is an

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico | CL 30  
organizational form with which to engage in social struggle. Venture communes are not intended to replace labor unions, political parties, NGOs and other potential vehicles of class conflict, but to compliment them, to tilt the economic balance of power in favor of the representatives of workers' class interest.

Without venture communism, these other organized forms are always forced to work against opposition with much deeper pockets, and are thus doomed to endless co-option, failure and retreat. The only way is to stop applying our labor to property owned by non-producers and instead form a common stock of productive assets. Venture communism is taking control of our own productive process, retaining the entire product of our labor, forming our own capital, and expanding until we have collectively accumulated enough wealth to achieve a greater social influence than those that defend exploitation.

This new economic balance allows for change that is far greater than the modest goals of venture communism. A truly free society would have no need for copyleft, or venture communism; these are only practices around which workers can unite towards the realization of their historic role of building a classless society, a society of equals.

**WORKERS OF THE WORLD UNITE! YOU HAVE NOTHING TO LOSE BUT YOUR CHAINS. YOU HAVE A WORLD TO WIN!!!! (Marx & Engels, 1848).**

## References

Bell, D. (1960). 'The Subversion of Collective Bargaining', Commentary, March, 1960.

DeveloperWorks. (2006). '*developerWorks Interviews: Tim Berners-Lee*', developerWorks 22 August 2006, <http://www.ibm.com/developerworks/podcast/dwi/cm-int082206txt.html>.

Dr. Seuss (1956). *If I Ran the Circus* (Random House, 1956).

Graham, P. (2005a). 'Web 2.0', PaulGraham.com, November 2005, <http://www.paulgraham.com/web20.html>.

Graham, P. (2005b). 'What Business Can Learn From Open Source', PaulGraham.com, August 2005, <http://www.paulgraham.com/opensource.html>.

Keynes, J.M. (1936), 'Chapter 2: The Postulates of the Classical Economics', *The General Theory of Employment, Interest and Money*, Marxists Internet Archive, <http://www.marxists.org/reference/subject/economics/keynes/general-theory/cho2.htm>.

Mandel, E. (1980). 'Historical Materialism and the Capitalist State', trans. Juriaan Bendian, page 4 of Scribd.com edition. <http://www.scribd.com/doc/20878564/Mandel-Ernest-Historical-Materialism-and-the-Capitalist-State>.

Marx, K. & Engels, F. (1848). *Manifesto of the Communist Party*, 1848, <http://www.marxists.org/archive/marx/works/1848/communistmanifesto/>.

Mill, J.S. (1848). *Principles of Political Economy with some of their Application to Social Philosophy*. Library of Economics and Liberty, <http://www.econlib.org/library/Mill/mlP.html>.

O'Reilly, T. (2007). 'What is Web 2.0: Design Patterns and Business Models for the Next Generation of Software', March 2007, Munich Personal RePEc Archive, MPRA Paper no. 4578 (posted 7 November 2007), 22, [http://mpra.ub.uni-muenchen.de/4578/1/MPRA\\_paper\\_4578.pdf](http://mpra.ub.uni-muenchen.de/4578/1/MPRA_paper_4578.pdf).

Ricardo, D. (1815). 'An Essay on Profits', (London: John Murray, 1815). McMaster University, Faculty of Social Science website, <http://socserv.mcmaster.ca/~econ/ugcm/3ll3/ricardo/profits.txt>.

Ricardo, D. (1821). *On Principles of Political Economy and Taxation* (London: John Murray, 1821), Library of Economics and Liberty, <http://www.econlib.org/library/Ricardo/ricPCover.html>.

*Revista de Bibliotecología Crítica* | V. 8 N. 15 ene-jun 2015 | San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México | BC 30

Thorstein, V. (2010). 'Chapter 4: Conspicuous Consumption', *The Theory of the Leisure Class* (Bremen, Germany: Europaeischer Hochschulverlag GmbH & Co KG, 2010).

Wikipedia (2010). 'Web 2.0', Wikipedia.org, [http://en.wikipedia.org/wiki/Web\\_2.0](http://en.wikipedia.org/wiki/Web_2.0) .BC.

**Crítica a las ideologías falaces, moralizantes y policiacas en información documental de las clases burguesas capitalistas dominantes, por: Zapopan Martín Muela-Meza (MEXICO) <sup>6</sup>**

**Critique to the moralizing and fallacious ideologies on information recorded in documents of the dominant capitalist bourgeois classes, by: Zapopan Martín Muela-Meza (MEXICO) <sup>7</sup>**

**Abstract**

In this interview, Zapopan Muela makes a critique to the moralizing fallacies and absurds of the ideologies of the dominant capitalist bourgeois classes and its implications for the world of information recorded in documents. The most relevant ones are: their pursue to hide the implicit class struggles in ethics and their adoption of a partisan position, hence disarming the subdued working classes to adopt a class ideology as a resistance against the dominant classes; the IFLA and their representatives, e.g. Rafael Capurro (2005<sup>a</sup>; 2005b; 2004; 2000; 1985) that call to a false, absurd, fallacious, and hypocritical neutrality on the sciences of information recorded in documents; it questions the charlatans who foster moralization as confused with ethics by religions (Christian, Muslim, etc), laws, philosophy, or humanities, and it does include an integral view of critique including neuroscientist experiments by Marc D. Hauser (2006) and his book *Moral Minds*. It calls to adopt ethical attitudes against the deliberately false morale, and reactionary moralization of the ideology of the dominant capitalist and bourgeois classes, but taking a position of the ideological party in favour of the working and other subdued classes by the dominant ones, in general, and within the field of the sciences of information recorded in documents in particular. Some of the issues discussed here might be reviewed at the author's book chapter: "Ethical contradictions of the social responsibilities in librarianship" (Muela, 2007).

**Keywords**

Ethics; librarianship; social class struggles; bourgeois ideology; labor ideology.

**Crítica a las ideologías falaces y moralizantes en información documental de las clases burguesas capitalistas dominantes**

**Resumen**

En esta entrevista, Zapopan Muela hace una crítica a las falacias y absurdos moralizantes de las ideologías neo-liberales y neo-conservadoras de las clases dominantes capitalistas y burguesas y sus implicaciones para el mundo de la información documental. Entre las que destacan: su intento de ocultar la lucha de clases implícita en la ética y su toma de partido con lo cual desarma a las clases dominadas trabajadoras y obreras a adoptar una ideología de clase como resistencia contra las dominantes; la IFLA y sus voceros como p.ej. Rafael Capurro (2005<sup>a</sup>; 2005b; 2004; 2000; 1985) que llaman a una falsa, absurda, falaz e hipócrita neutralidad de la ética en las ciencias de la información documental; cuestiona la charlatanería de la moralización confundida como ética por parte de las religiones

---

<sup>6</sup> Zapopan Muela tiene el Doctorado en Estudios de la Información en la Universidad de Sheffield, Inglaterra, Reino Unido. Actualmente es Profesor Titular de Tiempo Completo y Jefe de la Biblioteca Ingeniero Cayetano Garza Garza, Facultad de Organización Deportiva, UANL (San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México). Desde 2015 es Editor Asociado voluntario de DOAJ (Directory of Open Access Journals). Contacto: [zapopanmuela@gmail.com](mailto:zapopanmuela@gmail.com) .

<sup>7</sup> Zapopan Muela tiene el Doctorado en Estudios de la Información en la Universidad de Sheffield, Inglaterra, Reino Unido. Actualmente es Profesor Titular de Tiempo Completo y Jefe de la Biblioteca Ingeniero Cayetano Garza Garza, Facultad de Organización Deportiva, UANL (San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México). Desde 2015 es Editor Asociado voluntario de DOAJ (Directory of Open Access Journals). Contacto: [zapopanmuela@gmail.com](mailto:zapopanmuela@gmail.com) .



*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México | CL 33 (cristiana, musulmana, etc), leyes, filosofía o humanidades, e incluye una visión integral de crítica incluyendo los experimentos neurocientíficos de Marc D. Hauser (2006) y su libro *Mentes Morales (Moral Minds)*. Llama a adoptar actitudes éticas contra las deliberadamente falsas moral y moralización reaccionaria de las clases burguesas y capitalistas dominantes, pero tomando partido ideológico a favor de las clases trabajadoras y demás clases dominadas por las dominantes, en general y en el seno de las ciencias de la información documental en particular. Parte de lo expuesto aquí puede verse en un capítulo de libro del autor: "Contradicciones éticas de las responsabilidades sociales en la bibliotecología" (Muela, 2007).

### **Palabras clave**

Ética; bibliotecología; lucha de clases sociales; ideología burguesa; ideología laborista.

*“Estoy convencido que una conciencia vívida de la importancia primaria de los principios morales para el mejoramiento y ennoblecimiento de la vida no necesita la idea de un creador de leyes, especialmente un creador de leyes que trabaja sobre la base de recompensa y castigo.” -- Albert Einstein (citado en Hauser, 2006, p. 419).*

Acrónimos:

**ZM:** Zapopan Muela, el autor entrevistado.

**E:** El entrevistador.

### **Introducción**

Esta contribución es una versión corregida de una Entrevista al Dr. Zapopan Martín Muela Meza, Profesor y Jefe de la Biblioteca de la Facultad de Organización Deportiva (FOD), Universidad Autónoma de Nuevo León (UANL) (México), realizada por el Lic. Ariel Aguirre, estudiante de la maestría en Información y Comunicación por la Escuela Universitaria de Bibliotecología y Ciencias Afines (EUBCA) de la Universidad de la República, Montevideo, Uruguay, misma que fue realizada en Montevideo en dicha EUBCA el pasado 10 de octubre de 2012 al final del Seminario Internacional de Ciencias de la Información en el que el autor participó con dos ponencias. Lo novedoso de esta transcripción es que incluye citas y referencias a las fuentes de cuyos autores se mencionan en el audio. El autor agradece a su alumno de FOD, UANL, Ezequiel Sánchez por haberle hecho un buen primer borrador de esta transcripción. El audio es accesible gratis en línea en youtube gracias a que el entrevistador, a quien el autor agradece enormemente haberle realizado esta entrevista, tuvo además el grato detalle de haberle compartido el archivo del mismo, véase: [https://www.youtube.com/watch?v=Hd8OtJ-sr\\_s](https://www.youtube.com/watch?v=Hd8OtJ-sr_s).

### **La entrevista**

**E:** En realidad bueno, la primer pregunta que quería hacerte es ¿en el contexto latinoamericano qué espacio de desarrollo consideras que ha tenido la ética de la información en América Latina, si ha habido desarrollo en esa materia, en ese sentido?

**ZM:** -Para empezar como no hay una filosofía, o sea, hay una filosofía universal, una ética universal, una ciencia universal. Esto es, yo no considero eso de que hay un latinoamericanismo en las ciencias, o en las disciplinas, o en las filosofías. Entonces es lo que hay a nivel mundial. Entonces no hay una ética latinoamericana, simplemente las

Por ejemplo lo que mencionabas en la conferencia <sup>8</sup> que la IFLA acaba de sacar un manual de lineamientos de ética con neutralidad cuando precisamente como mencionan aquí en la misma conferencia Montenegro y Repetto <sup>9</sup> que es justo esta falta de neutralidad lo que nos ha traído hasta ahora en que hay exclusión social que se excluye el acceso a prostitutas en las bibliotecas públicas como el muy comentado caso de la prostituta Silvana en Brasil (cfr. Suaíden, 2002). Hoy se excluyen homosexuales, gays, lesbianas, se excluye a todos aquellos a quienes las clases dominantes capitalistas burguesas en su renovada ideología neo-liberal y neo-conservadora quieren excluir de su Planeta Tierra S.A. de C.V. de su única propiedad, y todo en nombre de una falsa neutralidad y te digo este es un asunto internacional.

**E:-Más bien global, en ese sentido entonces ¿es adecuado que se desarrolle un punto de vista latinoamericanista o una mirada latinoamericana con las partes latinoamericanas o más bien lo adecuado sería un desarrollo de una mirada internacional?**

**ZM:** -En realidad la ciencia es de lo pocos pensamientos que ha logrado derrumbar los feudos monárquicos o los feudos burgueses. Entonces, eso como de que hacer un desarrollo de lo que sea a la latinoamericana o a la estadounidense, es tanto como seguir aplicando esa actitud monárquica en donde los súbditos, los siervos de la gleba eran súbditos y que guardaban reverencia al rey. Fraccionar esto en regiones es como que ha costado mucha sangre en los avances científicos. Ahí tienes por ejemplo a Copérnico, a todas las mujeres que quemaron llamándolas brujas pero que para mí eran científicas, sin embargo en una sociedad misógina a todas las quemaron. Entonces no hay una ciencia mexicana, o una uruguaya o sea la ciencia es ciencia y justamente sus instrumentos es lo más universal que es lo que hemos puesto al alcance de todo el mundo lo que hay que luchar es contra estas barreras ficticias que las clases burguesas capitalistas y sus acólitos logógrafos cancerberos también burgueses y capitalistas como Rafael Capurro (cfr. 2005<sup>a</sup>; 2005<sup>b</sup>; 2004; 2000; 1985) lo hacen en nombre de la ética. A propósito por ejemplo si hay algo que no te quede claro tu pregúntame intercaladamente.

**E:- ¿Te parece que hoy en día hay posturas éticas que no incluyan en rol social que escape a la visión social?**

**ZM:** -Si de hecho eso parece ser ahora la norma. Verás, *La ideología alemana* (cfr. Marx & Engels, 1987), que manejan aquí Fernando y Carlos (cfr. Montenegro & Repetto, 2006). Verás, yo también tengo una formación marxista. Como ya lo expusieron claramente Marx y Engels (1987) en dicha obra seminal entre 1845 y 1846, las clases dominantes, los capitalistas, los burgueses, todos ellos crearon una ideología de acuerdo a los intereses de su clase dominante. Los burgueses crearon leyes, toda la supra estructura arriba de la economía, generaron leyes, la filosofía, generaron comunicación científica, esto es, generaron todo lo que ellos consideraron lo que según

---

<sup>8</sup> El autor se refiere al *Seminario Internacional de Ciencias de la Información* celebrado en la Escuela Universitaria de Bibliotecología y Ciencias Afines (EUBCA) de la Universidad de la República, Montevideo, Uruguay 9 y 10 de octubre de 2012, en donde tanto él como el entrevistador, Ariel Aguirre, participó.

<sup>9</sup> El autor se refiere a la presentación que hicieron Fernando Montenegro y Carlos Repetto en el mismo seminario en donde al final se llevó a cabo esta entrevista. Pero sobre todo es destacable la tesis de licenciatura de ambos autores de donde se apoyaron muchas de sus ideas en cuestión de la ideología y la información (cfr. Montenegro & Repetto, 2006).

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico | CL 35  
ellos debe existir ideológicamente en el mundo de acuerdo a sus cosmovisiones y cosmogonías ideológicas burguesas dominantes. Así lo esclarecían y la vez criticaban Marx y Engels entre 1845 y 1846 contra las clases dominantes monárquicas o burguesas en *La ideología alemana*:

“Las ideas de la clase dominante son las ideas dominantes en cada época; o, dicho en otros términos, la clase que ejerce el poder material dominante en la sociedad es, al mismo tiempo, su poder espiritual dominante. La clase que tiene a su disposición los medios para la producción material dispone con ello, al mismo tiempo, de los medios para la producción espiritual, lo que hace que se le sometan, al propio tiempo, por término medio, las ideas de quienes carecen de los medios necesarios para producir espiritualmente. Las ideas dominantes no son otra cosa que la expresión ideal de las relaciones materiales dominantes, las mismas relaciones materiales dominantes concebidas como ideas; por tanto, las relaciones que hacen de una determinada clase la clase dominante, o sea, las ideas de su dominación. Los individuos que forman la clase dominante tienen también, entre otras cosas, la conciencia de ello y piensan a tono con ello; por eso, en cuanto dominan como clase y en cuanto determinan todo el ámbito de una época histórica, se comprende de suyo que lo hagan en toda su extensión, y, por tanto, entre otras cosas, también como pensadores, como productores de ideas, que regulan la producción y distribución de las ideas de su tiempo; y que sus ideas sean; por ello mismo, las ideas dominantes de la época” (Marx & Engels, 1987, pp. 50-51).

Esto es, la ideología de la clase dominante va emparejada con su desarrollo económico o dominante, la generaron y constantemente la están actualizando, ciertamente para intentar normar el pensamiento de la gente a que se adhiera a esa ideología en parte lo hacen por convencimiento a través de propaganda. Pudieron haber sido los soviéticos de la ex URSS o pueden ser en la actualidad los gringos, el caso es entender que las clases dominantes son las que están en el poder del Estado. Y si no los convencen entonces para eso tienen a la policía o al ejército; la represión. Y así tú puedes ver a los espartaquistas con Espartaco (el partido de la ideología de los trabajadores pobres libres o esclavos en dicha época) contra el antiguo Imperio Romano y Roma los aplastó. Esto es, no los convenció o persuadió argumentativamente y pues los aplastó militarmente, mediante la opresión.

Y ésa es la historia de la humanidad, como dirían Marx y Engels: “la historia escrita de todas las sociedades hasta nuestros días es la historia de la lucha de clases” (Marx & Engels, [1848], 1977, p. 20). Como ves, las clases dominantes tienen sus ideologías dominantes e intentan convencer a la gente de las clases dominadas a las que dominan, gobiernan, explotan y oprimen. Y cuando no lo logran, que casi nunca lo logran, entonces viene la represión. Por ejemplo yo soy mexicano tu eres uruguayo, tenemos una historia en común donde los españoles conquistadores del Imperio Español llegaron hace más de 500 años a conquistarnos, e intentaron convencernos de su nuevo evangelio e intentaron destruir nuestras deidades prehistóricas, pero no lograron convencernos y entonces nos oprimieron por las armas. Primero llegaron y luego nos colonizaron militar y brutalmente a punta de fusiles, pólvora y sangre derramada de las clases otrora dominantes en ese entonces dominadas por el Imperio Español. Entonces, lo que digo es que no hay ninguna neutralidad en esto. Quienes están en el poder del Estado intentan implantar su ideología de acuerdo al mejor de los intereses de su clase y para ellos te va crear falazmente todo lo que tú no te imaginas. Por ejemplo los think tanks (así le llaman ahora a los ideólogos postrados ante la burguesía) de las clases

*Revista de Bibliotecología Crítica* | V. 8 N. 15 ene-jun 2015 | San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México | BC 35

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico | CL 36  
dominantes burguesas y capitalistas ahora están creando las ideologías de sus auto llamadas “sociedad del conocimiento” y “la sociedad de la información.” Pero esas ideologías falaces son sólo formas nuevas para el neo colonialismo y la neo esclavitud. Ya que como ahora les resulta más difícil más costoso porque ya hay más conciencia en el mundo para no volver a la esclavitud militarizada donde tenían colonias a punta de armas y pólvora y violencia, entonces ahora lo que hacen es crear mecanismos de tipo ideológico donde entra la ética para intentar convencer. Y si no convencen, como casi nunca convencen, entonces lo hacen en forma legal para intentar obligar por la ley que las clases burguesas poderosas, los nuevos amos del mundo, instauran supra nacionalmente. Esto es, ahí tienes tú a la ONU, tienes tu a la Organización Mundial para la Protección Intelectual (OMPI) en la ONU, pero que en realidad lo que están haciendo es cabildeo. Estos son el G7 y ahora Rusia, también la India, también China. Esto es, cabildeo para sacar el mejor partido de estas leyes que son neo-colonizantes, neo-esclavistas y ahora tenemos una neo esclavitud.

Claro, por supuesto, acá los espartacos de hoy estamos alertas y entonces tienes todo el movimiento de toma de partidos proletarios o laboristas contra esta nueva esclavitud burguesa y pues nunca podrán tener un totalitarismo como el nazi, que ni siquiera los nazis lo tuvieron, o un totalitarismo estilo Stalin, que ni Stalin tuvo. Entonces pienso que hay buen re fuego internacional, tienes por ejemplo a Irán, Venezuela, aquí mismo Uruguay, Argentina, Brasil, digamos una especie de países no alineados con los imperialistas de las clases dominantes burguesas capitalistas. Tienes también a China, Rusia, la India así como de contrapeso para mediar conflictos como en el caso de Siria para que no derroquen y maten como a un perro al presidente de Siria, como lo hicieron con Gadafi en Libia. Entonces esto es interesante, habrá que ver qué estadistas, qué países van más en pos de una ética a favor de las clases proletarias y trabajadoras explotadas, oprimidas y dominadas o quiénes van más a favor de oprimir a todos.

**E:-¿Te parece que es posible desarrollar una ética de la información valida sin consider, sin cuestionar las desigualdades sociales, el régimen socioeconómico imperante, se puede desarrollar una ética así o el desarrollo de una ética de la información está ligada a cuestionar el sistema social imperante?**

**ZM:** -Mira, tú hablaste ahorita de Rafael Capurro, yo lo he leído, creo que es de aquí, vive en Alemania. Rafael Capurro, en todas sus investigaciones sobre ética (cfr. 2005<sup>a</sup>; 2005b; 2004; 2000; 1985) él habla de una ética más de forma descriptiva que prescriptiva. El pone como que este *caveat*, él pone esta salvedad. El menciona que la ética no puede prescribir, o sea no puede dictar acción, pero el al decir que no puede dictar acción, automáticamente está quitándole el filo potencial que tiene un estudio de la ética asumiendo una responsabilidad social. En mi trabajo, un capítulo del libro, allá de España del 2007, publicado en el libro de *Volcanes llenas: biblioteca y cambio social* (cfr. Gimeno Perelló, López López, & Morillo Calero, 2007). Yo colaboré con este capítulo: "Contradicciones éticas de las responsabilidades sociales en la bibliotecología" (Muela, 2007). Ahí discuto las falacias moralizantes de las ideologías burguesas que defiende Capurro (cfr. 2005<sup>a</sup>; 2005b; 2004; 2000; 1985). El problema es, que si Capurro dice que la ética no puede ser un instrumento para tomar acción o partido o ideología o acción política o acción de algún tipo, le falta la parte de la responsabilidad social. El bibliotecario, el científico de la información documental, esto es, no puede solamente basarse en discurso éticos, en discursos ontológicos que le impongan organismos y vaya de dudosa reputación burguesa como la IFLA o asociaciones nacionales o la misma religión o las misma leyes burguesas que son muy cuestionables,

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico | CL 37

cuando acá no se han hecho estudios científicos sobre la materia. En ese capítulo del libro yo menciono que se debe conocer más afondo la naturaleza humana, cito a Marc Hauser (2006). Hauser habla de una gramática de la moral genética, él dice que cuando un bebé le pones un dedo al nacer, inmediatamente te lo agarra con sus labios, o sea, inmediatamente da una prensión. Él ha hecho experimentos en bebés recién nacidos y en otros primates no humanos, entonces dice “¿quién le enseñó que si le acercas un objeto lo va a prensar?” Entonces hasta el momento, en la historia se ha analizado, estudiado la ética desde las leyes o desde la religión o la filosofía o las humanidades pero nunca desde el punto de vista de las ciencias naturales. Hauser complementa esta aproximación al estudio donde dice, si la ética es genética no necesitamos de religiones ni legisladores que nos digan cómo comportarnos, o sea, ya lo traemos adentro, y pone muchos experimentos que te recomiendo, que se llaman, su libro se llama *La mente moral* (Hauser, 2006). Ahí en ese libro de Hauser fijate que es muy diferente a Capurro que te prescribe: no, es que la ética no puede tomar partido, no puede llamar a la acción política a nadie. La ética nada más llega hasta aquí, es neutra, no tomes partido, dice Capurro (2005<sup>a</sup>; 2005b; 2004; 2000; 1985). En cambio Hauser dice: no, y pone experimentos, por ejemplo, esta una vía de tren y hay una desviación, en la vía de tren van diez niños chiquitos y en la desviación va un señor gordo viejo. El hace experimentos y muestra los resultados, y pregunta ¿qué hacemos?, ¿qué harías tú si te encuentras en esos dilemas éticos? Tú tienes la opción de mover una palanca y girar al tren que va a matar a los diez niños chiquitos y que en cambio mate al señor gordo de acuerdo a los experimentos de Hauser. ¿Tú qué haces, dejas que el tren mate a los diez niños o mueves la palanca a que mate al señor gordo y se salven los diez niños? Los experimentos todos arrojaron datos contundentes en que uno actúa instintivamente a favor de los más niños, los más jóvenes, los más desfavorecidos, los más desvalidos. Entonces instintivamente se toma partido según Hauser (2006). Entonces lo que Capurro (2005<sup>a</sup>; 2005b; 2004; 2000; 1985) menciona filosóficamente sin ninguna experimentación científica de ningún tipo, él cae en charlatanería y sofismas falaces y absurdos que van de acuerdo con la ideología burguesa dominante. Porque por otro lado con los experimentos de Hauser y todo su equipo de investigadores que se trae un instinto ético integrado, e investiga por ejemplo en gente que les hicieron lobotomías, o que tuvieron accidentes, cuando les quitan una parte del cerebro por un accidente, por ejemplo que dejan de fumar, hay una parte que atrae a los vicios, si te falta eso, se te atrofió, como que te quita ese instinto de autodestrucción o de destruir, Hauser (2006) es un neurocientífico que hace estudios, hace TACs, tomografías axiales computarizadas, se mete al cerebro y le pone experimentación física y materialista a qué haces ante determinadas cosas, entonces eso es lo que falta, entonces si supongamos que esto sea válido y yo no soy un científico de ese tipo pero lo que eh leído me suena convincente por las evidencias que muestra que son bastantes, entonces tenemos que automáticamente estamos llamados a tomar partido. Pero y si alguien nos dice de la religión, o de la filosofía o de las humanidades, o de las leyes que no tomamos partido, que debemos ser neutrales, como Capurro (2005<sup>a</sup>; 2005b; 2004; 2000; 1985), entonces ya han tomado partido de antemano a favor de las clases burguesas dominantes. Ya tomaron partido en querer como siempre quitarnos, desvestirnos de nuestros instintos por tomar partido y en la toma de partido es ético, es que según Hauser que traemos un instinto genético entre hacer el bien o el mal, entonces que generalmente es hacia hacer el bien o al menos el bien menos peor entre circunstancias de difícil elección, como el dilema ético mencionado del tren, los niños y el viejo.

**E: En cuanto a la formación. ¿Cómo te parece que influye la formación que se recibe hoy en día en las universidades, en los estudios sobre ética e información, en las universidades actualmente te parece que fomentan el**

**ZM:** Bueno, aquí de nuevo tenemos que son las escuelas de filosofía las que más fomentan la formación ética, sin embargo, la vasta mayoría del planeta es religiosa, entonces tenemos que son los más religiosos, los que tienen más influencia en la formación de la gente hacia una conducta ética. Pero uno de los graves problemas con la religión, es que como son dogmas incuestionables, siempre llaman a un tipo de ética que está, si lo ves científicamente cegada, que es científicamente inválida, esa gente que llama a matar, a la venganza. Tú lees la *Biblia* y la *Biblia* está plagada de actos de violencia en nombre de Cristo, claro, la *Biblia* no la hizo Cristo, que a lo mejor no sabía leer ni escribir. La *Biblia* la mandó hacer el emperador romano Constantino El Grande cuya sede estaba en la ciudad de Tréveris, Alemania, en el antiguo imperio romano. Tú visitas el palacio de Constantino y el museo y todo y ves la historia de cómo hicieron la *Biblia*. Él puso gente a hacer la biblia de la forma en que la hizo, incluso dejó fuera a María Magdalena que era sacerdotisa, que se dice que era amante de Cristo, pero aún no se ponen de acuerdo, la deja fuera porque era Roma un imperio misógino, o sea las mujeres no valían nada en el imperio romano ni en la *Biblia*. Bueno, está llena de contradicciones éticas, ésta ética religiosa. Por otro lado, si agarras a los musulmanes y luego también agarras las leyes, por ejemplo la ley de Draco se llama la ley draconiana, agarras la espada de Dámocles, que bueno, está una espada colgando de un hilo y está sobre tu cabeza, si cortas el hilo, pues cae la espada, ¿qué haces?, o bueno, tiene dos hilos, ¿cuál hilo corta menos?

Esto es, estas influencias de formación religiosa, sobre todo religiosa, esa es la más peligrosa que precisamente, no podemos llamar a la ética una ética religiosa, porque todos llaman a un dogma incuestionable hacia ser algo. En donde más o menos se puede hablar de una formación ética con responsabilidad social es en las ciencias, pero tuvo que haber pasado el holocausto Nazi, donde las clases dominantes burguesas fascistas apoyadas por la burguesía imperialista mundial, que hacían experimentos con humanos de forma muy aberrantes.

Tuvo que pasar esto para que la gente, a partir de los juicios de Núremberg, cuando enjuiciaron a los dementes nazis alemanes, hasta entonces empezaron a implementar códigos de ética cuando se tratara de investigaciones con seres vivos. Y estos códigos deontológicos o éticos son buenos en el sentido de que grupos de científicos se reunieron en Núremberg para evitar que no hubiera un nuevo Holocausto nazi. Esto es, que todos los científicos, que todos los humanos, que todo mundo tiene responsabilidades sociales y que las debe adoptar en un momento de locura colectiva como un holocausto o como los musulmanes siempre llamando a matar a los cristianos o los cristianos gringos siempre llaman a matar a los musulmanes, la guerra eterna de las antiguas *Cruzadas*.

Esto es, los científicos tienen una gran responsabilidad social en entender el fenómeno ético, no solamente en lo religioso, lo filosófico, lo humanista o lo legislativo, sino desde el punto de vista de la naturaleza humana. Debemos conocer, entender y prevenirnos de que tenemos un tallo en la parte más baja, el 5% tenemos un cerebro reptil que es el complejo R y luego encima de éste un 15% tenemos lo que llaman el sistema límbico donde está el amor pero también el odio en mutua lucha y están juntos en la misma

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico | CL 39  
zona. Y luego encima del sistema límbico tenemos una corteza cerebral que abarca el 85% de nuestro cerebro que es la parte más racional.<sup>10</sup>

Por ejemplo el lugarteniente burgués fascista nazi de Hitler, Rudolf Hess, era un lingüista, todo un humanista y fue el que escribió *Mein Kampf* (Mi lucha) de Hitler. Entonces, son mentiras que se pueda normar la ética, son mentiras que se puede controlar el fervor de enloquecimiento colectivo cuando sucede.

Es por ejemplo en el fútbol que esté toda la gente a favor de tu equipo cientos o miles, meten gol y hay una locura colectiva, pierde entonces hay una locura colectiva en negativo, pero si tu equipo pierde o sea toda la gente del equipo perdedor empiezan a orinarse en botes o botellas de plástico y empiezan a aventarlas a la zona de los aficionados del equipo ganador. Eso por lo menos, pero por lo más, avientan palos, quiebran las gradas, etc.

Esto es, esos son fenómenos sociales donde media la ética pero siempre a través de la ley. Te portas mal, represión policiaca. Pero no, aquí de lo que se trata es de cambiar la formación, que se vea en un plano más científico, más descarnado. La ética es diferente a la moral. Las leyes, las religiones, sobre todo las religiones son moralizantes que tienden a orillar a la gente a que se comporte de cierta forma, aunque éticamente sea estúpido.

Por ejemplo, sí que malo que hicieran una bomba atómica y que destruyeran a Hiroshima y Nagasaki, moralmente fue un acto inmoral, pero éticamente fue un hecho en beneficio de la humanidad. Como el ejemplo de las disyuntivas éticas de Hauser (2006), aquí tenemos miles de millones de habitantes del planeta que están a punto de sucumbir por el terrorismo del fascismo nazi de los alemanes, japoneses e italianos. Como humanidad se necesitó crear algo que los detuviera, porque va nada los detenía. Ah la bomba atómica de neutrones, positrones, termonuclear, lo que sea, hay que detenerlos. No razonaban, trataban de dialogar y disuadirlos, pero no entendían. Entonces, sí, murieron miles de japoneses, todos ellos kamikazes o sea suicidas de guerra. Pero se contuvo la locura colectiva de una guerra fanáticamente religiosa, o sea se contuvo. Entonces moralmente fue muy malo, éticamente fue bueno porque, es lo que decía Hauser (2006), en un dilema ético, entre dos cosas malas ¿cuál es la menos mala, para que reacciones, para que tomes partido y trates de salvar lo mejor, salvar lo más posible y perder lo menos posible. Bueno ahí aplicaría esto de lo de la formación o sea verlo el fenómeno ético descarnado lo más científicamente posible que es lo que nos falta y sin moralismos. Nada de ¡Hay no pobrecito! No no no, nada de moralismos. Sólo éticamente.

**E: ¿A tu entender, cuáles te parecen las principales problemáticas que se deben abordar hoy en día, desde la profesión, desde la ciencia de la información, desde el punto de vista ético, cuales son los principales problemas que tenemos hoy en día que deberíamos de enfrentar desde el punto de vista ético?**

**ZM:** Sí, los problemas son similares en toda la historia. Einstein (1945) al final de su vida, al final de sus décadas, llamaba a crear una especie de sindicato de intelectuales porque a él le imputaron que él había generado las primeras ideas, de las que años

---

<sup>10</sup> Para una explicación amplia y detallada léase esta obra de Sagan (1978) de donde dicha idea del triune brain fue tomada.

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico | CL 40  
después otros inventaron la bomba atómica inventaron en base a sus descubrimientos que no iban en ese sentido, si no que iban en la búsqueda de energías sustentables, alternativas a las fósiles y sin embargo le imputaron algo que el no hizo, o sea la bomba atómica la hizo otra gente incluido Richard Feynman (2001), etc.

Entonces el gran problema es, como decía Einstein (1945), crear una red de intelectuales que traten de hacer lo mismo que los obreros, o sea un sindicalismo para protegerse. Él decía, por ejemplo en nuestro caso, uno es un físico te llega un soldado con un fusil encañonado y con la bayoneta picándote la espalda y te dice súbete al vehículo militar, te requiere el presidente de la republica de Uruguay, de México, de Estados Unidos, de donde sea para un asunto top secret. Dice Einstein: ¿qué hace el científico? si se opone lo matan y si acepta tiene más posibilidades de por lo menos salvarse, entonces, el problema es, dice Einstein (1945): los científicos para el caso de los intelectuales en general, o sea como tú o como yo, que estamos en el ambiente académico, estamos indefensos ante los atropellos y generalmente opresivos de las clases dominantes en turno. Entonces él decía que creando una especie de sindicalismo de intelectuales para proteger a los mismos intelectuales.

Bueno, ahora acá en el caso bibliotecario en el capítulo ese del libro que te menciono de volcanes llena, yo (Muela, 2007) me meto en ese asunto en que los códigos de ética, por ejemplo de la IFLA que además de llamar a la neutralidad es algo absurdo. Los códigos de ética que prescriben como receta médica, prescripción médica las asociaciones bibliotecarias, son códigos de ética totalmente moralistas o moralizantes que siguen preceptos hasta bíblicos o de sagradas escrituras, así de preceptos religiosos. Esto es, no son códigos de éticas, son códigos moralistas de religiones, de leyes, de policías entonces son códigos de ética de tipo policiaco, no son códigos de ética que fingen, éticamente, la responsabilidad social, entonces lo que yo menciono basándome en Einstein (1945) en ese capítulo es que se debe fincar responsabilidades sociales en función de la magnitud de la falta, por ejemplo, nosotros somos científicos de la información, nos dicen necesitamos que ustedes consigan los archivos secretos de los Estados Unidos, como Wikileaks y que los hagan públicos. Les decimos: -- Oye espérate, me van a cargar los marinos gringos, o me van a matar o me van a meter a la cárcel. Y te responden los del servicio secreto: -- no no no no tú tienes que hacer eso, son ordenes si no lo haces te matamos. Entonces yo me pregunto: ¿qué haces?

A lo que voy es, y es la reflexión que dejo en ese capítulo (Muela, 2007), que es absurdo que las asociaciones bibliotecarias finquen responsabilidades a los bibliotecarios y peor aún a los lectores, ah, para evitar que se roben los libros hay que ponerle una multa de mil dólares al que robe un libro, eso viene ya en la biblia, ojo por ojo diente por diente la ley de Talión, a quien le robe a un rey, muerte, eso viene en la *Biblia* y lo puedes ver. Entonces, esa idea draconiana o sea de Draco que sacaba leyes asesinas y represoras allá en la antigua Grecia se mantiene en los códigos bibliotecarios, al que robe un libro tanto es la pena, al que corte una página tanto es la pena, al que se pase un día sin entregar un día tanto es la multa. Y yo me pongo figurativamente en el lugar de los lectores y les pregunto a los bibliotecarios tipo policías draconianos: -- oye pero no sabes que me pasó, si se murió mi mama, si me cortaron una pierna, si se me quebró una pierna, si me amputaron la pierna. Esto es, y sin embargo están en ese sentido, no son códigos ya no éticos si no códigos tipo policiacos. Nosotros como bibliotecarios estamos por diseminar todo el conocimiento humano con las menos barreras posibles que existan, bueno, la otra que hay es que debemos fincar responsabilidades a los que tienen mayor imputabilidad, ya sea criminal, delictiva, lo que sea.



Ah si se trata crear un código para imputar responsabilidades hay que ir a lo más grande, quienes son los más grandes, hay que meter a juicio a Bush, a Tony Blair, hay que meter a juicio a todos los exdictadores asesinos, o sea a todos los grandes homicidas, o sea a los grandes magnicidas, los grandes dementes como Hitler, los dictadores que hemos tenido en todo el mundo, a todos los genocidas. A esos hay que aplicarles un código de ética draconiano, y acá a los soldados que estos tipos obligaron a realizar actos criminales debe ser un trato diferente sin embargo. Es como acá en las bibliotecas, por ejemplo un director autoriza la compra de un contrato corrupto leonino de miles de millones de dólares a Bill Gates y luego cuando hay una auditoria y que las cosas salieron mal, él sale bien librado y se joden a toda la línea de mando inferior.

Esto es, eso es lo absurdo, o sea eso es lo antiético de la ética, porque crean códigos bibliotecarios éticos para joderse al bibliotecario trabajador pobre y peor aún a los lectores de bibliotecas públicas más pobres, o sea pobres intelectualmente que no saben buscar información y pobres de dinero, de plata, y acá arriba todos quedan impunes y más arriba impunes. No, ahí hay que fincar responsabilidades de acuerdo a la gravedad de los crímenes y delitos empezando por los de lesa humanidad como los cometidos por todos esos malditos dictadores fascistas, etc.

**E: Bien, una más en realidad, en el nuevo contexto informacional, donde tenemos redes sociales donde se habla de nula o escasa privacidad o una tendencia hacia la vida privacidad, en un concepto en donde algunos autores hablan incluso sociedad de la vigilancia, está afinando nueva problemáticas tan cercanas a la ética de la información, o estamos ante un mercenario que es el mismo pero que solamente esta excarcelado dígame, o sea hay nuevos problemas o son los mismos problemas agravados.**

**ZM:** No puedo entender bien esta última pregunta, si puedes explicármela mejor por favor, perdón.

**E: Si claro, ha habido desde hace 90 años atrás y en este último comienzo de este nuevo siglo ha habido una evolución de las redes sociales, entonces esto genera una determinada situación a nivel informático, las redes sociales como Facebook, etc. A la vez algunos autores hablan del desarrollo de una suerte de sociedad de la vigilancia donde todos estamos bajo el escrutinio de las redes o de diversos sistemas de vigilancia, léase circuitos de cámara, léase cualquier aparato represor del estado, ese contexto digamos que puede parecer un contexto nuevo, genera nuevos problemas que podrían afectar al trabajo del profesional del información, ya estamos ante una situación que solamente ya está grabada, que solamente se ha ido grabando, un estadio, un estadio más de los viejos problemas que tenemos.**

**ZM:** Si, los bibliotecarios en su mayoría en toda la historia han tenido un rol de policías, y con la cosa de que cuanto más policiaco el estado, el estado así el gobierno, más policiaco el rol de bibliotecario. En la antigüedad por ejemplo solamente los monjes tenían acceso al conocimiento, a las bibliotecas, a las bibliotecas monásticas, en la edad media también, en el inicio de la burguesía y todo solamente el que tuviera dinero podía tener acceso a la información, en el caso del autollamado socialismo pero más que socialismo eran sistemas capitalistas pero con una especie ahí autollamada socialista, si había más acceso a la información pero también muy sesgada hacia el anti capitalismo, bien.

Entonces los bibliotecarios en ese contextos obviamente han optado por diversas razones por defender el establishment principalmente porque cuando entras a trabajar te dicen firma aquí y tienes que respetar el contrato de trabajo y el código de ética que generalmente son de tipo policiaco, ¿si me explico? Entonces tú ya sabes de entrada que no puedes violar tal o cual regla o ley o lineamiento porque va a venir una penalización que puede ir según la gravedad desde muy pequeño hasta que te despidan que te quedes sin trabajo, por lo tanto esta condición policiaca se asume por diversas vías, y hay muchos que la asumen porque tienen actitud policiaca, bueno eso por un lado.

Por otro lado, los bibliotecarios o los científicos de la información documental en toda la historia, eso es malo, pero, de eso emana algo que no es tan malo que es, es contradictorio el asunto, que es intentar preservar la memoria humana que eso es algo muy loable en nuestra profesión, o sea, nosotros tenemos parte de nuestras funciones y más que nuestras funciones o sea nuestra mística, nuestro ethos, es preservar la memoria humana, una para saber cómo eran antes en el pasado y otra para tratar según dicen los que saben mejorar las cosas en el futuro en base a los errores del pasado.

Entonces tienes estas obligaciones laborales, u obligaciones legales y además como la mayoría del planeta es religioso entonces tienes obligaciones religiosas, yo si no iba a la iglesia mi madre me mataba a palos, por eso cuando tuve la oportunidad me dice mi padre, -- tú dime si ya no quieres ir y ya no vayas a la iglesia. --No, ya no quiero ir, le respondí. Entonces desde sexto grado ya nunca voy, o sea desde primaria, porque me dio la opción de elegir, si a la gente le dan la opción de elegir como me la dio mi padre, te aseguro que cambiarían mucho las cosas, sin embargo tenemos tradiciones.

Dice Einstein (1946) en su artículo “El problema del negro” que las tradiciones pesan más que mil cadenas: “Gran parte de nuestras actitudes se ven condicionadas por opiniones y emociones que adoptamos de nuestro ambiente cuando somos niños. En otras palabras, es la tradición –aparte de las aptitudes y las cualidades heredadas– la que nos hace a nosotros lo que somos. Es relativamente fácil darse cuenta de lo pequeña que es la influencia de nuestros pensamientos en nuestras convicciones y formas de conducta si la comparamos con la influencia enorme de la tradición. Sería por lo tanto estúpido despreciar la tradición. No obstante, debemos comenzar a controlarla y asumir una actitud crítica hacia ella, si es que deseamos que alguna vez mejoren las relaciones humanas” (Einstein, 1995, p. 18).

Bueno, entonces ya tenemos la tradición de obligatoriedad de diversas fuentes, religiosas, políticas, legales, laborales, por otro lado la loable mística de querer preservar el conocimiento para las actuales y las nuevas generaciones. Eso por un lado, y por otro lado, las clases dominantes burguesas capitalistas obviamente todo eso, o sea ese control de gente y acá por este lado el control de la gente viva y muerta a través de la comunicación, ellos siempre han querido tener el control de sus súbditos. Aquí estamos hablando de un fenómeno de tiranía y la gente que lucha contra la tiranía, o sea un fenómeno de esclavitud y la gente que lucha contra la esclavitud, que no se me tome a mal, o sea, todos los tiranos de la historia de una u otra forma al intentar apropiarse de todo el procomún de conocimiento y de información de la historia y del planeta al mismo tiempo cuando han rodado sus cabezas gracias a los espartaquistas, eventualmente eso se ha abierto, como ocurrió en Cuba revolucionaria de Fidel Castro por ejemplo los cuarteles militares del dictador Batista y los convirtieron en escuelas. Como ha ocurrido en toda la historia, no hay imperios eternos, un día caerán y que bueno porque están tan maniáticos por querer controlarlo todo, porque cuando caigan sus cabezas, [eso lo borras de la entrevista risas...], algunas cabezas van a rodar,

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico | CL 43 preservaron también tan celosamente, tan políciacamente al cambiar un nuevo régimen entonces hay vas a tener la oportunidad de ver en pasado, en los museos de la memoria en Argentina o acá en Uruguay en los museos del holocausto nazi.

Bueno es que esto es muy malo, si es muy malo pero es humano, somos humanos y hay que vernos como somos con toda la bondad que tenemos al mundo o con todo lo nazi o estaliniano que podamos ser. Entonces por otro lado yo no creo que haya una sociedad del big brother del gran hermano como el libro de George Orwell de 1984. Esto es, no es tan tanto en su momento hay gobiernos que así te lo hacen pensar pero también por otro lado tienes un pensamiento positivo como dice Brian Martín (cfr. 1998) un anarquista que habla en contra de la propiedad intelectual de la información allá en Australia.

Por otro lado no es tan malo tampoco el que se haya inventado un puñal o un cuchillo, tú puedes cazar animales para alimentarte o puedes matar a tu mejor amigo. En sí el hecho del desarrollo científico tecnológico no es lo malo, lo malo es la gente mala. Por ejemplo vamos a suponer ¿no viste la película *Sliver (o Invasión a la intimidad o Acosada)* con Sharon Stone? Ahí rescatan a una niña que intentaba violar un viejo maldito pero porque acá el big brother dueño de los apartamentos los tenía vigilados a todos con cámaras escondidas en todas las habitaciones, baños, WCs, etc. Es lo mismo que puede pasar con las nuevas tecnologías de control y vigilancia todo invento tecnológico tiene una intención noble, loable, positiva aunque al mismo tiempo pueda ser usado para lo contrario. Esto es, lo malo no es la ciencia y tecnología o sus aplicaciones tecnológicas, sino que lo malo es que los malos son malos y que estos hacen un uso irracional de algo que se quería hacer bueno, no sé si responda.

**E: Clarísimo, disculpa la molestia,**

**ZM:** No, para nada, un placer.

## Referencias

Capurro, R. (2004). "Ethics between law and public policy. The European Group on Ethics and Science and New Technologies." *Journal of International Biotechnology (JIBL)*. 1 (2), pp. 62-66.

Capurro, R. (2000). "Ethical challenges of the information society in the 21st century." *International Information & Library Review*. (32), pp. 257-276.

Capurro, R. (2005a). "Ética de la información. Un intento de ubicación." *Códice: Revista de la Facultad de Sistemas de Información y Documentación*. Universidad de la Salle (Bogotá, Colombia), 1 (2), julio-diciembre, pp. 87-95. [En línea] <http://www.capurro.de/colombia.htm> .

Capurro, R. (1985). *Moral issues in information science*. Estocolmo, Suecia: Royal Institute of Technology Library (Report TRITA-LIB-6024). [En línea] <http://www.capurro.de/moral.htm> .

Capurro, R. (2005b). "Towards an ontological foundation of information ethics." Ponencia magistral presentada en la Conferencia Internacional: "Information Ethics: Agents, Artifacts and New Cultural Perspectives" organizada por el Centro Uehiro Oxford para la Ética Práctica de la University of Oxford, la Fundación Uehiro sobre Ética e Educación y el Consejo Carnegie para la Ética en Asuntos Internacionales, St. Cross College, Oxford, Gran Bretaña, 8-9 de diciembre de 2005. [En línea] <http://www.capurro.de/oxford.html> .

Einstein, A. (1946). El problema del negro. *Pageant*, enero 1946, Nueva York. En: Einstein, A. (1995). *Sobre el humanismo. Escritos sobre política, sociedad y ciencia*. Barcelona: Ediciones Paidós.

Einstein, A. (1945). Por una organización de intelectuales. National Wartime Conference. En: Einstein, A. (1995). *Sobre el humanismo. Escritos sobre política, sociedad y ciencia*. Barcelona: Ediciones Paidós.

Einstein, A. (1995). *Sobre el humanismo. Escritos sobre política, sociedad y ciencia*. Barcelona: Ediciones Paidós.

Feynman, R.P. (2001). *The pleasure of finding things out: The best short works of Richard P. Feynman*. Londres: Penguin Books.

Gimeno Perelló, J., López López, P. & Morillo Calero, M.J. (2007). *De volcanes llena: biblioteca y compromiso social*. Gijón, Asturias: Ediciones Trea.

Hauser, M. D. (2006). *Moral minds: how nature designed our universal sense of right and wrong*. Nueva York: Ecco; Harper Collins.

Martin, B. (1998). *Information liberation: Challenging the corruptions of information power*. London: Freedom Press. Encontrado en: <http://www.uow.edu.au/arts/sts/bmartin/pubs/98il/ilall.pdf>.

Marx, K. & Engels, F. (1987). *La ideología alemana. Crítica de la novísima filosofía alemana en las personas de sus representantes Feuerbach, B. Bauer y Stirner, y del socialismo alemán en las de sus diferentes profetas*. México: Editorial Grijalbo. Recuperado de: <https://www.marxists.org/espanol/m-e/1840s/feuerbach/3.htm>.

Marx, K. & Engels, F. ([1848], 1977). *Manifiesto del Partido Comunista*. En: Marx, K. & Engels, F. (1977). *Marx – Engels. Obras escogidas en dos tomos. Tomo I*. Moscú: Editorial Progreso. Encontrado en: <https://www.marxists.org/espanol/m-e/1840s/48-manif.htm>.

Montenegro, F. & Repetto, C. (2006). *Ideología e información: reflexiones acerca de las políticas de información en educación primaria en Uruguay*. Montevideo: Tesis presentada para optar al título de Licenciado en Bibliotecología en la Escuela Universitaria de Bibliotecología y Ciencias Afines (EUBCA) de la Universidad de la República, Uruguay. Recuperado de: <http://eprints.rclis.org/12748/1/proy.pdf>.

Muela-Meza, Z.M. (2007). "Contradicciones éticas de las responsabilidades sociales en la bibliotecología." En: Gimeno Perelló, J., López López, P. & Morillo Calero, M.J. (2007). *De volcanes llena: biblioteca y compromiso social*. Gijón, Asturias: Ediciones Trea, pp. 417-444. Accedido de: <http://eprints.rclis.org/10591/1/2007.ZMMM.contra.etic.resp.soc.biblio.pdf>.

Sagan, C. (1978). *The dragons of eden: Speculations on the evolution of human intelligence*. Nueva York: Ballantine Books.

Suaiden, E. J. (2002). "El impacto social de las bibliotecas públicas." *Anales de Documentación*. [En línea], (5). <http://www.um.es/fccd/anales/ad05/ad0519.pdf>. BC.

**Bibliotecas indígenas latinoamericanas,** <sup>11</sup> **por: Daniel Canosa (ARGENTINA)** <sup>12</sup>  
**Latin American indigineous libraries, by: Daniel Canosa (ARGENTINA)**

**Abstract.**

The present work aims to offer an overview of librarian services available in Latin America indigenous communities. In order to reach such an objective, a lot of different experiences along the region, had been severely studied, getting an updated a situational statement about how the librarian attention is been doing in communities with indigenous population. A direct survey and a personal contact with each one of them allowed an accurate evaluation of the real condition of collections, as well as the different services offered, interdisciplinary groups of work and their relation with Intercultural-Bilingual Schools and also information resources and people working in librarian tasks. In the same way, as result of several meetings with those who are in charge of librarian developments, some complementary issues had emerged, involving different themes of particular interest for an indigenous community having any relation with libraries, such as: oral transmission vs. writing transmission (“oral-writing”); necessity of unify criterions about linguistic standards; convenience of working with the so-called “living-books”; importance of being able to consult bilingual supports; and acceptance of two spaces considered as very valuables by the indigenous people descendants, such as “museums” and “radios”.

**Keywords**

Indigenous libraries; Librarian services; Indigenous communities; Intercultural and bilingual education.

**Bibliotecas indígenas latinoamericanas**

**Resumen.**

El presente artículo pretende ofrecer un panorama de los servicios bibliotecarios que se brindan en comunidades indígenas de Latinoamérica. Para tal fin se han examinado las distintas experiencias registradas en la región, conformando un estado de situación de lo que ocurre con la atención bibliotecaria en aquellas comunidades que cuentan con poblaciones aborígenes. La experiencia directa y el contacto personal ha permitido evaluar el real estado de las colecciones, los diferentes servicios ofrecidos a las comunidades, el trabajo interdisciplinario, la vinculación con escuelas que cuentan con Educación Intercultural Bilingüe, los recursos de información y el personal que realiza tareas bibliotecarias en cada comunidad. Asimismo los encuentros con responsables de emprendimientos bibliotecarios han generado cuestiones complementarias, de especial interés para las comunidades indígenas vinculadas con bibliotecas: el conflicto oralidad-escritura, la necesidad de unificar criterios sobre estandarización lingüística, la importancia de trabajar con los llamados “libros vivos”, el valor de poder consultar soportes bilingües y la aceptación de dos espacios considerados muy valiosos por los descendientes de pueblos indígenas: el museo y la radio.

**Palabras clave**

Bibliotecas indígenas; Servicios bibliotecarios; Comunidades indígenas; Educación intercultural bilingüe.

**Introducción**

Como concepto, la biblioteca indígena es una unidad de información inserta en una comunidad cuyo objeto de estudio es el conocimiento oral propiciado por la familia indígena, mediante un proceso de construcción social que incluye el tratamiento de la

---

<sup>11</sup> Artículo publicado originalmente en EL OREJIVERDE. Diario de los Pueblos Indígenas, en línea: <http://www.orejiverde.com/index.php/la-biblioteca/bibliotecas-indigenas> . Se publica con permiso del autor por la gran importancia que reviste el tema para nuestra revista y nuestros lectores.

<sup>12</sup> Daniel Canosa es argentino, bibliotecólogo egresado del Instituto Superior de Formación Docente N° 35, Montegrando. Forma parte del comité de Redacción de la *Revista Fuentes, perteneciente a la Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional de Bolivia*. Fue director del proyecto Biblioteca Indígena y Radio Indígena Bilingüe junto con la Fundación desde América (Biblioteca Qomllalaqpi, Derqui, Buenos Aires 2009-2012). Actualmente forma parte del *Diario digital indígena "El Orejiverde"*, bajo la dirección de Carlos Martínez Sarasola. Contacto: [canosadaniel@yahoo.com.ar](mailto:canosadaniel@yahoo.com.ar) .

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México | CL 46  
lengua materna, la oralidad y la memoria, con participación del bibliotecario, la comunidad, la escuela local y en lo posible el apoyo interdisciplinario de organizaciones indigenistas. Se podría clasificar a este tipo de biblioteca dentro de la llamada “Bibliotecología social”.

Se sabe que en América Latina la población indígena representa más de un 10% del total de la región. Mencionar la inserción de bibliotecas en comunidades de pueblos originarios implica una búsqueda de entendimientos con el propósito de compartir información útil para los miembros de cada comunidad, incluyendo actividades representativas y servicios específicos, diferenciados, bilingües e interculturales, donde sea preciso concebir un espacio para el aprendizaje, la recreación y la investigación de los aspectos representativos de la cultura.

Desde el campo de la Bibliotecología Indígena se empezaron a registrar acciones a fines del siglo XX en comunidades y en escuelas, con la intención de garantizar a los pueblos indígenas el derecho a la información y al conocimiento. Muchas de esas experiencias, proyectos y propuestas de atención bibliotecológica, elaboradas por instituciones académicas y bibliotecarias, editoriales independientes, asociaciones profesionales, organizaciones indígenas, organizaciones no gubernamentales y organismos regionales e internacionales, prepararon el terreno para discutir la necesidad de sistematizar las intervenciones en comunidades indígenas, aprovechando los caminos paralelos transitados por los servicios bibliotecarios y los programas de Educación Intercultural Bilingüe.

En tal sentido, en el año 2000, en el primer “*Encuentro Latinoamericano sobre la Atención Bibliotecaria a las Comunidades Indígenas*”, realizado en México, y auspiciado por la Federación Internacional de Asociaciones e Instituciones Bibliotecarias (IFLA) y el Centro de Investigaciones Bibliotecológicas (CUIB) de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), bibliotecarios pertenecientes a ocho países de América Latina (Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, México, Perú y Venezuela) compartieron experiencias y conocimientos, difundiendo trabajos de campo, artículos de investigación, proyectos interdisciplinarios, propuestas e informes que dieron cuenta de los servicios específicos proveídos por bibliotecas, centros de documentación, medios de comunicación y espacios culturales diversos, destinados a satisfacer necesidades puntuales de información de los pueblos originarios.

En aquel encuentro, mucho se debatió sobre los servicios de extensión bibliotecarios, las colecciones orales, las redes documentales con sustento en la apropiación de tecnologías de comunicación, la Educación Intercultural Bilingüe y el rol social del bibliotecario, lo cual permitió la elaboración de un documento declaratorio incluyendo una serie de conclusiones de lo que debería ser una biblioteca indígena, bilingüe e intercultural:

- Un centro de documentación interétnica orientado fundamentalmente a la cultura propia, abierto a la cultura nacional y universal.
- Un centro de acopio de la información necesaria tanto para actividades informativas y formativas comunitarias como para el funcionamiento adecuado de procesos educativos.
- Un lugar donde se produzcan los materiales documentales pertinentes, informativos en general, y de apoyo al trabajo educativo formal o no formal, que facilite o permita la apropiación de la herramienta de la lecto-escritura.
- Un recinto que incluya un espacio para registrar, recuperar, recopilar, crear y recrear aquellos testimonios tangibles que evidencian el patrimonio cultural de los pueblos indígenas.

- Un espacio donde se registre, estudie, sistematice y difunda el patrimonio intangible, incluyendo los conocimientos ancestrales organizados en diferentes formatos.
- Un local donde se desarrollen colecciones de literatura indígena con énfasis en la producción americana y la dirigida al público infantil.
- Un lugar que debe contar con un acervo básico (a desarrollar) en lengua materna y bilingüe, que apoye los procesos de educación formal e impulse la producción de nuevos materiales locales.
- Un centro cuyo personal responsable deberá ser apoyado con formación técnica interdisciplinaria que tome en cuenta las características y necesidades de la propia biblioteca y de las comunidades.

Posteriormente, en el año 2003 se realizó un Seminario en Perú, denominado “*Acceso a los servicios bibliotecarios y de información en los pueblos indígenas de América Latina*”, organizado por la Sección América Latina y el Caribe de IFLA/LAC y el Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica (CAAAP), con el propósito de continuar con el plan de trabajo propuesto en el encuentro mexicano, allí bibliotecarios de Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, México, Perú y Venezuela dieron a conocer los resultados de las experiencias anteriores y los lineamientos básicos establecidos sobre servicios bibliotecarios para las comunidades indígenas de los países latinoamericanos.

Finalmente, en 2008, el denominado “*3º Encuentro Internacional sobre Acceso a la Información y Promoción de Servicios Bibliotecarios en Comunidades Indígenas*”, celebrado en San Pablo y organizado entre otros por la Federación Brasileña de Asociaciones de Bibliotecarios, el FEBAB y la Fundación Memorial de América Latina, incluyó a bibliotecarios, profesionales de la información y la comunicación, profesores y autoridades de instituciones educativas de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, México, Panamá, Paraguay, Perú, Venezuela, así como también de España, Canadá y Estados Unidos, quienes luego de analizar y reflexionar sobre el estado actual de los servicios bibliotecarios y de información en los países de la región, elaboraron una serie de recomendaciones para la promoción y desarrollo de bibliotecas indígenas en América Latina.

Cabe agregar que paralelamente a la organización de estos encuentros, la problemática de la Bibliotecología indígena y comunitaria ha contado con espacios múltiples donde poder compartir experiencias relacionadas con el concepto Biblioteca Indígena (inclusión social, interculturalidad y multiculturalidad, archivos orales, patrimonio cultural intangible, libros vivos, chamanismo, rol social bibliotecario, identidad, memoria, oralidad y escritura, museos y radios indígenas, construcción social del conocimiento y educación intercultural bilingüe entre otros) mediante la concreción de talleres sobre servicios bibliotecarios multiculturales organizados por la Agencia Española de la Cooperación Internacional, dependiente del Ministerio de Cultura (Santiago de Chile abril 2007 y Cartagena de Indias noviembre 2007) ofrecidos a bibliotecarios pertenecientes a bibliotecas de 12 países de América Latina, congresos, seminarios y jornadas sobre EIB o mismo los Encuentros Latinoamericanos de Bibliotecarios, Archivistas y Museólogos (EBAM) en donde existen espacios que habilitan la participación bibliotecaria para incluir documentos sobre las problemáticas propias de los pueblos originarios en relación a la bibliotecología.

En estos escenarios, la colección impresa ha sido motivo de permanente reflexión, por el rol que viene a desempeñar un tipo de material que históricamente no ha representado la necesidad de comunicar información entre los paisanos de un barrio indígena, y ante

el cual algunas comunidades hicieron una apropiación para poder socializar otras formas de conocimiento. No hay que dejar de tener en cuenta que las culturas originarias son en su mayoría ágrafas (sin escritura), con lo cual la colección y los servicios deben ser representativos de dicha condición. La mayor fortaleza de estas bibliotecas es la de poder ofrecer a sus usuarios documentos que no van a encontrar en ninguna otra unidad de información, por ende tiene la particularidad de generar su propio acervo mediante el conocimiento comunitario endógeno sobre aspectos esenciales de la cultura (historias de vida, consejos, chamanismo, etnomusicología, leyendas, cuentos populares, costumbres, mitología, medicina tradicional, plantas sagradas, educación familiar, arte) en donde, mediante entrevistas sobre temas específicos realizadas a los denominados “tesoros humanos vivos”, los conocimientos comunitarios se transforman en documentos que puedan escucharse o leerse en forma bilingüe.

Una biblioteca indígena es también un lugar donde la gente se reúne para socializar un conocimiento. Si tuviéramos que buscar ejemplos significativos que representen la idea muy probablemente encontremos similitudes en las malocas amazónicas, casas comunales donde se encuentra el “lugar de la palabra” cuyo espacio sagrado se construye con elementos de la flora local, respetando la ubicación de las estrellas, para no “deteriorar el paisaje” como expresan sus abuelos, es de este modo que una biblioteca puede entenderse para los paisanos como una “casa de la memoria” conformada por el saber de los libros vivientes (o consejo de ancianos para algunas culturas), cuya muerte podría equipararse a la del incendio de una biblioteca.

El puente cultural y humano que propicia la biblioteca indígena hacia el resto de la sociedad implica una apertura hacia otras formas de conocimiento, en este caso la colección representa una posibilidad de integrar diferentes planos. La producción documental debería ir acompañada de un conjunto de significaciones, construidas en forma interdisciplinaria, que permitan fortalecer el acervo cultural mediante documentos representativos de la cosmovisión social, sistema de pensamiento e identidad local, y que la lengua materna no sea el único vehículo que cohesione esos procesos. Habilitar la idea de un espacio o casa de la memoria, un lugar donde las personas se reconozcan pertenecientes a una cultura, donde puedan intercambiar información con el fin de estandarizar el conocimiento tradicional y fortalecer la identidad cultural.

Una biblioteca indígena no implica necesariamente el tener que contar en los acervos con materiales escritos en Lengua castellana, donde nos cuentan historias y leyendas “de indios”, o poseer algunos diccionarios bilingües y revistas de antropología, dicho criterio no alcanza para entender el sentido de esta unidad, sino que simplemente reduce ha un aspecto básico los diferentes elementos, servicios y colecciones con que debe contar este tipo de institución, y coloca en una misma bolsa a las bibliotecas públicas que se encuentran dentro o cerca de comunidades indígenas. Tampoco es necesario que una biblioteca autodenominada indígena cuente con toda la bibliografía existente sobre la cultura indígena local, de hecho hay muchas instituciones indigenistas que ofrecen acceso a “bibliotecas indígenas virtuales” o cuentan entre sus colecciones con materiales calificados, sin que dicha condición implique un sentido de pertenencia para los usuarios indígenas.

En este punto es preciso remarcar el sentido de una construcción identitaria, preguntarse para qué es necesario considerar a una biblioteca como depositaria de los conocimientos cultivados por los habitantes de una comunidad. Antiguamente, en los



*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico | CL 49

territorios de las civilizaciones mesoamericanas, los miembros de las comunidades náhuatl, conocidos como tlacuilos (verdaderos escribanos-pintores de su cultura) elaboraron pinturas sobre glifos, murales, códices y esculturas que representaban la perpetuidad del saber comunitario, muchas de las obras anónimas se elaboraban sobre papel amate, materiales orgánicos e incluso piedras, la necesidad de conservar los manuscritos obligó a destinarles lugares para resguardarlos, de este modo nacieron las “amoxcalli” (casa de documentos), verdaderas bibliotecas prehispánicas que tuvieron por función atesorar el conocimiento puntual de una cultura. Bajo esa idea es que surge la necesidad de construir bibliotecas, para preservar lo que se sabe, para que la verdad histórica no sea olvidada. Ya lo sabían los antiguos griegos cuando decían que verdad es todo aquello que no merecía ser olvidado, y probablemente algo de aquel espíritu haya sido considerado hace milenios por algún ígnoto escriba de la antigua Mesopotamia que un día, en una verdadera infancia de la humanidad, transcribió en caracteres cuneiformes acadios algunos versos del poema babilónico Gilgamesh, sobre tablillas de arcilla, donde inmortalizó la historia de un diluvio, verdadero relato mítico que más tarde sería recogido en los textos canónicos de los evangelios, pequeñas y significativas historias que los museos han conservado desde entonces.

Documentos que sobrevivieron al tiempo y al olvido, una memoria compartida que tuvo por destino no ser olvidada. Aquellas verdades poblaron los estantes de innumerables bibliotecas. Aún hoy las bibliotecas indígenas trabajan en esa problemática que pareciera estar lejos de resolverse: lograr que la escritura en lengua materna sea representativa y estandarizada, para que los relatos orales puedan salvarse en otros soportes, en especial aquellos que históricamente prescindieron de los signos gráficos, como la lectura de nudos de los kipus incaicos, la lectura de tejidos en las molas de los Kuna panameños, la lectura de símbolos “adinkra” (pictogramas e ideogramas, utilizados por los grupos Akan de Ghana, África Occidental, para remitir a la representación de conceptos o aforismos), por citar algunos casos cuyos objetos permiten comunicar información a través de varios significados.

Trabajar con una colección en una biblioteca indígena implica compartir un conocimiento verbalizado por el paisano de la comunidad, es acaso la mayor fortaleza de la biblioteca: **la gente de la tierra**. No es posible generar un documento genuino al tercer día de conocer una comunidad, se necesita un conocimiento previo de la cultura y un contacto permanente, además de una actitud proactiva, una búsqueda de entendimientos y un verdadero compromiso ético con la profesión y con las personas involucradas, para de este modo poder proponer ideas que fortalezcan la identidad cultural, logrando que el espacio de la biblioteca sea dinámico, interrogativo, intercultural.

Toda biblioteca tiene por objetivo un anhelo tal vez utópico: la búsqueda de representatividad en los acervos bibliográficos. Cuando las culturas prescinden de la grafía para compartir un saber, dicho tratamiento requiere una construcción circular y horizontal desde la noción de “nosotros”, concepto que pueda representar aspectos de una realidad compleja desde la interdisciplinariedad y la producción conjunta de conocimiento. El trabajo con archivos orales permite una comprensión más profunda de la vida social de las familias, habilita el aporte de métodos, conceptos y marcos teóricos que contrarrestarán las informaciones tradicionales que sobre estos grupos existen. La información que una biblioteca indígena produce es representativa del pensamiento colectivo y del patrimonio cultural intangible de la comunidad. Se trata de documentos vivos, creados en forma interdisciplinaria, que fortalecen la identidad de la cultura, y para los cuales es preciso desarrollar métodos en favor de la oralidad y el bilingüismo

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México | CL 50 (en especial las estandarizaciones ortográficas y las variantes dialectales propia de quienes pronuncian igual pero escriben diferente). Documentos “con” la cultura, y no “sobre” la cultura. Bibliotecas que permitan recoger historias de vida, como si fueran escrituras móviles a descifrar, verbalizadas en lengua materna, conformando un patrimonio con la memoria y el lenguaje. Casas de las palabras de los libros vivientes.

Finalmente, no es posible concebir una biblioteca indígena si no contamos con el testimonio y la participación de las familias, y en especial desde quienes son considerados por sus comunidades como los verdaderos guardianes del conocimiento comunitario, los reconocidos chamanes. En todas las culturas han existido sabios que supieron construir desde la oralidad, la memoria y el conocimiento, el sentido e identidad de una cultura. Considerados brujos, médicos, sanadores, sacerdotes, consejeros, magos y artistas, tuvieron no solo un conocimiento de la psicología social y de la medicina tradicional –donde el monte era el almacén y la farmacia de la comunidad- sino que también supieron manejar con pureza el idioma ancestral, es desde ese conocimiento donde se sustenta lo que cada cultura conserva como patrimonio, un legado traspasado desde el fondo de los tiempos a través de la palabra, un aporte valioso para la colección de toda biblioteca ubicada en una comunidad indígena.

Asimismo es deseable que la biblioteca tenga contacto directo con una radio local, resulta un espacio muy productivo para complementar la tarea de recuperación de información, no solo por lo que implica en sí mismo el vínculo social y educativo de los medios de comunicación con bibliotecas y escuelas, sino también por las posibilidades tecnológicas con las que cuenta y especialmente la sinergia que genera la emisora entre quienes precisamente valoran la palabra como vehículo de expresión de conocimiento. Es realmente necesario que el bibliotecario trabaje con los representantes radiales en forma asociativa y colaborativa, habilitando un circuito de producción documental entre ambos espacios. El bibliotecario como investigador y como periodista para favorecer la construcción de documentos orales que fortalecerá un patrimonio cultural que desde hace tiempo se encuentra en condiciones extremas de vulnerabilidad social.

### **Bibliotecas indígenas de Argentina**

En el país existen numerosos ejemplos de servicios bibliotecarios a comunidades aborígenes, cinco de esas experiencias reciben la denominación de bibliotecas indígenas: el Centro Integral de Formación Modalidad Aborigen (CIFMA) de la provincia del Chaco, especializada en Educación Intercultural Bilingüe, que brinda servicios bibliotecarios a los alumnos Qom, Moco'it y Wichi, quienes estudian la carrera de Maestro Intercultural; la Biblioteca Popular Étnica Qomlaqtaq, ubicada en la cooperativa Na'añaGak, provincia de Santa Fe, quienes cuentan con miembros de la etnia Qom ; la Biblioteca Mapuche y Pueblos Originarios Nimi Quimún (provincia de Río Negro) que aporta materiales en diferentes soportes (gráficos y audiovisuales) sobre la cultura; la Biblioteca Sisa Jan Inak'tiri “Flor inquieta”, de Humahuaca, provincia de Jujuy, que con el apoyo de dos radios locales recopila materiales de autores autóctonos sobre cultura quechua y andina y por último la Biblioteca Qomllaqpi : Noyéc Tounaxaqui (los hijos de la gente : casa de la memoria) del Centro Comunitario Daviaxaiqui (“ir hacia lo alto”) de Derqui, provincia de Buenos Aires, quienes han contado con el apoyo de la Fundación desde América, logrando construir un archivo oral con el conocimiento de las 42 familias que conforman el llamado “Barrio Toba”.

De estas instituciones dos cumplen horarios de atención al usuario y préstamo de material documental (CIFMA y Ñimi Quimun), esta última inserta dentro de la Universidad del Comahue, vinculada a la cátedra de idioma y cultura mapuche junto con la comunidad Meli Ñom Mapu (a cargo del longco Lucas Curapil, referente de la cultura). En todos los casos analizados es posible acceder a valiosos trabajos generados por la propia comunidad (se recomienda especialmente el proyecto con cuentos digitales de la Biblioteca Qomlaqtaq, dirigido por la antropóloga Marcela Valdata), por tratarse de creaciones originales generadas entre los ancianos y los adolescentes, utilizando recursos tecnológicos.

Analizando acciones desde parámetros propios de la formación bibliotecaria, es posible encontrar bibliotecarios graduados atendiendo en las comunidades (una bibliotecaria escolar en el CIFMA, una licenciada en Bibliotecología que colabora en Ñimi Quimun y un bibliotecario en Qomllalaqpi) todos no indígenas, quienes asisten en cuestiones de catalogación y clasificación de materiales especiales y trabajando en ocasiones con investigadores, docentes, lingüistas y antropólogos. La experiencia Qomlaqtaq ha contado con el aporte de una licenciada en Antropología, y el proyecto Flor inquieta con escritores y locutores radiales.

Exceptuando la experiencia del CIFMA, donde todos sus materiales se encuentran debidamente clasificados y catalogados (y en menor medida en Ñimi Quimún donde existen criterios propios de indización de materiales especiales) en el resto de los casos se evidencia imposibilidad de contar con herramientas documentales adecuadas (tesauros indígenas, clasificaciones multilingües, directrices de catalogación entre otros) por no corresponder, según los casos analizados, a las necesidades de información de las comunidades indígenas vinculadas al espacio bibliotecario. En todas las unidades cuentan con materiales bilingües en diferentes soportes para las prácticas lingüísticas habituales (talleres de lengua y material para alumnos, cursos de lengua para la comunidad). Es habitual la adopción de criterios catalográficos utilizando el lenguaje libre, sin contar con Listas de Encabezamientos de materia, clasificaciones decimales y reglas de catalogación, lo cual puede implicar a futuro una problemática documental por la imposibilidad de unificar criterios bibliotecológicos a niveles nacionales, provinciales o regionales.

Con respecto a la colección impresa, las bibliotecas mencionadas comparten en común los libros y algunas colecciones discontinuas de revistas sobre temática aborígen. En Qomllalaqpi y Ñimi Quimún se encuentran carpetas con folletos y artículos periodísticos sobre la cultura y la comunidad. Los responsables de la biblioteca mapuche cuentan con una buena colección audiovisual en algunos casos con materiales informativos sobre líderes populares, mientras que la biblioteca qom atesora carpetas con textos impresos del blog institucional, un archivo de dibujos infantiles sobre la biblioteca y la comunidad, y un mural artesanal con fotografías de algunas familias. Cabe resaltar que la biblioteca “Flor inquieta” ofrece no solo el acceso a libros de autores reconocidos en Humahuaca, sino también una colección de libros digitales con libre acceso desde Internet.

Por lo general el trabajo interdisciplinario ha permitido la recuperación de información valiosa, con mayor o menor grado de eficacia, pero sin coordinación entre sí. Los materiales bilingües son escasos, y en algunos ejemplos se reducen a la traducción de textos clásicos o teológicos. En un país donde históricamente se ha negado la raíz multiétnica y plurilingüe que por siglos ha caracterizado a los habitantes de esta Nación, hablar de inserción de bibliotecas en comunidades indígenas es tomar conciencia de un

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México | CL 52  
largo camino plagado de obstáculos en su mayoría signados por el desprecio, la ignorancia, el racismo y la indiferencia no solo del poder político, sino también de un importante sector de la sociedad.

Por último es deseable agregar que en Argentina existen numerosas experiencias de pequeñas bibliotecas funcionando en comunidades indígenas (en ocasiones conformadas por algunas cajas o bolsas de libros no indígenas), en donde muchos de sus responsables no son conscientes de que brindan un servicio a la comunidad. Por lo general estos espacios no poseen formalmente una denominación en lengua materna. En algunos casos han contado con la colaboración de bibliotecarios realizando tareas de mochilas viajeras y grabaciones de entrevistas en cintas magnetofónicas, conformando pequeños archivos orales (proyecto "Bibliotecas aborígenes", Edgardo Civalero), en otros organizando colecciones mínimas con libros donados por docentes e investigadores. Por lo general estos recintos son utilizados como punto de encuentro por parte de sus comunidades, donde es frecuente la discusión de problemáticas que no suelen documentarse y desde donde intentan centralizar la información dispersa que sobre la cultura se difunde, incluyendo la recolección de documentos personales (folletos, fotocopias y fotografías).

En tal sentido se registran casos de actividades para usuarios indígenas en algunas bibliotecas públicas y populares ubicadas en la provincia de Formosa (proyecto Biblioteca y Centro Cultural Comunidad Wichi del Barrio Obrero Ingeniero Juárez, Dto. Mataros) donde cuentan con el aporte de maestros especializados en modalidad aborígen sobre gramática wichi en escuelas cercanas; Salta (Biblioteca comunitaria "Ambrosio Casimiro", de la Comunidad Diaguíta Calchaquí del paraje Las Pailas, Cachi), permanente centro de reunión del pueblo; Misiones (comunidades Mbya guaraníes, incluyendo tareas de alfabetización bilingües); bibliotecas escolares ubicadas en comunidades indígenas y campesinas en el noroeste y norte del país, vinculadas con programas de Educación Intercultural Bilingüe, donde se resguardan en forma precaria algunos materiales producidos por docentes y alumnos sobre aspectos básicos del patrimonio cultural intangible, en ocasiones favoreciendo la participación de las familias (experiencias educativas registradas en las provincias de Salta, Chaco, Jujuy y San Juan) que de algún modo recuperan las costumbres y la identidad de las comunidades rurales aledañas a la Escuela. En muy pocos casos se registran servicios móviles de bibliotecas, a modo de ejemplo el "bibliomóvil" utilizado en el pueblo de Romang, noreste de la provincia de Santa Fe, acerca libros de lectura a escuelas rurales de la zona, donde asisten niños qom, sin embargo los materiales no contemplan el bilingüismo o la inclusión de temáticas propias de la cultura.

### **Bibliotecas indígenas de América Latina**

En América Latina se han desarrollado múltiples y valiosos aportes sobre servicios bibliotecarios, colecciones orales, modelos de atención bibliotecaria y redes de comunicación e información en comunidades indígenas, el listado que se propone es apenas un resumen que no puede describir en su totalidad el sentido y complejidad de la tarea, cumple meramente una función descriptiva con la intención de brindar la posibilidad, al usuario interesado, de la consulta directa de los diversos proyectos llevados a cabo por los profesionales de la información en la Bibliografía recomendada. Asimismo el total de los documentos impresos y digitales publicados se podrán consultar en la bibliografía correspondiente.

En este apartado encontrarán trabajos significativos de bibliotecarios latinoamericanos en comunidades indígenas, una tarea que requiere de la vocación y el compromiso social, donde han logrado integrar a las comunidades en el complejo escenario de la información y la comunicación.

Por cuestiones de espacio se considerarán en el siguiente listado alfabético de países solamente las experiencias concretas de bibliotecas indígenas y servicios bibliotecarios creadas junto con las propias comunidades.

### **Bolivia**

- Organizaciones como CIDOB (Confederación de Pueblos Indígenas de Bolivia), el Fondo Indígena (Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y El Caribe), CEDIB (Centro de Información y Documentación Bolivia), THOA (Taller de Historia Oral Andina), MUSEF (Biblioteca del Museo Nacional de Etnografía y Folklore), IDR (Instituto de Desarrollo Rural), CEPA (Centro de Ecología y Pueblos Andinos), la Biblioteca del Centro de Investigación y Promoción del Campesinado, el Archivo Lingüístico de la Universidad Mayor de San Andrés, la Biblioteca Etnológica Boliviana, la Biblioteca Indígena de la ONG “*Ayuda para el Campesino Pobre del Oriente Boliviano*” (APCOB) que ha recogido de forma sistemática la tradición oral mítica-mágica de los pueblos indígenas del oriente boliviano, haciendo partícipe a los autores indígenas, o incluso emprendimientos editoriales como la Revista Fuentes (perteneciente a la Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional) ofrecen links, materiales audiovisuales, literatura gris, documentos históricos, artículos e información valiosa sobre la realidad de los pueblos indígenas y las comunidades campesinas de sus respectivas regiones [Luis Oporto Ordoñez, 2006]

### **Brasil:**

–Biblioteca Escolar Guaraní, proyecto de extensión interdisciplinario del curso de Biblioteconomía de la Universidade do Estado de Santa Catarina (UDESC). Escuela Estatal de la aldea de Itaty, en el estado de Santa Catarina, nació con el propósito de compartir materiales bilingües portugués-guaraní. El proyecto integró el grupo de trabajo del NEAB (Núcleo de Estudos Afro-Brasileiros) [Elisa Correa, Sérgia Regina Dubas y Cláudia Da Silva, 2005]

-Biblioteca Museo Magüta, etnia Ticuna, Alto Solimoes, Amazonía brasileña, surgida mediante la venta del “Libro de los árboles” (con autores ticuna), cuenta con materiales en lengua materna generados en vinculación con maestros bilingües ticuna, de sus producciones se desprenden obras colectivas como el “libro de los pájaros” y el “libro de los sapos”, asimismo cuentan con recortes periodísticos sobre la comunidad, exponen piezas de su museo y visitan escuelas con material audiovisual [José Bessa Freire, 2000]

### **Chile:**

–Centro de Documentación Indígena del Instituto de Estudios Indígenas (Universidad de la Frontera, Temuco) desde donde se investiga sobre la cultura Mapuche, recopilando materiales en diferentes soportes. Cuenta con una plataforma digital integrada por las secciones Biblioteca virtual (estructurada en 17 categorías temáticas), Base de datos, Documentos en formato PDF, y tres proyectos (Derecho indígena, EIB y Medicina Tradicional Mapuche) [Ximena Zedán, comunicación personal, mayo 2015]

-Servicios de bibliobús en comunidades mapuches de la región de la Araucanía (Universidad de la Frontera, Temuco), y DIBAM (Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos de Chile) unidades móviles con materiales de audioteca en lengua mapudungun,

### **Colombia:**

-Biblioteca Binacional Juyou, de Paraguaipoa, registra un caso inédito por tratarse de una biblioteca implementada de manera conjunta por los gobiernos de dos países, Colombia y Venezuela, en una zona fronteriza. El proyecto busca apoyar programas de lectura en comunidades indígenas wayuu, ubicadas en las poblaciones del Estado Zulia y el departamento de La Guajira. Ha contado con la participación de la Red Departamental de Bibliotecas y el Banco de la República [El Heraldo de Barranquilla, consulta junio 2015]

-Biblioteca de Guanacas, bautizada “La casa del Pueblo”, se encuentra en el Resguardo de Yaquivá, municipio de Inzá. Fue galardonada con el Primer Premio de Arquitectura de Guadua en 2004, por su construcción genuina con materiales de la selva, respetando el contexto geográfico. En el proyecto se involucró gran parte de la comunidad Guanaqueña, contando con el apoyo de estudiantes y profesores [Blog “Tierra del encanto”, consulta junio 2015]

-Biblioteca Mariamulata Lectora, biblioteca-ludoteca ubicada en el municipio de San Onofre, departamento de Sucre, Costa Norte de Colombia, espacio educativo-recreativo que busca recuperar la memoria histórica y la sabiduría ancestral de la comunidad Rincón del Mar, brinda servicios de lecto-escritura a comunidades afrodescendientes, apoyando tareas escolares e investigaciones locales, logrando recuperar conocimientos sobre medicina botánica, pesca, cultivos y expresiones artísticas, cuentan con varios proyectos paralelos: “Mi Rincón”, proyecto de Autorretrato Documental, destinado a los niños, quienes incursionan en la producción audiovisual para mejorar sus habilidades comunicativas. Proyecto “Tierra de Niñxs”, brindando asistencia sobre educación ambiental, huertas y cuidado de los recursos naturales. Proyecto “Rincón digital”, con acceso a las TIC’s, y “Rincón del cine”, que incluye proyección de películas al aire libre, producciones locales y cineforos. Por último “El vuelo de la mariamulata” es una iniciativa educativa que hace foco en el conocimiento local artístico, entre lo cual se destaca la publicación de recetas médicas tradicionales [Blog “Corporación Mariamulata”, consulta junio 2015]

-Bibliotecas municipales con servicios interculturales destinados a usuarios Wayuu, Kankuama, Kogui, Ika y Wiwa de la Guajira, sostenidas en gran parte por el Banco de la República. De las seis bibliotecas existentes, una pertenece al Banco de la República en Riohacha, se trata de una biblioteca pública que promueve actividades hacia las comunidades indígenas a través del Centro de Documentación Regional (encargado de recopilar todo lo que se publica sobre los wayuu). Se destacan materiales sobre mitología wayuu, las tradiciones musicales y los tejidos característicos de la cultura [Ivonne Gómez Ruiz, 2003]

-Centro de Documentación Anatolio Quirá Güauña, Organización Nacional Indígena de Colombia (ONIC), fue planteado como un espacio de consulta, de reencuentro con la palabra y la memoria del movimiento indígena colombiano y los pueblos indígenas del mundo en general. Cuenta con una colección pequeña de libros y cartillas de contenidos específicos del movimiento indígena, periódicos, revistas, anuarios, boletines, material audiovisual y fotografías [Diana Rodríguez, 2013]

-Institución Etnoeducativa Internado Indígena de Kamusuchiwou, destinado a comunidades wayuu, propone la enseñanza y aprendizaje de las tecnologías de la información y comunicación en las escuelas rurales indígenas mediante un enfoque teórico/metodológico con apoyo en herramientas interculturales, orientado a los etnoeducadores [Rafael Sille R., 2010]

-La casa del saber palenquero "Rafael Cassiani Cassiani", ubicada en Palenque de San Basilio, Departamento de Bolívar, brinda servicios de lecto-escritura con materiales bilingües palenquero-español producido por investigadores y etnoeducadores a comunidades afrodescendientes. Cuenta con el apoyo de la Corporación Festival de Tambores y Expresiones Culturales de Palenque (que forma parte del Proceso de Comunidades Negras, Palenque Ku suto Karibe). Desde el espacio de la biblioteca se han traducido textos, recopilando costumbres ancestrales de los llamados "abuelos y abuelas bibliotecas vivas", como la ceremonia del lumbalú, documentos sobre esclavitud y la enorme incidencia histórico cultural de los tambores en la comunidad [Jesús Pérez Palomino, comunicación personal, mayo 2015]

### **Costa Rica**

-Merced a los documentos "*Proyecto Centro de Conocimiento sobre/de Grupos Étnicos Indígenas*

*Centroamericanos*" (Proyecto GEIC) de la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información de la Universidad Nacional de Costa Rica y del "*Estudio de factibilidad del rescate documental sobre/de grupos étnicos centroamericanos*" [Alice Miranda Arguedas 2000] -donde quedó en evidencia la total inexistencia de servicios de información documental especializados para las comunidades indígenas de la región- se pudo concretar una propuesta a la UNA del Proyecto GEIC, el cual fue aprobado por la Escuela de Bibliotecología, Documentación e Información con el objetivo de crear un Centro de Conocimiento sobre/de Grupos Étnicos Indígenas Centroamericanos, incluyendo un diagnóstico de bibliotecas con materiales sobre cultura indígena, tareas de control bibliográfico sobre la temática, conformación de una base de datos relacionada con el conocimiento aborígen en el país, el lanzamiento de varios portales en Internet y el diseño de modelos de biblioteca para comunidades nativas [Nydia Rojas Morales, 2006]

### **Ecuador:**

-Editorial Abya Yala, especializada en temáticas indígenas, es considerada una de las mayores productoras de Ciencias Sociales en Latinoamérica. Nace de la fusión de dos colecciones: Mundo andino y Mundo Shuar, cuya permanente colaboración interdisciplinaria con jóvenes de la cultura ha permitido la estandarización de la lengua Shuar. Sus publicaciones concentran el 70% de la producción editorial del país, contando con un importante número de autores indígenas. Ha realizado coediciones con la Universidad Andina Simón Bolívar de Ecuador, FLACSO Sede Ecuador y el Instituto Francés de Estudios Andinos (IFEA) [José Juncosa, 2000]

### **Guatemala**

-PROBIGUA (Proyecto Bibliotecas Guatemala), quienes brindan apoyo educativo a las bibliotecas rurales guatemaltecas, favoreciendo las investigaciones escolares de sus alumnos. Cuentan con una red de bibliotecas móviles, donde recorren las escuelas de Chimaltenango [Rigoberto Zamora Charuc, 2006]

-Proyecto Enlace Quiché, Asociación que surge por iniciativa de líderes quichelenses para fortalecer la cultura Quiché mediante el aporte de doce CETEBIs (Centros de

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México | CL 56  
Tecnología de Educación Bilingüe Intercultural), colaborando en la producción de materiales didácticos en los idiomas mayas K'iche' e Ixil junto con los maestros bilingües [Domingo Camajá Santay, 2003]

## **Honduras**

-Biblioteca indígena Pawanka, ubicada en el Municipio de Wampusirpi, departamento de Gracias a Dios, es un espacio para facilitar el estudio y la lectura, especialmente a los estudiantes de la aldea y aldeas vecinas (área geográfica de la etnia Misquito). Ofrece servicio de copias e internet. Asimismo, la biblioteca ha sido un espacio de laboratorio epidemiológico en el proyecto de "Malaria", investigando sobre la variedades de mosquitos en la zona de Wampusirpi [Blog Biblioteca Pawanka, consulta junio 2015]

## **México:**

-Biblioteca Digital Maya U Kúuchil Na'at (Casa del conocimiento), interesante iniciativa que cuenta con el apoyo del Grupo Proindígenas, se elaboraron materiales orales en forma bilingüe, recuperando conocimientos ancestrales de la cultura maya [Robert Endean Gamboa, 2001]

-Biblioteca Pública "Prof. Marciano Z. Martínez", Municipio de Xayacatlán de Bravo, Puebla, cuyos bibliotecarios (hablantes mixteco-español) ofrecen textos orales y escritos en ambas lenguas [Nancy Sanciprián, 2008]

-Bunkos, pequeñas bibliotecas comunitarias instaladas en zonas marginales, en su mayoría indígenas, constituyen un espacio de lectura libre y recreativa, cuyo objetivo es ayudar a crear lectores desde la infancia. Tiene su origen en Japón, a mediados del siglo XX. La concreción de este tipo de servicios se inicia a través de gestiones realizadas por la Asociación Mexicana para el Fomento del libro Infantil y Juvenil, estableciendo convenios de colaboración y financiamiento con las comunidades, las cuales deben realizar informes y estadísticas para evaluar el grado de comunicación entre el bunko y la asociación. En la selva lacandona, Estado de Chiapas, existe un bunko bilingüe realizado con palos de la selva, registrándose una permanente participación de los padres [Norma Romero Ibarrola, 2002]

- Centro de Estudios y Desarrollo de las Lenguas Indígenas de Oaxaca (CEDELIO), cuenta con una biblioteca virtual que permite el acceso a diferentes textos escritos en 15 lenguas indígenas oaxaqueñas (amuzgo, chatino, chinanteco, chocholteco, chontal, huave, mixe, mixteco, triqui, tzotzil, zapoteco, zoque, mazateco, cuicateco, ixcateco) incluyendo investigaciones, cuentos, leyendas y tradiciones orales de los pueblos de Oaxaca, en su mayor parte mediante trabajos de digitalización de los volúmenes con que cuenta el acervo bibliográfico del centro de estudios [CEDELIO, consulta junio 2015]

-Centro de Información y Documentación de los Pueblos Indígenas de México (CIIDPIM). Cuenta con un exhaustivo acervo documental que conserva los fondos pertenecientes al Instituto Nacional Indigenista (desde 1948). A su vez posee centros regionales de información y documentación (CRID) conjuntamente con el Sistema de Radiodifusoras, contando con materiales calificados. El Centro está constituido por seis acervos: Arte Indígena, Cine y Video Alfonso Muñoz, Biblioteca Juan Rulfo (bibliográfico, hemerográfico, documental) Fonoteca Henrietta Yurchenco (etnomusicología, cine y video, radio) Fototeca Nacho López (exposiciones fotográficas y proyectos del INI) y Mapoteca Germán Parra (cartográfico del INI y otras instituciones). Es responsable de la custodia de los innumerables documentos sobre los grupos étnicos



-Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI), quienes han proveído un listado de 120 bibliotecas indígenas mexicanas, con acceso a documentos digitales, organizado por estados y por los grupos étnicos, incluyendo publicaciones del INEA (Instituto Nacional para la Educación de los Adultos) en lenguas indígenas y un listado de albergues escolares indígenas con publicaciones y material didáctico [CDI, 2009]

-Coordinación Estatal de Bibliotecas Públicas, registra actividades de fomento a la lectura en lenguas indígenas en las bibliotecas públicas ubicadas en Zapotitlán de Méndez, San Felipe Otlaltepec, y Chayatitlán Coyotepec, pertenecientes al Estado de Puebla [Nancy Sanciprián, 2008]

-INEA-CONAFE (Consejo Nacional de Fomento Educativo), desarrollo de programas y materiales para la alfabetización en distintas lenguas indígenas, reconocidos y utilizados por algunos bibliotecarios en bibliotecas públicas [Nancy Sanciprián, 2008]

-Modelos de formación para bibliotecarios nativos, donde luego de analizar el contexto sociocultural dentro del Municipio de Zautla, Puebla (con población Nahuatl), se comparte una propuesta del perfil de bibliotecólogo rural e indígena necesario para atender en comunidades [María del Rocío Graniel Parra, Edith Bautista Flores, Ariel Rodríguez García, 2000]

-Portal e-Indígenas, surgido bajo la instancia del Sistema Nacional e-México, ofrece servicios digitales a 109 comunidades indígenas con acceso a las TICs. Destinado especialmente a los niños hablantes de cinco familias lingüísticas, contiene información, leyendas y cuentos breves con audio y texto en forma bilingüe. Ha contado con el apoyo de la DGB (Dirección General de Bibliotecas) del CONACULTA (Consejo Nacional para la Cultura y las Artes) para diseñar capacitaciones a los bibliotecarios que atienden en dichas comunidades [Robert Endean Gamboa, 2008]

-Programa de Acceso a Servicios Digitales en Bibliotecas Públicas (PASDBP), desde donde se implementó el proyecto de Servicios Bibliotecarios Digitales en Comunidades Indígenas, coordinado por la DGB del CONACULTA. Ha permitido el acceso a información digital a 25 grupos indígenas de 120 municipios [Socorro Segura, 2008]

-Red de Bibliotecas Valle de Chalco. Ha contado con la conformación del denominado "Grupos étnicos de Valle de Chalco Solidaridad". El proyecto promovió un curso de lenguas indígenas en la Casa de la Cultura (Ministerio de Cultura de México), en especial con las lenguas náhuatl y mixe. Realizaron conferencias sobre las problemáticas indígenas, incluyendo publicación de libros sobre Valle de Chalco y el sostenimiento de una red de bibliotecas públicas municipales en donde conviven 44 grupos étnicos [Jaime Noyola Rocha, 2000]

-Salas comunitarias de información del proyecto Red de Comunidades de Aprendizaje (cultura náhuatl), municipio de Zautla, en el estado de Puebla, Sierra Central, proyecto que ha contado con el apoyo del CESDER (Centro de Estudios para el Desarrollo Rural), permitió recuperar y difundir saberes locales y tradicionales de cuatro comunidades indígenas: Yahuitlalpan, Ocopipila, Chilapa y Zautla [Márquez Nava, 2000]

**Perú:**

-AIDSESEP (Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana), tiene por misión trabajar en la defensa y respeto de los derechos colectivos indígenas, exponer su problemática y presentar las propuestas alternativas de desarrollo que plantean según su cosmovisión y/o estilo de vida. En colaboración con la Organización Nacional de Pueblos Indígenas del Oriente (ORPIO), se implementó desde 2014 una Biblioteca Indígena en el Departamento de Loreto, con el objetivo de crear un banco de conocimiento que incluirá libros de distintos idiomas nativos [Jorge Pérez, 2014].

–Asháninka Net, comunidades Asháninka, con sede en "Marankiari Bajo" del Río Perené, Selva Alta de Junín, se trata de un emprendimiento asociativo que ha logrado implementar cabinas de Internet en 42 comunidades y organizaciones ubicadas en un contexto geográfico de selvas. Han recibido apoyo de la Red Científica Peruana y la Agencia Canadiense de la Cooperación (IDRC), con quienes pudieron realizar un taller de Comunicación Comunitaria Rural desarrollado en la "Casa Cultura Asháninka" de Marankiari Bajo. Contaron con apoyos del Instituto Nacional de Investigación y Capacitación de Telecomunicaciones (INICTEL), la Red Quipunet, la RCP-IP (Red Científica Peruana – Internet Perú) entre otros organismos. Posteriormente analizaron los impactos por la introducción de nuevas tecnologías de comunicación en comunidades indígenas asháninka y Yánesha, con el objetivo de diseñar equipamientos estratégicos en el distrito Perené de la Amazonía central del Perú [Mino Eusebio Castro, 2001]

-Asociación Solaris Perú (Cusco-Puno-Arequipa-Apurímac-Ayacucho), cuenta con cuatro Bibliotecas comunitarias-Centros culturales. Las bibliotecas cuentan con acceso a Internet, cuyo modelo de gestión entre las comunidades y la asociación promueve la lectura en las poblaciones rurales y en el público infantil [Álvaro Julián Tejada Sánchez, 2008]

-Biblioteca Amazónica, fundada por Centro de Estudios Teológicos de la Amazonía (CETA), se encuentra ubicada en el distrito de Iquitos, cuenta con diversos materiales sobre temas relacionados con la Amazonía, una interesante hemeroteca con información desde 1890, una cinemateca, filmoteca, pinacoteca, mapoteca y un aproximado a 3000 fotografías históricas. Su Director, Joaquín García Sánchez, ha dirigido el proyecto "Monumenta Amazónica", destinado a recuperar las fuentes históricas de la cuenca amazónica desde el siglo XVI en adelante, llegando a publicar hasta el momento 24 volúmenes [Joaquín García Sánchez, 2012]

-Biblioteca del Instituto de Investigación de la Amazonía Peruana (IIAP), ubicado en Iquitos, la principal ciudad de la Amazonía. Ofrece una colección calificada en temas de Amazonía, especialmente en socio-economía, hombre y mujer indígena amazónicos, pueblos y comunidades amazónicas y ecoturismo. Entre los servicios de extensión bibliotecarios figuran instrucciones a líderes nativos en la administración de una biblioteca. El IIAP ha trabajado en varios proyectos de investigación y desarrollo tecnológico que enfocan la conservación natural de los recursos. Cuentan desde 2001 con una biblioteca ambulante que incluye una colección básica en temas tales como la conservación de la biodiversidad en relación al bosque de Amazonas [César Castro Aliaga, 2003]

-Biblioteca Intercultural Asháninka (BIA), cuya colección ha sido fruto de convocatorias y donaciones de libros, incluyendo materiales no escritos, con apoyo de medios de comunicación y de la propia comunidad [César Castro Aliaga, 2003]

-Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica (CAAAP), Entidad sin fines de lucro creada por los Obispos de la Católica de la selva peruana, cuenta con una biblioteca que brinda servicios a la población amazónica y en especial a los indígenas, incluyendo trabajos de investigaciones [César Castro Aliaga, 2003]

-Centro de Investigación de Lingüística Aplicada (CILA), dependiente de la Facultad de Lingüística de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, cuenta con una biblioteca especializada en pueblos indígenas, lingüísticas andina y amazónica, y educación bilingüe intercultural entre otros. En 1997 recibió la valiosa colección personal de la destacada lingüista e investigadora peruana Pozzi-Escot [César Castro Aliaga, 2003]

-Chirapaq (Centro de Culturas Indígenas del Perú) ONG ubicada en Vilcashuamán, Ayacucho, nace en 1986 como “Centro de Culturas Indias”, asociación cultural impulsada por un grupo de personas de raíz andina y amazónica cuyo objetivo principal fue reivindicar la identidad cultural de los pueblos y comunidades. Desde el sitio Web ofrecen acceso a un archivo virtual conformado por boletines (un centro de documentación y órgano informativo denominado Wayra), información sobre pueblos indígenas, recursos en línea, Series (entre las que se encuentra Qelqay, desde donde se consultan programas educativos y artísticos), pronunciamientos (asambleas, discursos, homenajes, denuncias, actos, campañas), incluyendo valiosos documentos con investigaciones e informes sobre oralidad, cine y radio indígena. Asimismo brindan capacitaciones para mujeres, con la elaboración de cuadernos de trabajo, asistencias y apoyo en temas relacionados con la salud y el derecho [Marcela Cornejo Díaz, 2005]

-CIDTEL-INICTEL: Red Rural de Bibliotecas en Software Libre Huancavelica, desarrollada bajo un criterio de cooperación, ha permitido la comunicación entre las diez bibliotecas de esas localidades funcionando en base al Software INFOCID – CIDTEL, permitiendo la automatización de las mismas [Álvaro Julián Tejada Sánchez, 2008]

-FORMABIAP (Programa de Formación de Maestros Bilingües de la Amazonía Peruana), desde donde brindaron apoyo al proyecto “Desarrollo Sostenible en Valles Cocaleros Peruanos”, CEDRO, perteneciente a la Región San Martín, Alto Huallaga, Ayacucho, con el desarrollo de bibliotecas comunitarias con acceso a internet, facilitando la consulta de documentos digitales. El proyecto buscó fortalecer las comunicaciones entre comunidades, el fortalecimiento institucional y alternativas laborales para los jóvenes [Sigfredo Chiroque Chunga, Alfredo Rodríguez Torres, 2007]

-ITDG - Sistemas de Información para el Desarrollo Rural, Cajamarca, innovador proyecto que trabaja con telecentros y centros de información que tienen por objetivo ayudar a reducir el aislamiento y mejorar la comunicación entre las áreas urbanas y rurales. Incorpora los servicios de internet y las radios rurales, principal medio de comunicación de los poblados campesinos e indígenas de la región [Miguel Saravia, 2000]

-Proyecto de Documentación sobre el lenguaje Iquito, creado con el objetivo de rescatar el idioma de la tribu de Iquito, ubicada en San Antonio de Pintuyacu, un idioma en peligro de desaparición. La comunidad recibe apoyo del Proyecto de la Ayuda de Cabeceras, y de un grupo de estudiantes de postgrado en La Universidad de Texas en Austin desde 2002. Prepararon un diccionario bilingüe Iquito-español, un libro de gramática Iquito, y la materia educativa bilingüe. Se han sincronizado los planes de

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México | CL 60  
proyecto para establecer un archivo textual y audiovisual sobre la historia oral y el conocimiento tradicional Iquito [Álvaro Julián Tejada Sánchez, 2008]

-Proyecto Moquegua, experiencia colaborativa ubicada en el sur andino del país, incluye un aproximado a 20 bibliotecas escolares, muchas con usuarios indígenas, donde se implementaron talleres de narración oral (Taller de narración de cuentos para docentes y Narración de cuentos tradicionales Moqueguanos), Conversatorios de experiencias educativas aplicando TIC's en la escuela, y campañas de donación de libros para la Biblioteca Municipal de Moquegua [Álvaro Julián Tejada Sánchez, 2008]

-Proyecto QUIPUNET - Bibliotecas Rurales y Telecentros, Junín, Apurímac, Cusco, fundada en Washington, Estados Unidos en 1995, con el objetivo de apoyar mediante grupos de trabajo a escuelas y bibliotecas de la región. Se brinda apoyo con Bibliocentros Rurales a través del proyecto "abrace una escuelita", dando como resultado las experiencias del Bibliocentro Rural Madre Francisca, de la Ciudad de Huancayo, el Bibliocentro Rural de Challhuahuacho (Ciudad de Challhuahuacho, Apurímac, y el Bibliocentro Rural de Manto Parpay, Cusco [Álvaro Julián Tejada Sánchez, 2008]

-Proyecto "Una biblioteca para Yauya: Atrapando el Mundo en Palabras". Iniciativa de la Asociación Educativa y Cultural Jatún Nani para fortalecer la educación y el acceso a la información. El proyecto se desarrolló en coordinación con el programa de Ciencia de la Información de la Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP), en la parte de organización documental e implementación de la biblioteca rural considerando espacios de lectura infantil. "Atrapando el Mundo en Palabras" permite concebir a la biblioteca como un soporte para la educación infantil en la zona de Yauya en Huaraz [Álvaro Julián Tejada Sánchez, 2008]

-Red Asháninka, emprendimiento sostenido por la Red Científica Peruana y la Agencia Canadiense de la Cooperación (IDRC), trata de una red de comunicación entre 42 comunidades indígenas y organizaciones regionales, permitiendo compartir recursos educativos y financieros, como la visita en 2003 de los líderes de la tribu Muckleshoot del Estado de Washington mediante la donación de computadoras [Álvaro Julián Tejada Sánchez, 2008]

-Red de Bibliotecas en la frontera Perú-Ecuador, a partir del documento "Promoción de Bibliotecas Públicas como Centros de Animación Cultural en la Frontera Perú- Ecuador" y con apoyo de la Biblioteca Nacional del Perú y el Ministerio de Educación y la Organización de Estados Iberoamericanos, recoge iniciativas sobre analfabetismo dirigidas a las comunidades Aguaruna, Huambisa, Shuar y Ashuar. Bajo este proyecto la biblioteca indígena ofreció formación técnica a profesores bilingües para gestionar bibliotecas itinerantes, que incluían colecciones móviles con la utilización de lanchas [Álvaro Julián Tejada Sánchez, 2008]

-Red de bibliotecas fluviales del Alto Marañón y Santiago, proyecto desarrollado por la Biblioteca Nacional del Perú en colaboración con la OEA a partir de 1997, en la provincia Condorcanqui (departamento Amazonas), en las comunidades nativas de Aguaruna y Huambisa. Se instalaron dos bibliotecas centrales: "Ayamtai" (Aguaruna, lugar sagrado) y "Bikut" (Huambisa, significa "el sabio del pueblo"). Las colecciones fueron compuestas por distintos tipos de documentos en forma bilingüe. Se implementaron mochilas viajeras a caseríos ubicados en los afluentes de los ríos

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México | CL 61  
mencionados. El trabajo incluyó recopilación de las tradiciones orales en las propias lenguas de ambas comunidades con el apoyo de profesores bilingües interculturales, posteriormente publicados en formato libro y difundido como material de lectura en las escuelas de la zona [César Castro Aliaga, 2003]

-Red de bibliotecas Municipales y Comunitarias, Biblioteca Pública Municipal del Cusco, considerado el primer Centro Coordinador Regional del Sistema Nacional de Bibliotecas Públicas de la Biblioteca Nacional del Perú, alberga fondos antiguos considerados patrimonio cultural documental bibliográfico. Brinda apoyo a las bibliotecas del departamento, ofreciendo acceso a la información a la comunidad [Álvaro Julián Tejada Sánchez, 2008]

-Red de Bibliotecas Rurales Quechuas de Ayaviri, Puno, proyecto educativo gestionado por el Colegio de Bibliotecólogos del Perú en coordinación con la comunidad de Ayaviri que integra los poblados de Pacobamba, Condoromilla y Pirhuani, con un 40% de población indígena Quechua. Incluye la validación de una colección de audio casetes y Cds con temas relativos a las costumbres y problemáticas de la vida rural relacionadas con programas educativos [Segundo Soto Coronel y Luz Gamarra, 2003]

-Red de Bibliotecas Rurales de Cajamarca (RBRC). Movimiento cultural y educativo sin fines de lucro que cuenta con un complejo sistema de biblioteca circulante, sin locales ni vehículos, apuntalando el voluntariado, cuenta con bibliotecarios rurales andinos elegidos en asambleas comunitarias, donde la lectura es compartida y gestionada entre los propios campesinos distribuidos en más de 600 puntos geográficos de la región. Además del préstamo mediante el sistema de mochilas viajeras, tiene entre sus objetivos el producir material bibliográfico desde el conocimiento de la propia población, en tal sentido se destacan publicaciones locales como la compilación del proyecto “Enciclopedia Campesina de Cajamarca”, dando lugar a la serie “Nosotros los cajamarquinos” donde se refleja el modo de vida andino mediante cuentos y relatos. Entre los programas compartidos figuran el Grupo de Estudios de la Prehistoria Andina de la Red de Bibliotecas Rurales (GEPA) donde registran el arte rupestre y la iconografía de Cajamarca, el Archivo de la Tradición Oral Cajamarquina (ATOC) donde fue posible publicar la colección Biblioteca Campesina, y un valioso programa comunitario denominado “Personas con Capacidades Proyectables” (PCCP) donde se brinda ayuda a personas con capacidades físicas limitadas. [Alfredo Mires Ortiz, 2000]

-Red de Bibliotecas Rurales de Huancavelica, norte del departamento Huancavelica (Sierra Central), proyecto apoyado por la Biblioteca Nacional y la UNESCO que permitió el desarrollo tecnológico de las bibliotecas rurales. Representa una de las primeras experiencias bibliotecarias para incorporar TIC’s en comunidades rurales. Permitió a los campesinos mejorar la calidad de sus tejidos, a base de información y actividades proporcionadas y generadas desde la biblioteca [César Castro Aliaga, 2003]

### **Venezuela:**

-Asociación Civil de Apoyo al Indígena (UNUMA), fundada en 1990, realizó un proyecto de capacitación a maestros de la etnia Pemón con el objetivo de favorecer la producción local de materiales de lectura en lengua materna. Contaron con el apoyo de la Red de Bibliotecas Públicas de los estados Bolívar y Amazonas, donde se realizaron actividades de capacitación sobre producción de libros en tela. Entre sus objetivos figuran la producción y edición de materiales de lectura en lenguas indígenas, promoviendo la lecto-escritura en lengua materna (Haydee Seijás, 1999).

-Red de Bibliotecas Públicas del Estado Amazonas, surgida en 1984 luego de la creación, en el Estado Amazonas, de la Biblioteca Pública Central “Simón Rodríguez”, Puerto Ayacucho (1978), desde donde se brindaron servicios a comunidades indígenas, especialmente el grupo étnico whotüja (piaroa), ubicado en los ejes fluviales Orinoco-Atapabo, Casiquiare y Río Negro. Actualmente la Red está constituida por una biblioteca en la capital de cada uno de los siete municipios, cinco en los barrios de Puerto Ayacucho, una Biblioteca Central, 4 bibliotecas en áreas rurales del interior del Estado (en Caño Grulla, Raudal del Danto, Coromoto Cuao y Mavaca) incluyendo los servicios móviles bibliotecarios fluviales y terrestres. El proyecto incluyó la creación del Fondo Editorial “Biblioteca Amazonense”, cuyo acervo integra el catálogo público de la Biblioteca Nacional de Venezuela, creación de concursos literarios para incentivar la producción de materiales bilingües, creación del boletín informativo “Biblioselva” y la Revista Infantil jikichahua [Milagro Medina de Silva, 2000]

-Servicios móviles bibliotecarios del Estado Amazonas, compuestos por el bibliobús, bibliomóvil, bibliolancha, bibliofalca y bibliobongo. Se tratan de transportes terrestres y fluviales que recorren los poblados y los ríos de Amazonas. Desde su implementación en 1968 (creado por el Banco del Libro), los bibliobuses tuvieron por función promover la lecto-escritura, incluyendo servicios de extensión como proyección de películas, obras de teatro, títeres, manualidades y ajedrez. En 1986 surge la bibliolancha, concebida como un modelo de extensión de la Red de Bibliotecas Públicas, atendiendo a las comunidades indígenas ribereñas del río Sipapo y del Orinoco. En 1992 surge el Bibliobongo, elaborado a partir de la corteza del árbol “Palo de Mure”, moldeado por los propios indígenas, logrando aumentar el número de comunidades atendidas (jivi, Piaroa, Kurripaco, Mixto y Piapoco) cuyo recorrido abarca desde el Puerto de Samariapo hasta San Carlos de Río Negro, transportando cajas viajeras (recipientes de plástico como también bolsos impermeables) que contienen libros y revistas para toda la familia, además de una pequeña ludoteca, películas y material deportivo. Una de sus fortalezas ha sido la recuperación de leyendas indígenas, contando con un bibliotecario de la etnia Piapoco, hablante del idioma jivi. Finalmente en 1997, con el objetivo de ampliar la cobertura del servicio bibliotecario público del Estado Amazonas a las poblaciones indígenas situadas al sur del Estado, surge la Bibliofalca, con apoyo de UNICEF, que incluye sala de lectura para actividades pedagógicas y préstamos de material bibliográfico, promoviendo la producción audiovisual de materiales bilingües y ampliando la ruta desde Samariapo hasta macurucu, llegando a cubrir un área de 32 comunidades pertenecientes a los municipios de Autana y Atapabo, sumando la etnia Baniva entre los pueblos beneficiados con el servicio [Oskar Pablo Pérez Redondo, 2007]

-Sistema de Escuelas Bolivarianas en Red, con base en la educación rural, se trató de un proyecto experimental afincado en el estado de Zulia, en donde habita la etnia Wayuu. Contó con la participación de la Red de Bibliotecas Públicas a través del proyecto “Libros Vivientes”, donde se involucraron bibliotecarios rurales, maestros indígenas de Machiques y maestros rurales trujillanos entre otros (Livio Rangel, 2003).

## Referencias

*Acceso a los servicios bibliotecarios y de información en los pueblos indígenas de América Latina: Memorias del Seminario en Lima, Perú (2003)*. Lima, Perú, IFLA/ALP (Project Report N° 22).

ALES, Catherine (19-?). *Pueblos indígenas y el derecho al conocimiento. Experiencia del pluriculturalismo en la Amazonía Venezolana*. Disponible en:

ALONSO, Matías Marcos (2003). *Punto focal para la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la información*. México. Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas de las Naciones Unidas.

BAÑUELOS BEAUJEAN, Daniel (2003). *Presencia de los pueblos indígenas en el programa de acceso a servicios digitales en bibliotecas públicas*. Documento de trabajo DGB-CONACULTA.

BARDALES, Francisco (2012). *Biblioteca Amazónica y la recuperación de la memoria*. La Mula. Disponible en: <https://lamula.pe/2012/05/20/biblioteca-amazonica-y-la-recuperacion-de-la-memoria/pacobardales/>

BESSA FREIRE, José R. (1995). *Torü Nguetataü: uma escola ticuna*. En A Crítica. Manaus, D1, 26 de marzo

BESSA FREIRE, José Ribamar (2000). La escuela indígena y la biblioteca intercultural en Brasil: Libro construye biblioteca. En: Encuentro latinoamericano sobre la atención bibliotecaria a las comunidades indígenas. México: CUIB.

BESSA FREIRE, José R. (2002). *La escuela y el museo indígena en Brasil: etnicidad, memória e interculturalidad*. In: Yamada, Mutsuo; Degregori, Carlos (Orgs.). Estados nacionales, etnicidad y democracia en América Latina. Osaka, Japão: The Japan Center for Area Studies, 2002 a, p. 347-368.

BESSA FREIRE, José Ribamar (2003). *¿En qué medida es indígena la Biblioteca Indígena?* En: Acceso a los servicios bibliotecarios y de información en los pueblos indígenas de América Latina. Memorias del seminario en Lima, Perú. Lima: IFLA LAC/ALP.

BESSA FREIRE, José Ribamar (2004). *La presencia de la literatura oral en el proceso de creación de Bibliotecas indígenas en Brasil*. En: Conaculta.gob.mx.

CAMAJA SANTAY, Domingo (2003). Información, conocimiento, identidad cultural y desarrollo enfocado desde el punto de vista de la cultura Maya y cultura Occidental. Proyecto Enlace Quiché En: Acceso a los servicios bibliotecarios y de información en los pueblos indígenas de América Latina. Memorias del seminario en Lima, Perú. Lima: IFLA LAC/ALP.

CANOSA, Daniel (2005). Servicios Bibliotecarios a las Comunidades Indígenas: un estado de la cuestión. Disponible en: <http://eprints.rclis.org/11290/>

CANOSA, Daniel (2006). *Radios indígenas: aprovechamiento de experiencias para desarrollar colecciones de audio en bibliotecas indígenas* En: Biblioclastía: los robos la represión y sus resistencias en bibliotecas, archivos y museos de Latinoamérica. Concurso Fernando Báez. Buenos Aires, Eudeba. Disponible en: <http://eprints.rclis.org/11291/>

CANOSA, Daniel (2007). Taller sobre Servicios Bibliotecarios Multiculturales. Disponible en: <http://eprints.rclis.org/11379/>

CANOSA, Daniel (2008). *Panorama sobre bibliotecas indígenas en Argentina*. Disponible en: <http://eprints.rclis.org/handle/10760/12308>

CANOSA, Daniel (2008). Bibliotecas e inclusión social: coexistir en la diversidad. Disponible en: <http://eprints.rclis.org/16463/> Publicado en "Educación y Bibliotecas" (España). Dossier sobre bibliotecas y compromiso social N° 166 julio/agosto, 2008. Pag. 88-94.

CANOSA, Daniel (2011). Circuito de producción documental en bibliotecas indígenas: experiencia de trabajo en la Biblioteca Qomllalaqpi. Publicado En: *G+C: Revista de Gestión y Cultura* - N° 15 (en-feb. 2012). Disponible en: <http://eprints.rclis.org/16978/>

CANOSA, Daniel (2012). Oralidad y memoria en la construcción social del conocimiento. Publicado En: IV Encuentro Latinoamericano de Bibliotecarios, Archivistas y Museólogos – EBAM. Disponible en: <http://eprints.rclis.org/17771/>

CANOSA, Daniel (2014). Sobre la representatividad de los libros en bibliotecas indígenas. Disponible en: <http://eprints.rclis.org/24496/>

CANOSA, Daniel (2014). Algunas reflexiones sobre la educación endógena en contextos multiétnicos. Disponible en: <http://eprints.rclis.org/24495/>

CASTRO ALIAGA, César y CORNEJO, Manuel ed. (2003). *Acceso a los servicios bibliotecarios y de información en los pueblos indígenas de América Latina*. Lima: Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas (IFLA). Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica (CAAAP)

CASTRO ALIAGA, César Augusto (2003). *Los servicios bibliotecarios en los pueblos indígenas del Perú: avances y limitaciones*. En: II Encuentro Internacional sobre Bibliotecas Públicas, México. Boletín informativo no. 13 IFLA LAC.

CASTRO ALIAGA, César (2003). *Panorama de las bibliotecas indígenas en América Latina: el caso Peruano*. *World Library and Information Congress: 69th IFLA General Conference and Council*. 1-9 Aug. Berlín. Disponible en: <http://www.ifla.org/IV/ifla69/papers/181s-Aliaga-Peru.pdf>.

CASTRO, Mino-Eusebio (2001). *Futuro Telecentro Asháninka Net: Generando una nueva cultura de comunicación desde la cosmovisión indígena*. Disponible en: <http://globalcn.tc.ca/gcn2001/Castro.doc>.

CATRILAF BALBOA, Fresia Luisa del Carmen (2001). *El servicio del bibliobús en las comunidades Mapuches de la región de la Araucanía*. En: Encuentro latinoamericano sobre la atención bibliotecaria a las comunidades indígenas. México: CUIB.

CATRILAF BALBOA, Fresia Luisa del Carmen (2003). *Los servicios bibliotecarios ofrecidos por el Bibliobús en la región Mapuche*. En: Acceso a los servicios bibliotecarios y de información en los pueblos indígenas de América Latina. Memorias del seminario en Lima, Perú. Lima: IFLA LAC/ALP.

CHIRAPAQ (2005). *Mujeres indígenas. Sintiendo y pensando: información selectiva* (CD) / dir. Tarcila Rivera Zea ; prod. y ed. Marcela Cornejo. (Serie: Mujeres indígenas y TICs, no. 1)

CHIROQUE CHUNGA, Sigfredo (2007). *Los pueblos indígenas y el derecho a la educación, dentro del Programa de Formación de maestros Interculturales Bilingües de la Amazonía Peruana (FORMABIAP)*. Disponible en: [http://campus.proeibandes.org/courseib/file.php?file=%2F1%2FBiblioteca\\_virtual%2FSituacion\\_Movimientos\\_indigenas%2FAMAZONIA\\_PERUENA.pdf](http://campus.proeibandes.org/courseib/file.php?file=%2F1%2FBiblioteca_virtual%2FSituacion_Movimientos_indigenas%2FAMAZONIA_PERUENA.pdf)

CIVALLERO, Edgardo (2004). *Bibliotecas aborígenes: un modelo para comunidades argentinas*. En: 1º Foro Social de Información, Gesbi Documentación y Bibliotecas.

CIVALLERO, Edgardo (2005). *De letras y voces: Biblioteca y fondos orales indígenas*. Disponible en: <http://bitacoradeunbibliotecario.blogspot.com/2006/10/de-letras-y-voces.html>



CIVALLERO, Edgardo (2006). *Qadede Idá?at: tradiciones que corren a través de la familia*. Disponible en: <http://eprints.rclis.org/8303/>

CIVALLERO, Edgardo (2006). *Bibliotecas y medicina indígena: experiencias en Argentina*. Disponible en: <http://eprints.rclis.org/archive/00007599/>

CIVALLERO, Edgardo (2007). *Salud tribal en bibliotecas escolares: tradición oral y expresión cultural*. Disponible en: <http://eprints.rclis.org/10104/>

CIVALLERO, Edgardo (2007). *Tradición oral indígena en el sur de América Latina: los esfuerzos de la biblioteca por salvar sonidos e historias del silencio*. Disponible en: <http://eprints.rclis.org/10102/>

CIVALLERO, Edgardo (2007). *Bibliotecas indígenas: revisión bibliográfica y estado actual de la cuestión*. Córdoba: Wayrachaki Editora. Disponible en: [http://eprints.rclis.org/11752/1/Bibliotecas\\_ind%C3%ADgenas\\_en\\_Am%C3%A9rica\\_Latina.pdf](http://eprints.rclis.org/11752/1/Bibliotecas_ind%C3%ADgenas_en_Am%C3%A9rica_Latina.pdf)

CIVALLERO, Edgardo (2007). *Las leyendas que nunca tuvimos: producción de materiales propios en bibliotecas rurales e indígenas argentinas*. Educación y biblioteca, 2007, vol. 19, n. 162, pp. 82-86.

CIVALLERO, Edgardo (2008). *Glosario de lenguas indígenas sudamericanas*. Disponible en: <http://eprints.rclis.org/11619/>

CONACULTA (2002). *Bibliotecas públicas en zonas indígenas* (Documento interno). México: CONACULTA; DGB.

CONACULTA (2003). Colección Biblioteca del Bibliotecario. *Memoria del Segundo Encuentro Internacional sobre Bibliotecas Públicas: Modelos de Biblioteca Pública en Iberoamérica*. Puerto Vallarta, Jalisco, del 21 al 23 de agosto de 2003. Disponible en: <http://dgb.conaculta.gob.mx/Documentos/PublicacionesDGB/BibliotecaBibliotecario/EncuentrosInternacionales/MemoriaSegundoEncuentroInternacional.pdf>

CORREA, ELISA C.D. (2005). Biblioteca Escolar Guaraní un projeto de extensao A serviço da preservação e divulgação da cultura guaraní : relato de experiencia /Elisa C.D.Corrêa, Sérgia Regina C.Dubas y Cláudia A. da Silva. Disponible en: <http://revista.acbsc.org.br/racb/article/view/433/553>

DE LA CRUZ LÓPEZ, Carlos; SÁNCHEZ MORALES, Juan Manuel (2007). *Biblioteca y computadoras, ciencia y cultura en una población indígena: Experiencias con un programa de computación infantil en Zinacantán, Chiapas*. En: Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas (7° : 2007 : oct. 11-13 : Tlaquepaque, Jalisco). Memoria del Séptimo Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas: propuestas para un nuevo modelo bibliotecario. México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Dirección General de Bibliotecas.

DIRECCIÓN DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS (2000). *Los servicios bibliotecarios móviles de Venezuela / República Bolivariana de Venezuela*. En: CA/ACG/acg.

*Encuentro Internacional sobre acceso a información y promoción de servicios bibliotecarios en comunidades indígenas de América Latina (2008)*. Memorial de América Latina, San Pablo. Disponible en: <http://www.febab.org.br/pdf/III%20Encontro%20Internacional%20Acesso%20%20Informa%E7%E3o%20Comunidades%20Ind%EDgenas%20-%20Recomenda%E7%F5es.pdf>

ENDEAN GAMBOA, Robert; HERRERA ROJAS, Joaquín (2010). *Biblioteca Digital Maya U KÚUCHIL NA'AT*. Disponible en:

ENDEAN GAMBOA, Robert (2004). *Servicios bibliotecarios para los pueblos indígenas*. En: Revista El Bibliotecario. Año 4, no.38. Agosto 2004 – Dirección General de Bibliotecas Conaculta.

EPINAYU PUSHAINA, Ignacio Manuel (2007). *Nosotros también somos historia: lineamientos para la recopilación, conservación y difusión de la memoria oral wayuu*. En: Actas de la Exposición y Conferencia Internacional de Archivos (Excol 07), Bogotá, Colombia, 23-27 de mayo de 2007.

EPINAYÚ PUSHAINA, Ignacio Manuel (2009). *Los archivos de la oralidad como propuesta metodológica para establecer espacios de diálogo intercultural*. En: Primer Encuentro Nacional "Interculturalidad y Biblioteca Pública: palabra, memoria e identidad". Bogotá 10-13 de noviembre de 2009, Biblioteca Nacional de Colombia.

FERNÁNDEZ, Agustín...[et al.] ; dirigido por María Soledad Romero (2005). *Te contamos de nosotros: narraciones de niños aborígenes salteños*. Buenos Aires: Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Nación: Organización Derechos Humanos Chaguar.

FREIBAND, Susan (2003). *Servicios para adultos en las Bibliotecas Públicas de Costa Rica, Panamá y Nicaragua, un estudio exploratorio 2002/2003*. p. 1- 4. La autora.

GÓMEZ RUIZ, Ivonne (2003). *La palabra y el libro: instrumentos para un acercamiento cultural*. En: Acceso a los servicios bibliotecarios y de información en los pueblos indígenas de América Latina. Memorias del seminario en Lima, Perú. Lima: IFLA LAC/ALP.

GONZÁLEZ, Osmar (2003). *El papel de la Biblioteca Nacional del Perú ante las Comunidades Indígenas*. En: Acceso a los servicios bibliotecarios y de información en los pueblos indígenas de América Latina. Memorias del seminario en Lima, Perú. Lima: IFLA LAC/ALP.

GOROSITO KRAMER, Ana María (2004). *Un debate sobre la interculturalidad* /Elena Achilli; Liliana Tamagno. Disponible en: <http://coleccion.educ.ar/coleccion/CD9/contenidos/sobre/pon6/index.html>

GRANIEL PARRA, María del Rocío (1999). *Aspectos lingüísticos a considerar en bibliotecas dirigidas a las comunidades indígenas mexicanas*. Métodos de Información, Vol. 6, N° 32-33.

GRANIEL PARRA, María del Rocío (1999). *Servicios bibliotecarios para las comunidades indígenas: una revisión de la literatura publicada*. Bibliotecas y Archivos. Órgano de la Escuela Nacional de Biblioteconomía y Archivonomía (México), 3º época, vol. 1, N° 2, p. 16-22.

GRANIEL PARRA, María del Rocío...[et al.] (2000). *Encuentro Latinoamericano sobre la atención bibliotecaria a las comunidades indígenas. Memoria - México, UNAM/CUIB.*

GRANIEL PARRA, María del Rocío (2000) *Conclusiones del Encuentro Latinoamericano sobre la atención Bibliotecaria a las comunidades indígenas*. En: Encuentro latinoamericano sobre la atención bibliotecaria a las comunidades indígenas. México: CUIB.

GRANIEL PARRA, María del Rocío (2000) *Acercamiento al perfil de recursos humanos para bibliotecas rurales e indígenas: Estudio de caso en la Sierra Norte de Puebla* / Edith Bautista Flores y Ariel A. Rodríguez García. En: Encuentro latinoamericano sobre la atención bibliotecaria a las comunidades indígenas. México: CUIB.

GRANIEL PARRA, María del Rocío (2000). *Programa de formación de recursos bibliotecarios bilingües*. Boletín Enlaces y difusión de la Coordinación de Humanidades, UNAM, Año VI, N° 49, p. 34- 36.

GRANIEL PARRA, María del Rocío...[et al.] (2002). *Programa de formación en servicios bibliotecarios y de información para la atención a las comunidades indígenas rurales mexicanas*. Investigación bibliotecológica, N° 33.

GRANIEL PARRA, María del Rocío (2002). *Las comunidades indígenas y los servicios bibliotecarios en México: un estudio de caso, México, Tesis de Maestría* (Maestría en Bibliotecología). México, UNAM.

GRUBER, Jussara Gomes (1994). *Museu Magüta*. En: Piracema - Revista de Arte e Cultura, Año 2, núm. 2, p. 84-94.

GRUBER, Jussara Gomes...[et al.] (1997). *O Livro das Árvores. OGPTB - Organização Geral dos Professores Ticuna Bilingües*. Benjamin Constant - AM.

GUERRERO ORTIZ, Luis (2007). *Famas y cronopios reciben educación intercultural*. Disponible en: <http://educhevere.blogspot.com.ar/2007/06/famas-y-cronopios-reciben-educacin.html>

HERNANDEZ, I; CALCAGNO, S. (2004). *Os povos indígenas e a sociedade da informação na América Latina e o Caribe*. Disponible en: [http://www.redistic.org/brecha/pr/18 - CEPAL\\_portugues.html](http://www.redistic.org/brecha/pr/18 - CEPAL_portugues.html)

IFLA. International Federation of Library Association and Instituciones (2006). *Comunidades multiculturales: Directrices para el servicio bibliotecario*. IFLANET. Disponible en: <http://www.ifla.org>

JUNCOSA, José E. (2000). *Momentos y tendencias en la producción editorial indígena*. En: Encuentro latinoamericano sobre la atención bibliotecaria a las comunidades indígenas. México: CUIB.

JUNCOSA, José E. (2003). *Revitalización de las lenguas indígenas a través de Programas Editoriales*. En: Acceso a los servicios bibliotecarios y de información en los pueblos indígenas de América Latina. Memorias del seminario en Lima, Perú. Lima: IFLA LAC/ALP.

*La investigación y la educación bibliotecológica en la sociedad del conocimiento* (2010). Memoria del XXVII Coloquio de Investigación Bibliotecológica y sobre la Información, 28-30 de septiembre de 2009, México, UNAM, CUIB.

LÍCEA DE ARENAS, Judith...[et al.] (2002). *De la torre a la calle: Experiencias lectoras con grupos vulnerables de la ciudad de México: adultos mayores y niños indígenas*. En: CONACULTA. Memoria del Segundo Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas: Estrategias y Proyectos para el Desarrollo. Guadalajara, Jalisco Disponible en <http://hdl.handle.net/10421/1179>

LLAMAZARES, Ana María (2010). La biblioteca indígena como “casa de la memoria”: Un espacio vivo para la participación y el encuentro transcultural / Carlos Martínez Sarasola; Daniel Canosa. Consultar en: [http://cerlalc.org/wp-content/uploads/2013/03/CR\\_BInd\\_EDN.pdf](http://cerlalc.org/wp-content/uploads/2013/03/CR_BInd_EDN.pdf)

LOHMAN, María (2003). *Servicios de Información Ciudadana: SIC*. En: Acceso a los servicios bibliotecarios y de información en los pueblos indígenas de América Latina. Memorias del seminario en Lima, Perú. Lima: IFLA LAC/ALP.

LÓPEZ, Carmen (1997). *Algunas reflexiones sobre la situación de las lenguas de tierras bajas y el desarrollo de la EIB / Taller de políticas lingüísticas*. Santa Cruz, 9 al 12 de junio de 1997.

LOZANO NATHAL, Luz (2006). *Experiencias en bibliotecas indígenas. Comisión Nacional para el desarrollo de los pueblos indígenas. Dirección de investigación y promoción cultural. Subdirección de investigación*” Disponible en: [http://sshh.ilce.edu.mx/ponencias/jue/lozano\\_biblioindig.pdf](http://sshh.ilce.edu.mx/ponencias/jue/lozano_biblioindig.pdf)

MARQUEZ NAVA, Ulises (2000). *Salas comunitarias de información, cultura Nauta y posibilidades de desarrollo local en la Sierra Norte de Puebla*. En: Encuentro latinoamericano sobre la atención bibliotecaria a las comunidades indígenas. México: CUIB.

MARQUEZ NAVA, Ulises (2004). *Las bibliotecas comunitarias como dinamizadoras del desarrollo local en contextos indígenas*. En: Memoria del segundo encuentro internacional sobre bibliotecas públicas: modelo de biblioteca pública en Iberoamérica, año 14 no. 58.

MARTÍNEZ ARELLANO, Filiberto (2003). *Programa de Formación de Recursos Humanos para la atención de Servicios Bibliotecarios en Comunidades Indígenas / Ariel Rodríguez García* En: Acceso a los servicios bibliotecarios y de información en los pueblos indígenas de América Latina. Memorias del seminario en Lima, Perú. Lima: IFLA LAC/ALP.

MARTÍNEZ HERNÁNDEZ, Josefino (2007). *La importancia de las bibliotecas comunitarias para el fomento de la lectura en los estudiantes indígenas triquis*. En: Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas (7° : 2007 : oct. 11-13 : Tlaquepaque, Jalisco). Memoria del Séptimo Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas: propuestas para un nuevo modelo bibliotecario. México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Dirección General de Bibliotecas.

MATIAS ALONSO, Marcos (2003). *Punto focal para la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la información*. México. Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas de las Naciones Unidas.

MEDINA DE SILVA, Milagro (2000). *Participación comunitaria: Una realidad a través de la bibliofalca amazónica*. En: Encuentro latinoamericano sobre la atención bibliotecaria a las comunidades indígenas. México: CUIB.

MENESES TELLO, Felipe (2011). El paradigma indígena de la Biblioteca Pública. Disponible en: [http://www.ofaj.com.br/colunas\\_conteudo\\_print.php?cod=591](http://www.ofaj.com.br/colunas_conteudo_print.php?cod=591)

MESSINEO, Cristina (2005). *Lo'onatacpi na qom derquil'ecpi: 2005. Materiales del taller de lengua y cultura Toba / compilado por Cristina Messineo y Ana Dell'Arciprete*. Buenos Aires: Comunidad Toba Daviaxaiqui.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA (2004). *Educación Intercultural Bilingüe en Argentina: sistematización de experiencias*. Buenos Aires, Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA (2005). *Te contamos de nosotros: narraciones de niños aborígenes salteños* Agustín Fernández... [et al.]; dirigido por María Soledad Romero – 1ª ed. – Buenos Aires: Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Nación: Organización Derechos Humanos Chaguar.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA (2008). *VII Congreso Latinoamericano de Educación Intercultural Bilingüe /UNICEF*. Disponible en: <http://www.unicef.org/argentina/spanish/EIBWEBOK.pdf>

MIRANDA ARGUEDAS, Alice (2000). *¿Dónde investigar la memoria de los grupos étnicos indígenas centroamericanos?* En: Encuentro latinoamericano sobre la atención bibliotecaria a las comunidades indígenas. México: CUIB.

MIRANDA ARGUEDAS, Alice (2001). *Centro de Conocimiento sobre/de grupos étnicos indígenas Centroamericanos*. En: 67th IFLA Council and General Conference – August 16-25.

MIRES ORTIZ, Alfredo (1997). *Red de bibliotecas rurales de Cajamarca: apuntes sobre el primer cuarto de siglo*. En El profesional de la información. Disponible en: [http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/1997/mayo/red\\_de\\_bibliotecas\\_rurales\\_de\\_cajamarca\\_apuntes\\_sobre\\_el\\_primer\\_cuarto\\_de\\_siglo.html](http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/1997/mayo/red_de_bibliotecas_rurales_de_cajamarca_apuntes_sobre_el_primer_cuarto_de_siglo.html)

MIRES ORTIZ, Alfredo (2000). *La crianza del libro y el cultivo de la lectura en las comunidades indígenas: El caso de la red de Bibliotecas Rurales y el proyecto Enciclopedia Campesina de Cajamarca, Perú*. En: Encuentro latinoamericano sobre la atención bibliotecaria a las comunidades indígenas. México: CUIB.

MIRES ORTIZ, Alfredo (2004). *Exposición de Alfredo Mires por el homenaje de la Universidad Nacional de Cajamarca a la Red de Bibliotecas Rurales de Cajamarca 27.05.2004*.

MIRES ORTÍZ, Alfredo (2010). *Yugos, campos y bibliotecas: reflexiones desde la Red de Bibliotecas Rurales de Cajamarca, Perú*. Disponible en: [http://bibliotecasruralescajamarca.blogspot.com/2010\\_04\\_01\\_archive.html](http://bibliotecasruralescajamarca.blogspot.com/2010_04_01_archive.html)

NOYOLA ROCHA, Jaime (2000). *Experiencia con grupos étnicos inmigrantes en el Valle de Chalco*. En: Encuentro Latinoamericano sobre la atención bibliotecaria a las comunidades indígenas - México, D.F.

OPAZO JONQUERA, Marlene (2000). *Escuela Familia Comunidad, una aproximación a la educación intercultural bilingüe / Jorge Huentecura Curiqueo*. En: Lengua y Literatura Mapuche.

OPORTO ORDÓÑEZ, Luis (2006). *Bibliotecas sobre temática indígena en Bolivia*. Disponible en: <http://www.pieb.com.bo/nota.php?idn=806>

PAOLI FARÍAS, Ana Tereza de (1996). *Biblioteca Magüta: a biblioteca dum povo sem escrita*. Río de Janeiro: Universidade do Río de Janeiro

PÉREZ PALOMINO, JESUS N. (2012). *Lo colectivo en Palenque es un espacio de lo Íntimo*. Editorial Académica Española. Saarbrücken.

PÉREZ REDONDO, Oskar Pablo (2007). *Bibliofalca: innovadora experiencia bibliotecaria en las comunidades indígenas del Orinoco Medio*. UNICEF, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, Caracas, Venezuela. Disponible en: <http://www.unicef.org/venezuela/spanish/BIBLIOFALCA.pdf>

PESCADOR PRUDENCIO, Montserrat. (2006). *Servicios bibliotecarios y de información en las comunidades indígenas*. Disponible en: <http://www.bolpress.com/art.php?Cod=2006050415>

PINTO LÓPEZ, Delmi Marcela (2011). *Necesidades y comportamiento informativo de los universitarios indígenas* (Tesis). Maestría en Bibliotecología y Estudios de la Información. Facultad Filosofía y Letras, UNAM.

RÁEZ CASABONA, Carolina (s.f.). *Una biblioteca para Yauya*. Disponible en: <http://www.jatunnani.org.pe/articulos/UnabibliotecaparaYauya.doc>

RAMÍREZ VELAZQUEZ, César Augusto (2003). *Detección de necesidades de información de las comunidades indígenas como elemento para el desarrollo de colecciones*. Disponible en:

RAMÍREZ VELÁSQUEZ, César Augusto (2004). *Comunidades Indígenas e información*. UNAM. Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas (CUIB).

RAMÍREZ VELAZQUEZ, César Augusto (2008). *El papel de la identidad indígena en el desarrollo de servicios bibliotecarios* EN: El Bibliotecario. Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. Dirección General de Bibliotecas. Año 8, N° 74-75, julio/agosto de 2008

RAMÍREZ VELÁSQUEZ, César Augusto (2009). *Necesidades de Información en Comunidades Indígenas: el caso de la comunidad tepehua*, México, UNAM, CUIB. Disponible en: [http://132.248.242.3/~publica/archivos/libros/necesidades\\_informacion\\_comunidades\\_indigenas.pdf](http://132.248.242.3/~publica/archivos/libros/necesidades_informacion_comunidades_indigenas.pdf)

RAMÍREZ VELAZQUEZ, César Augusto (2010). *La investigación bibliotecológica sobre comunidades indígenas*. Disponible en: [http://iibi.unam.mx/publicaciones/267/oportunidades\\_y\\_retos\\_conocimiento\\_bib\\_Cesar\\_Augusto\\_Ramirez\\_Velazquez.html](http://iibi.unam.mx/publicaciones/267/oportunidades_y_retos_conocimiento_bib_Cesar_Augusto_Ramirez_Velazquez.html)

RAMOS DE CARVALHO, Elizabeth (2003). *IFLA y su relación con las bibliotecas indígenas*. En: Acceso a los servicios bibliotecarios y de información en los pueblos indígenas de América Latina. Memorias del seminario en Lima, Perú. Lima: IFLA LAC/ALP.

RANGEL B., Livio. (2000). *Un modelo bibliotecario para los contextos multiétnicos: Hacia una política bibliotecaria y el desarrollo de estrategias para las escuelas interculturales bilingües*. En: Encuentro latinoamericano sobre la atención bibliotecaria a las comunidades indígenas. México: CUIB.

RANGEL B., Livio. (2003). *Escuelas Indígenas en Red: Sistematización de lo propio – Acceso a lo universal*. En: Acceso a los servicios bibliotecarios y de información en los pueblos indígenas de América Latina. Memorias del seminario en Lima, Perú. Lima: IFLA LAC/ALP.

REGAN, Jaime (2003). *Aprendizaje del Aguaruna como segunda lengua*. En: Acceso a los servicios bibliotecarios y de información en los pueblos indígenas de América Latina. Memorias del seminario en Lima, Perú. Lima: IFLA LAC/ALP.

RICCO MONGE, Sergio (2000). *Panorama general de los pueblos indígenas en América Latina*. En: Encuentro latinoamericano sobre la atención bibliotecaria a las comunidades indígenas. México: CUIB.

RIVERA, Pedro (2003). *Rescate de la identidad cultural a través de la revaloración de los cultivos andinos*. En: Acceso a los servicios bibliotecarios y de información en los pueblos indígenas de América Latina. Memorias del seminario en Lima, Perú. Lima: IFLA LAC/ALP.

RODRÍGUEZ GARCÍA, Ariel Alejandro (1999). *El papel de la biblioteca en la conservación de la tradición oral* En: Líber: Revista de Bibliotecología Nueva época vol.1 N° 3 (sept.-dic., 1999): 12-18

RODRÍGUEZ GARCÍA, Ariel Alejandro (2003) *Propuesta de un programa para la formación de bibliotecólogos rurales e indígenas*. México, Tesis de Maestría (Maestría en Bibliotecología) UNAM, Facultad de Filosofía y Letras.

ROJAS MORALES, Nydia (2006). *El proyecto Centro de Conocimiento sobre/de Grupos Étnicos Indígenas Centroamericanos: una sinopsis*. Disponible en: <http://www.revistas.una.ac.cr/index.php/bibliotecas/article/view/431>

ROMERO IBARROLA, Norma (2002). *Los bunkos: bibliotecas comunitarias en zonas marginadas*. Disponible en: La lectura en los grupos vulnerables: mesa redonda / Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas, UNAM. México

RUIZ MONDRAGON, Laura. VARGAS ROJAS, Lorena (2003). *Centro de Investigación, Información y Documentación de los Pueblos Indígenas de México*. Disponible en: [http://www.cdi.gob.mx/dmdocuments/guia\\_acervos\\_cdi\\_2003\\_web.pdf](http://www.cdi.gob.mx/dmdocuments/guia_acervos_cdi_2003_web.pdf)

SALAZAR, Haroldo (2003). *Conservación del conocimiento en los pueblos indígenas de la Amazonía peruana*. En: Acceso a los servicios bibliotecarios y de información en los pueblos indígenas de América Latina. Memorias del seminario en Lima, Perú. Lima: IFLA LAC/ALP.

SANCIPRIÁN, Nancy (2008). *La labor de los bibliotecarios mexicanos como mediadores del libro y la lectura en comunidades indígenas*. EN: El Bibliotecario. Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. Dirección General de Bibliotecas. Año 8, N° 74-75, julio/agosto

SARAVIA, Miguel (2000). *Información, Internet y Radios Rurales: una apuesta para el desarrollo rural*. Disponible en: [comunica.org/tampa/docs/saravia.doc](http://comunica.org/tampa/docs/saravia.doc)

SEGURA, Socorro (2008). *25 años de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas* EN: El Bibliotecario. Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. Dirección General de Bibliotecas. Año 8, N° 74-75, julio/agosto

SEIJAS, Haydeé (1997). *Talleres de Capacitación para maestros indígenas y publicaciones en lenguas autóctonas*. Caracas : UNUMA, Sociedad Civil de Apoyo al Indígena

SEIJAS, Haydeé (1995). *El Proyecto Unuma: la capacitación de maestros indígenas para la promoción de la lengua pemon* En Alès C. & J. Chiappino (eds.) Caminos Cruzados. Ensayos en antropología social, etnoecología y etnoeducación. Actos del Coloquio Venezolano-Francés de antropología, Caracas.

SILLE, Rafael R. (2013). *La enseñanza de las Tics en contextos interculturales. Institución Etnoeducativa Internado Indígena de Kamusuchiwou*. Disponible en: <http://www.google.com.ar/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&frm=1&source=web&cd=4&ved=0CDAQFjAD&url=http%3A%2F%2Fwww.virtualeduca.info%2Fponencias2013%2F101%2FPROPUESTAS.docx&ei=YrxgVZCsKYOYNrbIgL&usg=AFQjCNE8WahmaNXR7aDqYZnLsf9inBieh&bvm=bv.93990622.d.eXY>

SOTO, Segundo (2003). *Red de Bibliotecas Rurales Quechuas: Un servicio de acceso a la información* / Luz Gamarra En: Acceso a los servicios bibliotecarios y de información en los pueblos indígenas de América Latina. Memorias del seminario en Lima, Perú. Lima: IFLA LAC/ALP.

TAYPE, Roberto (2003). *Redes de Información y comunicación para el desarrollo rural - Bibliotecas Municipales - Departamento de Huancavelica*. En: Acceso a los servicios bibliotecarios y de información en los pueblos indígenas de América Latina. Memorias del seminario en Lima, Perú. Lima: IFLA LAC/ALP.

TEJADA SANCHEZ, Álvaro Julián (2008). *Estado del arte de los proyectos desarrollados en las bibliotecas indígenas del Perú*. Biblioteca Nacional del Perú. Dirección de Servicios e Investigaciones Bibliográficas. Disponible en: <http://sisbib.unmsm.edu.pe/bibvirtualdata/publicaciones/biblios/n31/a01n31.pdf>

UNESCO (2003). *Convención para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial*. Disponible en: [unesdoc.unesco.org/images/0013/001325/132540s.pdf](http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001325/132540s.pdf)

UNICEF (2005). *Bibliofalca: Una iniciativa para promover el gusto por la lectura en zonas indígenas*. En: UNICEF Informa, año 2, núm. 1. Disponible en: [http://www.apalancar.org/noticias/detalle.asp?tipo=1&id\\_documento=3237](http://www.apalancar.org/noticias/detalle.asp?tipo=1&id_documento=3237)

URBINA, Fernando (2009). *Oralidad y memoria*. En: Primer Encuentro Nacional "Interculturalidad y Biblioteca Pública: palabra, memoria e identidad". Bogotá 10-13 de noviembre de 2009, Biblioteca Nacional de Colombia.

VALDATA, Marcela (2008). *Biblioteca Étnica Multimedia Qom La Lacta*. Disponible en: <http://bibliotecaqom.blogspot.com.ar/>

VALDEZ ÁNGELES, Georgina Yuriko (2001). *Tesaurus sobre pueblos indígenas de México y América Latina* (Tesis). Maestría en Bibliotecología y Estudios de la Información. Facultad Filosofía y Letras, UNAM.

ZAMORA CHARUC, Rigoberto (2006). *PROBIGUA Proyecto Bibliotecas Guatemala* Disponible en: <http://www.probigua.org/files/es/content-3.html>

ZAPATA Z., María Elena (2000). *Antecedentes latinoamericanos de atención a la problemática de servicios bibliotecarios a las comunidades indígenas*. En: Encuentro latinoamericano sobre la atención bibliotecaria a las comunidades indígenas. México: CUIB. **BC**.



**Cátedra Libre *Bibliotecología Social* (CaLiBiSo) en Universidad de Buenos Aires: la extensión universitaria cómo dispositivo de formación en la cooperación y el compromiso, <sup>13</sup> por: Julio Díaz Jatuf (ARGENTINA) <sup>14</sup>**

**Free Lecture of Social Librarianship at the University of Buenos Aires: the university extension as a device of formation in the cooperation and commitment, by: Julio Díaz-Jatuf (ARGENTINA)**

**Abstract**

The experience of the Social Chair Free Librarianship ( CaLiBiSo ), Faculty of Philosophy and Letters, Buenos Aires University in relation to their university extension as educational training device is presented.

**Keywords**

Social Librarianship; University Extension; Academic Training; Social Commitment; Argentina - University of Buenos Aires.

**Cátedra Libre *Bibliotecología Social* (CaLiBiSo) en Universidad de Buenos Aires: la extensión universitaria cómo dispositivo de formación en la cooperación y el compromiso**

**Resumen**

Se presenta la experiencia de la Cátedra Libre Bibliotecología Social (CaLiBiSo) de la Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires en relación a su extensión universitaria como dispositivo de formación educativa.

**Palabras claves**

Bibliotecología Social; Extensión Universitaria; Formación académica; Compromiso Social; Argentina - Universidad de Buenos Aires

**Introducción**

Toda universidad debe definir su verdadera función social a partir de la actividad de la docencia, investigación y extensión. El proceso de sociabilización del conocimiento nuevo (científico, artístico, humanístico, tecnológico, cultural) generado dentro de cualquier espacio académicos de educación superior y compartidos con la comunidad, se lo conoce como Extensión Universitaria (en adelante, EXU). Las secretarías de EXU, son las encargadas dentro de esos espacios de enseñanza-aprendizaje, de vincular los saberes comunitarios con los académicos y así poder democratizarlos con el objeto de transformar a la educación superior en un verdadero actor social, protagonista dinámico de los procesos de cambios en beneficio de una sociedad mejor. Esta situación permite a las Universidades, desde una profunda concepción democrática, autónoma, crítica y creativa, asumir un compromiso para la comunidad a la que sirve y repensar las

---

<sup>13</sup> Trabajo editado de una ponencia presentada XI Jornada Nacional de Extensión Universitaria y III Jornadas Regionales Metropolitanas, Buenos Aires, Argentina, 18 de septiembre 2015. El autor de esta ponencia agradece a la Secretaria de Extensión Universitaria y Bienestar Estudiantil (SEUBE.FILO.UBA) Dra. Ivanna Petz, a sus sub secretarios Lic. Gabriel Lewin y Prof. Julián Manuel Fava por el apoyo constante en todos los proyectos de la *Cátedra Libre Bibliotecología Social* (CaLiBiSo).

<sup>14</sup> Julio Díaz Jatuf es Profesor, Licenciado y Maestrando en Bibliotecología y Ciencia de la Información, Bibliotecario y Bibliotecario Auxiliar por la Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina. Director de la Cátedra Libre Bibliotecología Social (CaLiBiSo), docente de esa institución, del IFTS n° 13 y de la materia "Servicio Comunitario" por la Universidad Católica de Santiago del Estero, sede Jujuy, Argentina. Contacto: [diazjatuf@gmail.com](mailto:diazjatuf@gmail.com).

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México | CL 74  
propias políticas institucionales académicas para sus claustros, carreras de grado/postgrado, líneas de investigación y la misma EXU.

La transformación que comenzó a gestarse en Argentina con el auge expansivo del movimiento reformista de 1918 – y que impregno a las universidades de principios y postulados más profundos y con compromiso social – hasta las actuales y profundas mutaciones sociales, culturales, económicas, tecnológicas y políticas de los últimos años, han generado la mayor necesidad de producir renovados procesos de vinculación y estrategias comunes entre las Universidades y las organizaciones, del medio social y productivo, tratando de establecer mecanismos institucionales eficientes de cooperación, procesos interactivos, creativos, innovadores y de nuevos espacios colaborativos.

La Universidad a través de la EXU promueve la apropiación social del conocimiento y la democratización de la información y el conocimiento, para buscar una sociedad más justa, solidaria e igualitaria, contribuyendo en la formación de ciudadanos críticos y comprometidos, nutriéndose simultáneamente de las problemáticas sociales, así como de los nuevos saberes en el medio social.

La EXU es de tal importancia que ha llevado a convocar, a la fecha, a once *Congresos Iberoamericanos*, a trece *Congresos Latinoamericanos*, como así también a once *Jornadas Nacionales*, a seis *Congresos Nacionales* y tres *Jornadas Metropolitanas* en Argentina. También logro conformar una *Unión Latinoamericana*.

La Bibliotecología, como área del conocimiento inserta en la Educación Superior, no se encuentra exenta de la EXU que debe brindar. Se encuentra enmarcada dentro de las Ciencias Sociales y comenzó su proceso de capacitación de manera formal y sistemática, en el Siglo XIX con la creación en 1822 de *L'Ecole des Chartres* en París, de formación humanística y en 1883 con la Escuela de Columbia en Estados Unidos, de tendencia profundamente técnica. (Díaz Jatuf, 2013, agosto) y se la puede definir como la “*ciencia que estudia: el registro y flujo del conocimiento y de la información; así como la circulación social de los medios que la contienen para hacer posible su uso y organización*”. (Lafuente López y Morales Campos, 1992). La Bibliotecología Social “*como una corriente, tendencia o manifestación crítica y teórico-práctica de la técnica o disciplina denominada bibliotecología...son dos cosas: por un lado, un análisis del panorama bibliotecológico, bibliotecario e informacional y documental en sus aspectos sociales y políticos...y por otro lado, se trata de una revisión crítica de la metodología y los contenidos doctrinarios de la técnica o disciplina bibliotecológica tradicional para nutrirla de una episteme inter y transdisciplinar.*” (Fois y Gimeno Perelló, 2008 citado en Díaz Jatuf, 2013, agosto).

En la Universidad de Buenos Aires (UBA), la carrera de Bibliotecología, se inserta en la Facultad de Filosofía y Letras (en adelante, FFyL), por iniciativa del Decano Dr. Ricardo Rojas en su ordenanza que establece en su artículo primero “*Créase en esta Facultad una sección de estudios profesionales que se llamará Escuela de Archiveros y Bibliotecarios. Dicha escuela funcionará bajo la inmediata dirección del decanato y expedirá dos diplomas: uno de archivero y perito para el servicio de museos y otro de bibliotecario*” (Acta del Consejo Directivo, tomo III 285 s.o. 2/5/1922, p. 259-260 en Fernández, 1996). A partir de 2014 se conforma la *Cátedra Libre Bibliotecología Social* (CaLiBiSo), con el objeto de cubrir un tema tan importante como “*la falta de definición del papel de las bibliotecas en relación al medio social que las contiene*” (Cagnoli, 1988 según Sabor 1980).

*Revista de Bibliotecología Crítica* | V. 8 N. 15 ene-jun 2015 | San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México | BC 74

## Descripción

### 1. Diseño

Las Cátedras denominadas Libres son creadas para difundir áreas de la cultura y del saber que no encuentran lugar específico en la *curricula* institucional de forma oficial y que las diferentes universidades ofrecen, con el derecho a ejercer la docencia, en absoluta libertad. La fundamentación, para su constitución, está dada por la relevancia e importancia de los temas tratados dentro de un área del conocimiento específico. Por Resolución del Consejo Directivo n° 503, del 24 de junio 2014 - Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires - se crea la **Cátedra Libre Bibliotecología Social (CaLiBiSo)**, “dependiente de la Secretaría de Extensión Universitaria y Bienestar Estudiantil, a cargo del Prof. Julio Díaz Jatuf, quién desde 2012 da comienzo a esta iniciativa, en sus diferentes [cursos denominados: *Bibliotecología Social: de la teoría a la práctica*, en sus diferentes], ediciones 1ª (2012) y 2ª (2013)”, (Appella, 2014), 3º (2014) y 4º (2015). Ésta cátedra libre, es la primera en constituirse dentro de la disciplina bibliotecológica en el marco de la Universidad de Buenos Aires, desde la fecha de la creación de su carrera en 1922 y fue presentada oficialmente en el marco de la 10ª Jornadas de Bibliotecas y Centros de Documentación de la Universidad de Buenos Aires, realizada en la FFyL/UBA (Díaz-Jatuf, 2014). Estos cursos, cada año, aborda temáticas diferentes desde la Información y el Conocimiento, como: Género y diversidad, Adultos Mayores, Pueblos Originarios, Bibliotecas multiculturales, Bibliotecas sustentables, Comunidades vulnerables, Políticas de la memoria, Bibliotecas en contexto de encierro, etc.

La dimensión normativa e institucional, de las Cátedras Libres, se encuentran bajo el SEUBE. Los cursos de Bibliotecología Social son de carácter gratuito, como una forma de capacitación social a la comunidad a la que sirve.

### 2. Implementación

#### 2.1 Aportes a la formación y a la construcción del conocimiento

Los aportes formativos, de investigación y construcción del conocimiento, que viene realizando la CaLiBiSo a partir de su implementación, circula entre los siguientes ejes temáticos:



Cuadro tomado de Díaz Jatuf (2015, abril)

## 2.2. La praxis

El concepto principal de la cátedra siempre fue la de transformar la teoría en práctica concreta (acorde a la titulación de sus cursos desde 2012: “*Bibliotecología Social: de la teoría a la práctica*”). Desde la materialidad, se ha colaborado con la comunidad, a través del valioso y desinteresado aporte de los asistentes al curso, concretando las siguientes acciones solidarias:

año	instituciones	Tipo de ayuda
2012	Escuela Rural Paraje Paso Sosa, Provincia de Chaco. Hogar de madres solteras y niños Nazareth, CABA Comedor de niños, CABA	111 unidades de alimentos
2013	Residencia para Adultos Mayores Eva Perón, Buenos Aires	256 libros para la biblioteca
2014	Fundación Escuelitas Rurales, Buenos Aires	777 útiles escolares
2015	Damnificados inundaciones zona Matanza (González Catán, Gregorio de La Ferrere), Buenos Aires	217 ítems de ropa

## 2.3. Un espacio de intercambio de saberes

La labor destacada, llevada a cabo por la Cátedra, en este espacio, fueron:

- **Pasantías de práctica profesional y docente 2014-2015**, de los integrantes de la Cátedra, al Departamento de “*Información y Sociedad*” de la Universidad de la República, Uruguay, como una forma de compartir realidades sociales en el espacio de Mercosur; especialmente desde el área de “*Información y Género*”, con el comportamiento informativo de mujeres adolescentes y jóvenes en situación vulnerable.

- **I Concurso de Proyectos Sociales en Bibliotecología “Bibliotecari@s protagonistas del cambio social” para alumn@s Taller “Servicio Comunitario**, en forma conjunta con la licenciatura en Bibliotecología de la Universidad Católica de Santiago del Estero, conformado los integrantes de la Cátedra, como jurado de dicho evento.

## 2.4. Dimensiones del proceso formativo

En este aspecto se propuso trabajar en forma colaborativa con el Departamento de Bibliotecología y Ciencia de la Información, para establecer perfiles de cambio en la carrera, plasmando el interés y la importancia del trabajo en forma conjunta, como lo detalla el siguiente correo electrónico:

Para Directora del Departamento Mg. Estela Pagani Julio Díaz Jatuf - 27 may. 2015
Prof. Pagani: muy buenos días. Tengo el agrado de dirigirme a Ud, como docente de la casa y asistente a la Junta Departamental del día de ayer para presentarle dos puntos importantes. En una primera instancia, felicitaciones por la propuesta de su parte de abrir la carrera a

un espacio social - urgente y necesario para la disciplina.  
Desde el año 2014, me encuentro como Director de la Cátedra Libre Bibliotecología Social (CaLiBiSo) de nuestra facultad, establecida por Resolución n° 503/2014 <http://www.juliodiazjatuf.com.ar/pdfs/resolucionbs.pdf>, producto establecido de los cursos de Bibliotecología Social que dicto por extensión desde el año 2012 <http://www.juliodiazjatuf.com.ar/bibliosocial.htm> y de la formación académica recibida, tanto por mi persona como la de la Prof. Appella (docente y Secretaria Académica de CaLiBiSo), dentro de "Prácticas Sociales Educativas", establecidas por UBA y "Aprendizajes Solidarios" establecidos por CLASSYS.

Este año presenté en la RNB 2015, las Líneas de Investigación de dicha Cátedra <http://eprints.rclis.org/24957/1/Lineamientos.pdf> y actualmente he/y estoy dictando estos cursos por extensión (además de los de Bibliotecología Social):

Recursos de información para la comunidad GLTTIBQ (gay, lesbica, transexual, travesti, intersexual, bisexual, queer) – 2014

Servicios bibliotecarios para la comunidad GLTTIBQ (gay, lesbica, travesti, transexual, intersexual, bisexual, queer) – 2015

Y me aceptaron una ponencia en el mes de noviembre para el VII Encuentro Ibérico EDICIC 2015 que se celebrará en Madrid el próximo 16-11-2015, con el título: "Aportes de la Cátedra Libre Bibliotecología Social sobre necesidades y servicios de información para la comunidad GLTTIBQ (gay, lesbico, travesti, transexual, intersexual, bisexual, queer)"

En segunda instancia, en este nuevo espacio colaborativo que propone en su gestión, cuente con la Cátedra para la conformación de espacios de construcción mutua y apoyo, a favor de la disciplina.

Quedo a su disposición ante cualquier duda o consulta.

Agradezco acuse de recibo, para saber que el mismo ha llegado correctamente

Saludos cordiales

Prof. Julio Díaz Jatuf

Secretaria Academica <depbiblio@filo.uba.ar> 27 may. 2015

Estimado Prof. Julio Jatuf

Es una alegría tener noticias sobre sus proyectos y desempeños en la cátedra Libre y en todas las actividades que la cátedra a su cargo propone y concreta como proyectos necesarios para toda la comunidad. Es una alegría también que el proyecto propuesto por esta Dirección Departamental en la sesión de anoche tenga receptividad en personas sensibles a lo social como Ud.

Agradezco su interés y descontamos el trabajo en conjunto con la cátedra a su cargo.

Muy cordialmente

Mg. Estela Pagani

En ese apartado es importante destacar la producción realizada a través de la Cátedra, plasmado en los siguientes trabajos:

Díaz-Jatuf, Julio. (2015, agosto). *Videos musicales: Bibliotecología Social y comunidad GLTTIBQ*. Póster científico presentado en XI Jornadas de Material Didáctico y Experiencias Innovadoras en Educación Superior, Ciudad Autónoma de Buenos Aires <http://www.biomilenio.net/biomilenio/jornadas.html> [Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio, Isabel Mendoza y Raquel Maggi. (2015, abril). *Concientizando la función social a través del curso de ingreso en Bibliotecología y Archivología en la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina*. Póster científico presentado en 47° Reunión Nacional de Bibliotecarios, Ciudad Autónoma de Buenos Aires <http://eprints.rclis.org/24955/1/Concientizando.pdf> [Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio. (2013, noviembre). *Bibliotecología Social: aportes a la lectura y escritura dentro de las prácticas sociales = Social Librarianship: contributions to reading and writing within social practices*. VII Congreso Internacional Cátedra UNESCO, Córdoba, Argentina <http://eprints.rclis.org/25222/> [Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio. (2013, septiembre). *Promoviendo la Bibliotecología Social en la educación superior argentina: crónica de experiencias implementadas*. En Primer Congreso Virtual de Innovación Didáctica al Servicio del Docente y Profesional en Ciencias Documentales, Mar del Plata, Argentina. <http://eprints.rclis.org/25221/> [Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio (2013, agosto). *Una propuesta de enseñanza fundamental para los primeros años de formación universitaria. El caso de la Bibliotecología Social*. En V Encuentro Nacional y II Latinoamericano sobre Ingreso Universitario, Luján, Buenos Aires, Argentina. <http://eprints.rclis.org/19835/1/Lujan%20JDJ%204.1%20BS.pdf> [Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio. (2013, agosto). *La enseñanza y evaluación de los contenidos educativos para cursos y talleres en educación superior sobre Bibliotecología Social: una visión argentina*. En VII Encuentro de Bibliotecarios de la Provincia de Córdoba, Córdoba, Argentina. <http://eprints.rclis.org/25215/1/CBA%20JDJ.pdf> [Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio. (2013, junio 24-28). *Education in Social Librarianship: new times, new voices*. En XV Comparative Education World Congress, Buenos Aires. <http://wcces2013.com/wp-content/uploads/2012/04/PROGRAMA-WCCES-10062013.pdf> [Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio. (2013, mayo). *Criterios de selección y organización de contenidos educativos para cursos y talleres en educación superior sobre Bibliotecología Social: una visión argentina*. En VI Jornadas de Bibliotecología, San Salvador de Jujuy, Argentina. <http://eprints.rclis.org/25214/1/Jujuy%20JDJ.pdf> [Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio. (2012, octubre 3-5). *Implementación del primer curso universitario sobre Bibliotecología Social en Argentina: promoviendo los recursos, concientizando los servicios*. En IX Encuentro de Directores y VIII de Docentes de Escuelas de Bibliotecología y Ciencia de la Información del MERCOSUR, Montevideo, Uruguay. <http://eprints.rclis.org/17796/1/EUBCA.pdf> [Consulta: agosto 2015]

Díaz-Jatuf, Julio e Isabel Mendoza. (2012, septiembre). *Instalar la capacitación sobre Bibliotecología Social en las universidades argentinas a través de la cooperación interuniversitaria*. Póster científico presentado en 5º Congreso Nacional de Extensión Universitaria, Córdoba, Argentina. <http://eprints.rclis.org/17499/1/ext.pdf> [Consulta: agosto 2015]

### 3. Recursos y evaluación

La cátedra posee una página que contiene toda la información de sus eventos y la labor realizada, como una forma de dar transparencia a todo proceso formativo. <http://www.juliodiazjatuf.com.ar/bibliosocial.htm> y también sirve como “Recurso Informativo, en forma conjunta con su correo institucional [calibiso@filo.uba.ar](mailto:calibiso@filo.uba.ar).

y la evaluación se lleva a cabo a través de los siguientes dispositivos

- Retroalimentación constante el SEUBE
- Evaluación de docentes, colegas y alumnos (muchas de ellas subidas a la página de los cursos impartidos).
- Aplicación de parámetros estadísticos de medición para evaluar la gestión del capital intelectual y social realizado por la Cátedra.

### Conclusiones

La misión que la *Cátedra Libre Bibliotecología Social* (CaLiBiSo) tiene dentro del marco de la Extensión Universitaria de la FFyL/UBA, la de constituirse como dispositivo

**Journal of Critical Librarianship | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico | CL 79**  
de formación en la cooperación y el compromiso con la comunidad a la que sirve, aportando investigaciones, asesoría y docencia, con el compromiso activo de sus integrantes, a través del desarrollo de proyectos fundamentados en estudios académicos para dar respuestas a los intereses de la comunidad y el intercambio de experiencias, a través de la Información y el Conocimiento y que permitan difundir los avances científicos y tecnológicos a los diferentes tipos de comunidades; para ayudar a solucionar y/o paliar de forma objetiva y racional los problemas de la sociedad, darle una dimensión social a las experiencias académicas y facilitar la excelencia de la misma, con el objeto de ayudar a conformar profesionales capacitados para “*ocupar el espacio social completo de la biblioteca*” (Romanos de Tiratel, 2012) y así poder afrontar “*todos los desafíos que la información nos presenta en forma cotidiana, para hacerla cada vez más accesible, social e inclusiva, especialmente dentro del ámbito de las bibliotecas*” (Díaz Jatuf, 2015).

## Referencias

- Cagnoli, Roberto V. (1988, septiembre 26-30). *La enseñanza de la Bibliotecología en la Argentina*. En I Reunión de Bibliotecarios del Cono Sur, Santiago de Chile, Chile.
- Díaz-Jatuf, Julio. (2015, 25 de julio). El rol del bibliotecario. *Ñ revista de cultura*. 617: 3.
- Díaz-Jatuf, Julio. (2015, abril 21-23). Líneas de investigación de la Cátedra Libre Bibliotecología Social, Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras. En *47º Reunión Nacional de Bibliotecarios*, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina. <http://eprints.rclis.org/24957/1/Lineamientos.pdf> [Consulta: diciembre 2015]
- Díaz-Jatuf, Julio. (2014, septiembre 1º). Bibliotecología Social: presentación de la primera Cátedra Libre en Bibliotecología y Ciencia de la Información de la Universidad de Buenos Aires. En *10a. JUBA: Jornadas de Bibliotecas y Centros de Documentación de la Universidad de Buenos Aires*, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina. <http://eprints.rclis.org/24691/1/JUBA-JDJ-BS%20%281%29.pdf> [Consulta: diciembre 2015]
- Díaz-Jatuf, Julio (2013, agosto). *Una propuesta de enseñanza fundamental para los primeros años de formación universitaria. El caso de la Bibliotecología Social*. En V Encuentro Nacional y II Latinoamericano sobre Ingreso Universitario, Luján, Buenos Aires, Argentina. <http://eprints.rclis.org/19835/1/Lujan%20JDJ%204.1%20BS.pdf> [Consulta: diciembre 2015]
- Díaz-Jatuf, Julio. (2013, junio 24-28). *Education in Social Librarianship: new times, new voices*. En XV Comparative Education World Congress, Buenos Aires. <http://wcces2013.com/wp-content/uploads/2012/04/PROGRAMA-WCCES-10062013.pdf> [Consulta: diciembre 2015]
- Díaz-Jatuf, Julio. (2012, octubre 3-5). *Implementación del primer curso universitario sobre Bibliotecología Social en Argentina: promoviendo los recursos, concientizando los servicios*. En IX Encuentro de Directores y VIII de Docentes de Escuelas de Bibliotecología y Ciencia de la Información del MERCOSUR, Montevideo, Uruguay. . <http://eprints.rclis.org/17796/1/EUBCA.pdf> [Consulta: diciembre 2015]
- Fernández, Stella Maris (Dir). (1996). *La investigación, las bibliotecas y el libro en cien años de vida de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires*. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras.
- Fois, Silvia y Javier Gimeno Parelló. (2008, noviembre 5-7). *Una aproximación a la Bibliotecología crítica, socio-política, progresista y alternativa*. En IV Congreso Nacional de Bibliotecología, Documentación, Archivística y Museología, Potosí, Bolivia.
- Lafuente López y Estela Morales Campos. (1992). Reflexiones en torno a la enseñanza de la bibliotecología. *Investigación Bibliotecológica*, 6(12), 25-33. <http://www.ejournal.unam.mx/ibi/volo6-12/IBI000601203.pdf> [Consulta: diciembre 2015].
- Romanos de Tiratel, Susana. (2011). Reflexiones para construir un puente entre generaciones. *Información, Cultura y Sociedad*, 24: 7-13. [http://www.scielo.org.ar/scielo.php?pid=S1851-17402011000100001&script=sci\\_arttext](http://www.scielo.org.ar/scielo.php?pid=S1851-17402011000100001&script=sci_arttext) [Consulta: diciembre 2015].
- Sabor, Josefa E. (1998). La cuestión bibliotecaria en Argentina. *Revista Argentina de Bibliotecología*, 1: 19-26. [http://www.sai.com.ar/bibliotecologia/rab/pdfs/rab\\_v1\\_o6.pdf](http://www.sai.com.ar/bibliotecologia/rab/pdfs/rab_v1_o6.pdf) [Consulta: agosto 2015]
- Sabor, Josefa E. (1980, setiembre). *Escuelas de Bibliotecología: a. Planes y Programas; b. Cursos de Posgrado; c. Profesorado*. En XVI Reunión Nacional de Bibliotecarios. Buenos Aires: ABGRA.

**Journal of Critical Librarianship | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolas de los Garza, Nuevo Leon, Mexico | CL 80**  
Sabor, Josefa E. (1980, setiembre). *La XVIa. Reunión Nacional de Bibliotecarios de Argentina: reflexiones y sugerencias*. En XVI Reunión Nacional de Bibliotecarios. Buenos Aires: ABGRA.  
Universidad de Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras. Secretaría de Extensión Universitaria y Bienestar Estudiantil (SEUBE). (2014). [Resolución N° 503/14 de creación de la Cátedra Libre Bibliotecología Social] <http://www.juliodiazjatuf.com.ar/pdfs/resolucionbs.pdf> [Consulta: diciembre 2015].  
Universidad de Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras. (2004). [Resolución N° 1392 del 2 de julio de 2004]. **BC.**

---



**Entre relatos y reciclado: Experiencias de ciudadanía ambiental en la Biblioteca Pública de Las Misiones, <sup>15</sup> por:, Rosa Cabral, Iris Alejandra Gómez, Débora Solange Saldívar (ARGENTINA) <sup>16</sup>**

**Among stories and recycling: Experiences of an environmental citizenship in the Public Library of Las Misiones, by:, Rosa Cabral, Iris Alejandra Gómez, Débora Solange Saldívar (ARGENTINA)**

**Abstract**

This paper has the aim to show the activities that carries out the Public Library of Las Misiones of Argentina around the “environmental education” as one of the axis for the citizenship formation considering in addition that in protecting the cultural patrimony in a province such Las Misiones implies protecting its flora and fauna. Along the paper it might be appreciated the different experiences carried out, such as the workshop “Ecological Wednesday,” “recycling Wednesday,” and the contest “Green Story,” activities designed for children and teenagers. With these ones the aim is to form integral persons with environmental knowledge and awareness.

**Keywords**

Argentina – Las Misiones; Public library; environmental; environmental education; citizenship; ecology; environmental ethics.

**Entre relatos y reciclado: Experiencias de ciudadanía ambiental en la Biblioteca Pública de Las Misiones**

**Resumen**

El presente trabajo tiene por fin exponer las actividades que lleva a cabo la biblioteca en torno a la “Educación Ambiental” como uno de los ejes para la formación ciudadana; considerando además que proteger el patrimonio cultural en una provincia como Misiones implica proteger su flora y fauna. A los largo del trabajo se podrán apreciar diferentes experiencias llevadas a cabo, como el taller “Miércoles Ecológico”, “Miércoles de reciclado” y el concurso “Relato Verde” , actividades diseñadas para niños y jóvenes. Las mismas se tienen como objetivo formar personas integras con conocimiento y concientización ambiental.

**Palabras clave**

Argentina – Las Misiones; biblioteca pública; educación ambiental; Ciudadanía; ecología; ética ambiental.

**Introducción**

La reflexión y concientización acerca de la ecología es esencial en la formación de todo individuo, tanto en la educación formal, no formal y permanente dado que genera conciencia ambiental; remitiéndonos al Manifiesto de la UNESCO para las Bibliotecas Públicas veremos que la misma inicia de la siguiente manera:

“La libertad, la prosperidad y el desarrollo de la sociedad y de la persona son valores humanos fundamentales que sólo podrán alcanzarse si ciudadanos bien informados pueden ejercer sus derechos democráticos y desempeñar un papel activo dentro de la sociedad”.

---

<sup>15</sup> Artículo editado de la ponencia presentada en el VII ENCUENTRO LATINOAMERICANO DE BIBLIOTECARIOS, ARCHIVISTAS Y MUSEÓLOGOS (EBAM), en Universidad de Playa Ancha, Valparaíso, Chile, 28, 29 y 30 Septiembre 2015.

<sup>16</sup> Bibliotecarias de la Biblioteca Pública de las Misiones, Parque Centro del Conocimiento, Posadas, Las Misiones, Argentina. Contacto: Correo Electrónico: [rosacabral@hotmail.es](mailto:rosacabral@hotmail.es), Teléfono: +54 0376 154573107 .  
*Revista de Bibliotecología Crítica* | V. 8 N. 15 ene-jun 2015 | San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México | BC 81

En esta perspectiva la Biblioteca Pública De Las Misiones se propuso desde el año 2010 iniciar con talleres y actividades que fomentan y concientizan acerca de la “Educación Ambiental”, considerando que la misma es un derecho ciudadano básico, que permite ejercer de este papel activo en la sociedad.

El presente trabajo tiene por fin exponer las actividades que lleva a cabo la biblioteca en torno a la “Educación Ambiental” como uno de los ejes para la formación ciudadana; considerando además que proteger el patrimonio cultural en una provincia como Misiones implica proteger su flora y fauna.

A lo largo del trabajo se podrán apreciar diferentes experiencias llevadas a cabo, como el taller “Miércoles Ecológico”, “Miércoles de reciclado” y el concurso “Relato Verde”, actividades diseñadas para niños y jóvenes. Las mismas se tienen como objetivo formar personas integrales con conocimiento y concientización ambiental.

## **Objetivos**

- . Exponer como conjugamos la educación ambiental, como uno de los ejes en la formación ciudadana con propuestas didácticas llevadas a cabo en nuestra institución.
- . Dar a conocer las actividades realizadas en el marco de los relatos, el reciclado y el concurso de foto relato, como propuestas innovadoras y factibles de replicar.
- . Reflejar la importancia que tiene el medio ambiente, cuyo tema es transversal y se puede trabajar en el ámbito de las Bibliotecas.

## **Fundamentación**

“Prestar apoyo a la educación, tanto individual como autodidacta, así como a la educación formal en todos los niveles”. (Manifiesto IFLA/UNESCO, a favor de las Bibliotecas Publica. 1994)

El medio ambiente no es un tema menor, y así lo creyó la Biblioteca Pública de las Misiones, que desde el año 2010 viene realizando actividades sobre esta temática, como así también, generando espacios que garanticen la educación ambiental, en todo su ámbito. Trabajar con la ciudadanía es un compromiso asumido, y específicamente con chicos en temprana edad donde uno de los objetivos es la motivación para que despierten su interés y eso se refleje en el compromiso y acciones de su vida cotidiana.

La Biblioteca Pública De Las Misiones junto con el Centro de Arte y Comunicación, los Teatros, el Observatorio y el Centro Provincial de Convenciones y Eventos se encuentra en la ciudad de Posadas Provincia de Misiones. Esta Institución abrió sus puertas en el año 2008 y desde el principio tuvo propuestas destinadas a la ciudadanía.

El objetivo principal de la Biblioteca es promover el acceso de la comunidad a la información y al conocimiento rescatando fuertemente la historia socio-cultural que identifica a los habitantes de esta región del país. Por esta razón la BPM exhibe las características de universalidad, gratuidad y ámbito local.

## **Educación ambiental en la Biblioteca, Actividades que fomentan la formación ciudadana**

Uno de los usuarios permanentes y constantes en nuestra institución es la de grupos de estudiantes, de todos los niveles, primarios, secundarios y universitarios, Debido a la demanda que tenemos y la amplia variedad de personal trabajando con diferentes

## Identidad propia

Una de los interrogantes que teníamos en ese momento era ¿Qué nombre le poníamos a las charlas? ¿Qué día lo llevaríamos a cabo?. Muchas fueron las propuestas, pero elegimos una en particular, la de los Miércoles Ecológico, así comenzó un 5 de junio del 2008, con el objetivo de concientizar sobre distintas temáticas del medio ambiente, brindar información útil que le sirva a los chicos y también a los docentes para poder seguir trabajando en el aula, la cita son los últimos miércoles de cada mes y esta dirigida a alumnos del nivel primario y secundarios. Cada encuentro es un espacio de aprendizaje, de socialización, de reflexión, donde se exponen charlas que tienen que ver con el agua, residuos, reciclados, flora misionera, fauna misionera. Los recursos con los cuales trabajamos son material real, power point, videos, cantos, etc. Una vez finalizada las charlas le proponemos distintas actividades, dependiendo de la edad de ellos, una de las propuestas es que armen un relato de lo que entendieron con un mensaje ecológico y lo plasmen en afiches, volantes o bien folleto.

La experiencia que tenemos es gratificante ya que los chicos se apropian de las propuestas y trabajan de manera amena y con entusiasmo.

## Talleres de reciclado

A partir de diferentes materiales, como ser hojas, plásticos, vidrio y objetos considerados residuos tales como botellas, latas, cajas entre otros, se realizan distintos objetos implementando talleres de reciclado con el objetivo de concientizar sobre la cantidad de residuos que generamos todos los días en nuestra vida cotidiana y la capacidad que tenemos de realizar nuevos objetos útiles a partir de residuos en desuso.

Para los talleres de reciclado se trabajan con alumnos que asisten a la institución acompañados con sus docentes donde además de realizar la parte práctica se trabaja con un soporte bibliográfico donde plasmamos el tema que vamos a trabajar en el encuentro.

## Concurso de Foto Relato: “Relato Verde”

“Estimular la imaginación y creatividad de niños y jóvenes” (Manifiesto IFLA/UNESCO, a favor de las Bibliotecas Publica. 1994)

Por segundo año consecutivo se realiza este concurso, con el objetivo de conmemorar el Día Mundial del Medio Ambiente que se celebra el 5 de junio de cada año. La propuesta está dirigida a jóvenes de 13 a 19 años, donde a través de la captura de imágenes fotográficas acompañen un relato, cuenten una historia. Las temáticas con las que se trabajaron fueron Medio ambiente en la primera instancia, y Fauna Misionera la segunda. El trabajo comienza con la publicación de prensa a través de los canales habilitados Facebook de la Biblioteca, página oficial, correo electrónico, publicaciones en diarios y también visitas personalizadas a las instituciones. Se trabaja fuertemente con docentes del área de ciencias naturales y lengua donde ellos coordinan a los alumnos, pero son estos los que realizan sus propias producciones del foto relato.

*Journal of Critical Librarianship* | V. 8 N. 15 Jul-Dec 2015 | San Nicolás de los Garza, Nuevo León, México | CL 84  
En cuanto al nivel de convocatoria, es masivo se llegó a Escuelas nos solamente de la ciudad de Posadas, sino también de toda la provincia, en la cual resultaron premiados, en la primera convocatoria: un primero, segundo premio y mención especial.

Los foto relatos ganadores formaron parte de un mini libro de bolsillo impreso diagramado y diseñado por la Biblioteca.

## **Conclusión**

La educación ambiental es una responsabilidad de todos, desde las personas adultas hasta los más pequeños, así lo entendió la Biblioteca, que desde hace cinco años viene desarrollando las actividades, entre otras, posicionándose hoy día como estables: los miércoles ecológicos, los reciclados y los concursos de foto relatos.

Como institución es un gusto poder contarles nuestro trabajo, conscientes que nos queda mucho por hacer y aprender pero convencidos que lo haremos en pos de la ciudadanía.

## **Referencias**

AV, "Ecología en la escuela" Los chicos proponen. Buenos Aires, Espacio Editorial. 1995

Jama J. "50 cosas que los niños pueden hacer para salvar la tierra". The earth Works group. Buenos Aires. Editorial Emecé S.A. 2000.

Meinardi E. Chion A. "Teoria y Practica de la Educación Ambiental" Buenos Aires, Editorial Aique. 1998.

Mercuri O. "Colección Ecológica, Reciclado" Honorable Cámara de Diputados de la Provincia de Buenos Aires. **BC**.